

UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE

CATALOGUE
DES
MANUSCRITS ALCHIMIQUES GRECS

PUBLIÉ SOUS LA DIRECTION DE
J. BIDEZ, F. CUMONT, J. L. HEIBERG ET O. LAGERCRANTZ

III

LES MANUSCRITS DES ILES BRITANNIQUES

DÉCRITS PAR

DOROTHEA WALEY SINGER

AVEC LA COLLABORATION DE

ANNIE ANDERSON ET WILLIAM J. ANDERSON

EN APPENDICE

LES RECETTES ALCHIMIQUES

DU

CODEX HOLKHAMICUS

ÉDITÉES PAR

OTTO LAGERCRANTZ

BRUXELLES
MAURICE LAMERTIN, ÉDITEUR
58-60, RUE COUDENBERG, 58-60

1924

Z
6611
A 3716
V. 3
(1)

PRÉFACE

Nous tenons à exprimer ici notre gratitude à Madame Dorothea Waley Singer pour le grand service qu'elle nous a rendu en dressant cet inventaire. Un " avertissement " joint à notre préface montrera l'importance du catalogue général qui a fourni les éléments du présent fascicule.

Il importe de faire observer que la première partie de ce volume III (pages 1 à 28) a été tirée deux ans avant le volume I (*Parisini*). C'est la découverte des recettes alchimiques du *codex Holkhamicus*, due à M. Franz Cumont, qui vint en retarder la publication. M^{me} Dorothea Waley Singer et M^{lle} Annie Anderson voulurent bien se charger de nous fournir une description des feuillets du *Holkhamicus* qui nous intéressaient. La lecture de cette description suffit pour montrer à M. Otto Lagercrantz la valeur des textes inédits qui y étaient signalés et pour décider ce spécialiste éminent à en donner une édition et un commentaire dont on apercevra tout de suite le haut intérêt. Grâce à lui, nous savons à présent que les Byzantins ne se sont pas bornés — comme on le croyait — à lire et à interpréter les œuvres des anciens alchimistes grecs, et l'histoire de l'art " sacré " va s'enrichir ainsi d'un chapitre nouveau.

A la demande de Sir Frédéric Kenyon et sur la proposition de M. C. W. James, bibliothécaire de Holkham Hall, le comte de Leicester a bien voulu autoriser la reproduc-

tion photographique des extraits que M. Otto Lagercrantz se proposait d'éditer. Nous présentons à Lord Leicester nos remerciements sincères, ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué avec lui à faciliter l'achèvement de ce volume.

Gand, le 30 juillet 1924.

J. BIDEZ.

AVERTISSEMENT

Aux manuscrits alchimiques grecs des diverses collections des Iles Britanniques qui sont décrits dans ce volume, nous avons joint le texte de deux recettes alchimiques, découvertes par les éditeurs des papyrus de Londres et d'Oxford.

Cet inventaire est le développement d'une des sections d'un catalogue général des anciens manuscrits scientifiques des Iles Britanniques. Les numéros du catalogue sont groupés, d'après les sujets traités, sous quarante rubriques environ. Dans chaque catégorie, les différentes copies des textes sont rangées suivant le siècle où elles ont été écrites. Le catalogue comprend actuellement près de 40.000 numéros; il est muni de tables indiquant les noms des auteurs, les idiomes des *codices* inventoriés et autant que possible les noms des copistes, ainsi que la provenance de chacun des recueils.

DOROTHEA WALEY SINGER.

CODEX LONDINENSIS

1. London, British Museum. Burney 91, 92.

Chartaceus (21.6 × 14.6 cm.), ff. 146 + iii; iii + 138 + iii, saec. XVI-XVII, in duos tomos distinctus. In folio vacuo ad initium: « Ex Bibliotheca Askewiana P.ii. Art. 584. I. Sims » [i. e. Anthony Askew, M. D., ob. 1772; n° 584 in catalogo librorum manuscriptorum venditorum a Leigh et Sotheby, 1785].

Continet tractatus multos astrologicos et astronomicos Graece qui nihil ad nostram rem pertinent; sed manus recentior XVII fortasse saeculi addidit in pagina vacua (38^v) receptum alchemicum. Cf. *Catalogue of MSS. in the British Museum, New Series, I, Pt. II, Burney Manuscripts*, London, 1840.

F. 38^v. Titulus: Ἀπὸ τοῦ σιμίου τούτου τὴν ἀρχὴν ποιοῦμεν.

Inc. : Σφάλεται δὲ τὸ ὕδωρ οὕτως [sic]· συμβαίνει [sic] ὅτι ἀνέρχεται σὺν τοῖς ἀτμοῖς...

Expl. : πρὸς ἀνάλογον τοῦ ἀσιμίου καὶ αὐθις λαγάρισον ὡς εἶρηται.

CODICES OXONIENSES

2. Oxford, Bodleian Library. Canonici Gr. 95 [18548].

Chartaceus (cm 37.5 × 26), ff. 72 + ii., saec. XV, valde mutilus, e codice Marciano 299(M) descriptus. Verus ordo foliorum est: [Duo quaterniones 16 ff. perierunt], 39-62, [fol. unum periit], 64, 69-72, 65, [fol. unum periit], 2, [fol. unum periit], 68, 63, 66-7, [fol. unum periit], 3-36, [ff. sex perierunt], 37, [ff. duo perierunt], 38, [multi quaterniones, fortasse novem, omnino desunt]. In folio primo est index inaccuratus secundum ordinem recentiore foliorum, cuius numeri etiam in margine codicis apponuntur; fol. 1^v vacuum.

[Stephani Alexandrini *De Magna et Sacra Arte*. Libri VI-IX.]

- F. 39. Inc. in medio lib. VI : [ὕλι]κά και αἴτια πάντων ἡ ἀναφερομένη ἀτμῖς, και ἡ τῶν ξηρῶν καπνώδης ἀναθυμίασις, ἣτις και προκειμένων ἐστὶν αἰτία παθῶν· ἐστὶ μὲν ἀτμῖς ὕλη ἀέρος, ὁ δὲ καπνὸς ὕλη πυρός· και ἐπὶ μὲν ἴριδος, ἐκ νέφους ἡ ἀνάκλασις...
- F. 43^v. Expl. lib. VI : ἐκπλάττουσαν και ἐκλάμπουσαν ἐπὶ τοὺς εἰς αὐτὸν πεποιθότας τὸν Ἰησοῦν θεὸν ἡμῶν.
Sequitur rubris litteris : Τοῦ αὐτοῦ Στεφάνου φιλοσόφου πράξις σὺν θεῷ Ζ'.
- Inc. lib. VII : Θεὸν τὸν ἄρρητον τὸν τῆς σοφίας και ἀληθείας πατέρα, τὸν ζωῆς και φωτὸς δωτήρα, τὸν τῶν ὄλων αἴτιον και πάντων ἐπέκεινα και τὸν ἐξ αὐτοῦ μονογενῆ υἱὸν σὺν τῷ θεῷ τῆς ἀληθείας πνεύματι...
- F. 47^v. Expl. lib. VII : σὺν τῷ παναγίῳ και ζωοποιῷ και προσκυνητῷ αὐτοῦ Πνεύματι, εἰς πάντας τοὺς ἀπεράντους αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν.
Sequitur rubris litteris : Τοῦ αὐτοῦ Στεφάνου οἰκουμενικοῦ φιλοσόφου πράξις ἡ περιτομῆς τῆς ἱερᾶς τέχνης.
- F. 48. Inc. lib. VIII : Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ ἅγιε κύριε ὁ θεὸς

τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὁ καθολικὸς θεὸς καὶ παντοκράτωρ, ὁ τῶν ἀπάντων ἀγαθῶν αἴτιος καὶ δοτὴρ, ὃν οἱ οὐρανοὶ ἔξομολογοῦνται καὶ διηγούνται...

F. 51. Expl. lib. VIII : καὶ νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς σύμπαντας καὶ αἰδῖως διαιωνίζοντας αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

Sequitur rubris litteris : Τοῦ αὐτοῦ Στεφάνου φιλοσόφου διδασκαλία πρὸς Ἡράκλειον τὸν βασιλέα· πράξις σὺν θεῷ ἐννάτη.

Inc. lib. IX : Ὁ ἀναρχὸς καὶ ὑπεράρχιος θεός, ὁ ἀγαθὸς καὶ ὑπεράγαθος τῆ φύσει καὶ φιλόανθρωπος τῷ τρόπῳ, ὁ ἀπερίγραπτος καὶ ἀκατάληπτος, ὁ καθολικὸς θεὸς καὶ παντοκράτωρ, ὁ δημιουργὸς πάσης τῆς κτίσεως, ὁ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος...

F. 58. Expl. lib. IX : εἰς τὰ σώματα· ἐν σῆψει γὰρ καὶ θέρμη γίνεται φάρμακον τρέχον εἰς πᾶν σῶμα ἀκωλύτως· ἐνταῦθα γὰρ τῆς φιλοσοφίας ἢ τέχνης πεπλήρωται. — [Rubris litteris] ἀληθ.

Ed. I. L. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, Berolini, 1842, vol. II, pp. 199-253. Fragmentum nostrum incipit a p. 224, lin. 7.

F. 58v. Titulus rubris litteris scriptus : Ἡλιοδώρου φιλοσόφου πρὸς Θεοδόσιον τὸν μέγαν βασιλέα περὶ τῆς τῶν φιλοσόφων μυστικῆς τέχνης διὰ στίχων ἰάμβων.

Inc. : Σκῆπτρα γαίης μέδοντες ὡς πᾶν ἐμφανές
μυστηπόλοι ἐποντες ἄρω [sic] δακτύλῳ
καὶ πανσόφων ἐπῶν τε τὴν γεῦσιν πᾶσαν

F. 62v. Expl. in medio [v. 249] :

οὗτος γὰρ ἐστὶν εὐσεβείας ἔνθεος.

Ed. Fabricius, *Bibl. gr.*, cur. C. Harles, Hamburg, 1802, vol. VIII, p. 119 sq. Consentit codex noster cum codice Leid. in multis scripturis a Fabricio datis.

[Theophrasti *De Arte Sacra versus iambici*.]

[Verus ordo foliorum est 64, 69-72.]

F. 64. Inc. in medio a versu 35 :

ἰατρικῆς τέχνης τε καὶ ἐπιστήμης

ῆς
F. 64v. Expl. [v. 90] : τροπῶν σοφιστικῶν τέχνης τῶν σοφῶν
F. 69. Inc. : χειμῶν γὰρ ὑγρὸς ψυχρὸς ἄρχεται κρύους

F. 72. Expl. : συνεκπορευτῷ ὄντι θείῳ Πνεύματι
νῦν πάντας εἰς αἰῶνας αἰώνων· ἀμήν.

Ed. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, II, pp. 328-335. In nostro codice, post versum quem praebet Ideler, l. l., p. 333, l. 31, leguntur hi tres versus, quos aut Ideler aut scriba codicis eius per homoioteleuton omisit :

F. 71. βάφει γὰρ οὗτος πυρὸς ὡς ἡμαγμένος
ἔσται ὄλος λάμπλων [sic] πῦρ εἰς βαφὴν φέρων
ὡς πορφυροῦν τὸ εἶδος ὄφρα πορφυράν.

Exstant hi versus in Marciano M, ut apparet ex cod. D'Orville 401. Cf. infra p. 15.

F. 72. Titulus rubris litteris scriptus : Ἱεροθέου φιλοσόφου περὶ τῆς αὐτῆς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης· διὰ στίχων.
[Verus ordo foliorum est : 72, 65 (deest fol. unum), 2]
Inc. : Ἀπάρξομαι προσπλέξας εὐφραδέστατον
εἰπῶν λόγων ποίημα τοῦ ἰαμβικοῦ

F. 72v. Expl. : τὴν γινώσιν· εὐρηκῶς δὲ ταύτην γινώσεται

F. 65. Inc. : ἄνωθεν ἐκπεμφθεῖσαν αὐτὴν ἀξίους.

F. 65v. Expl. : ζώνης τρίτην ἔπος ὡς ἡμαγμένου [sic]
[In folio deperdito erant versus 56]

F. 2. Inc. : ζητούμενον τὸ εἶδος ὡς σκοπεύς λέγει

F. 2v. Expl. : κοσμήσας ὡς παντοουργὸς αὐτὸς φαιδρύνει

Desunt versus 14 ultimi.

Ed. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, II, pp. 336-342,

[Archelai *De Arte Divina carmen iambicum.*]

[Desunt quaedam. Verus ordo foliorum est : 68, 63, 66, 67 (deest fol. unum), 3.]

F. 68. Inc. in medio textus :

ψυχὴν δὲ ἂν καὶ σῶμα κοσμήσης σοφῶς

.

F. 68^v. Expl. : κάτω φέρων τε αὔθις ὄντα θήλων.

F. 63. Inc. : τὸ πῦρ γὰρ ὡσπερ κοῦφον ὄν μετάρσιον

.

F. 63^v. Expl. : ταύτην μίαν γάλακτος εἰκονίζεται.

F. 66. Inc. : ὡς ἀστραπημόρφω γὰρ εἶδει καὶ γένει

.

F. 66^v. Expl. : ἄφωνον ἄψυχόν τε μὴ κινούμενον

F. 67. Inc. : ὡς προσδοκοῦν τοῦ τάφου ἀνάστασιν

.

F. 67^v. Expl. : ὡς τρίπλοκον τείχισμα καὶ στερέμνιον

[In folio deperdito erant versus 56]

F. 3. Inc. : τοῦ σώματος τὸ αἰσχος ἐκπλύνων βροαῖς

.

Expl. : αἰδίοις αἰῶνας αἰῶνας αἰῶνων ἀμὴν [sic].

[In mg.] στίχοι τκβ'.

Ed. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, II, pp. 343-352.

F. 3. Titulus rubris litteris scriptus : Πελαγίου φιλοσόφου
περὶ τῆς θείας ταύτης καὶ ἱερᾶς τέχνης.

Inc. : Οἱ μὲν προγενέστεροι καὶ ἔρασταὶ καὶ ἀνάπλεοι φιλόσοφοι ἔφησαν ὅτι πᾶσα τέχνη ἔνεκεν τοῦ τέλους αὐτῆς ἐπινοεῖται τῷ βίω· οἶον ἡ τεκτονικὴ μία οὐσα διὰ τοῦτο...

F. 6^v. Expl. : ὑγρότητός τε καὶ θερμότητος ἀξανάμενον ἀνθοφορεῖ
καὶ τῇ πολλῇ γλυκύτητι καὶ τῇ ποιότητι τῆς φύσεως καρποφορεῖ. — $\frac{\lambda\alpha}{\gamma}$.

Ed. Berthelot, *Alchimistes Grecs*, II (Paris, 1888), pp. 253-261.

F. 6^v. Titulus rubris litteris scriptus : Ὅστανου φιλοσόφου πρὸς
Πετασίον περὶ τῆς ἱερᾶς αὐτῆς [sic] καὶ θείας τέχνης.

Inc. : Τῆς φύσεως τὸ ἄτρεπτον ἐν μικρῷ ὕδατι τέρπεται· αἱ
κράσεις γὰρ αὐτὸ τέρπουσι τῆς ὑφεστῶσης ὑποστάσεως·
διὰ γὰρ τοῦ ἔρασμιου καὶ θείου ὕδατος τούτου πᾶν νόσημα
θεραπεύεται· ὀφθαλμοὶ βέπουσι [sic] τυφλῶν, ὤτα...

F. 7. Expl. : Ζωῆς καὶ σωτηρίας Χριστῷ Ἰησοῦ, σὺν τῷ νοερῷ καὶ
ἡγεμονικῷ θείῳ Πνεύματι, δόξα, μεγαλοπρέπεια εἰς τοὺς
ἀτελευτήτους αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

Ed. Berthelot, II, pp. 261 sq.

F. 7^v. Titulus rubris litteris scriptus : Δημοκρίτου φυσικὰ καὶ
μυστικά.

Inc. : Βαλὼν εἰς λύτραν α' πορφύρας διαβαλοῦ λύτραν σκο-
ρέαν (σιδήρου) εἰς οὔρου δραχμᾶς ζ', ἐπίθεος ἐπὶ πυρᾶς
ὥστε λαβεῖν βράσματα· εἶτα λαβῶν ἀπὸ τοῦ πυρὸς τὸ ζέμα,
βάλε εἰς λεκάνην...

F. 13. Expl. : ὕδατος ἢ ἄρσις· ἀλλὰ ταῦτα ἐκὼν παρεσιώπησα διὰ
τὸ ἀφθόνως αὐτὰ ἐγκείσθαι καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις μου γραφαῖς.
ἔρρωσθαι ἐν ταύτῃ τῇ γραφῇ.

Ed. Berthelot, II, pp. 41-53.

F. 13. Titulus rubris litteris scriptus : Συνέσιου φιλοσόφου
πρὸς Διόσκορον εἰς τὴν βίβλον Δημοκρίτου, ὡς ἐν
σχολίοις.

Inc. : Διοσκόρω ἱερεῖ τοῦ μεγάλου Σαράπιδος τοῦ ἐν Ἀλεξαν-
δρείᾳ Θεοῦ τε συνευδοκούντος Συνέσιος φιλόσοφος χαί-
ρειν. τῆς πεμφθείσης μοι ἐπιστολῆς παρὰ σοῦ περὶ τῆς τοῦ
θείου Δημοκρίτου βίβλου οὐκ ἀμελέστερον ἔσχον...

F. 18. Expl. : χωσησιν [sic] ὁμοχρούους ἀποτελεῖσθαι εἰς ἓν χρώμα·
καὶ τὰ μὲν δύο ὃ ὕδραργυρίζονται καὶ εἰς σῆψιν ἀποχωρί-
ζονται· θεοῦ δὲ βοηθοῦντος ἄρξομαι ὑπομνημάτιζεν.

Ed. Berthelot, II, pp. 56-69.

F. 18. Titulus rubris litteris scriptus : Ἀνεπιγράφου φιλοσό-
φου περὶ θείου ὕδατος τῆς λευκώσεως.

Inc. : Καθ' ὅσον ἡ χρεια καλεῖ, τοσοῦτον προδίδεται· τὸ μὲν
γὰρ πολὺ τοῦ ὑγροῦ διαχεῖσθαι αὐτὸ ποιεῖ· τὸ δὲ ἐλλείπειν

οὐκ ἐφ' κατεργάζεσθαι· οὐκοῦν χρὴ τὰ ὑγρά ἐπιβάλλειν καθ' ὅσον ἢ χρεῖα ζητεῖ τοῦ κατεργάζεσθαι τὸ σύνθεμα καί...

- F. 19. Expl. : ἀγίῳ Πνεύματι προσκυνούμενον, λατρευόμενον ὑπὸ πασῆς τῆς αὐτοῦ κτίσεως, νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

Ed. Berthelot, II, pp. 421-424.

- F. 19. Titulus rubris litteris scriptus : Τοῦ αὐτοῦ ἀνεπιγράφου φιλοσόφου κατὰ ἀκολουθίαν χρήσεως ἐμφαίνον τὸ τῆς χρυσοποιίας συνεπτυγμένον σὺν Θεῷ.

Inc. : Ἐπεὶ δὲ περὶ τῶν χρυσοποιίας συνεπτυξάμεθα θεωρημάτων [f. 19^v] πρότερον, περὶ τῶν αὐτῆς διαλειψόμεθα, τοὺς κορυφαίους τινὰς εἶναι φάσκοντες· πρῶτος τοίνυν Ἑρμῆς ὁ τρισμέγιστος προσαγορευόμενος ἀναφέρεται...

- F. 23. Expl. hic tractatus re vera l. 10 secundum textum a Berthelot editum, sed in nostro codice scriba sine ulla distinctione prosequitur hoc in modo : τόπον γὰρ τῆς λεγομένης ταριχείας καλεῖ Ζώσιμος ἐν τῇ περὶ ἀρετῆς }} προσπαθείας καθ' ἣν καί... [quod initium est tractatus Zosimi de quo cf. infra l. 21 sq.].

Ed. Berthelot, II, pp. 424-433.

[Zosimi *De virtute et interpretatione.*]

- F. 23. Inc. sine titulo, quasi pars tractatus anonymi qui praecedit a fol. 19 : προσπαθείας καθ' ἣν καὶ μεθ' ἑρμηνείας τοῦ ἐνυπνιάζεσθαι αὐτόν φασί· καὶ εἶδον καὶ ἰδοῦ βωμός· καὶ διακωδωνήσων τοὺς τοῦ πυρὸς ἀρασμοὺς καὶ κοχλασμοὺς καὶ καύσεις τῶν ἀνθρώπων ἐνερχομένων καὶ καιομένων...

- F. 30^v. Expl. hic tractatus re vera l. 21 secundum textum a Berthelot editum, sed in nostro codice scriba sine ulla distinctione prosequitur hoc in modo : ἐν τούτῳ γὰρ ἀποσκιάσεις τὰ πέταλα· οὗτος ὁ ζωμός ἀρχὴ καὶ τέλος τοῦ παντός μυστηρίου ἡμῶν ἐδοκιμάσθη }} ἀλλ' ἵνα δαυιλέστερα τὰ ρεύματα... [quod initium est tractatus Iohannis presbyteri de quo cf. infra p. 9, 1 sq.].

Ed. Berthelot, II, pp. 118-138, a quo cod. noster plurimis locis discrepat.

[Iohannis archipresbyteri *De arte divina.*]

- F. 30^v. Inc. sine titulo, quasi pars tractatus Zosimi qui praecedit a fol. 23 : ἀλλ' ἵνα δαυιλέστερα τὰ ρεύματα ἔχωμεν, καθ' αἰ ἀπόρροιαί τῆς σεληνιακῆς ἀναρεύσεως γένωνται· πορεύου κατὰ τὸ σπήλαιον Ὀστάνους, καὶ ὄρα τὰ τῶν ὑδάτων ἀγγεῖα...

- F. 32^v. Expl. in medio : ἐπὶ τε χόος [sic] καὶ ἀλεύρων· ὡσπερ γὰρ ἐπὶ χόος καὶ ἀλεύρων τὸ ὑγρὸν οὐ κατὰ μέτρα τινὰ βάλλεται, ἀλλὰ καθ' ὅσον ἢ χρεῖα ἐπιζητεῖ, οὕτως καὶ ἐπὶ τοῦ συνθέματος.

Ed. Berthelot, II, pp. 263-267, 8.

- F. 32^v. Titulus rubris litteris scriptus : Ζωσίμου τοῦ θείου περὶ ἀρετῆς.

Inc. : Θέσις ὑδάτων καὶ κίνησις καὶ αὔησις καὶ ἀποσωματώσις καὶ ἀποσπασμὸς πνεύματος ἀπὸ σώματος καὶ σύνδεσμος πνεύματος μετὰ σώματος, οὐ ξένων ἢ ἐπισάκτων φύσεων, ἀλλ' αὐτὴ καὶ μόνη εἰς ἑαυτὴν ἢ μονοειδῆς φύσις κέκτηται τὰ τε στερεόστρακα τῶν μετάλλων καὶ τὰ ὑγρόδρυα τῶν βοτανῶν...

- F. 35. Expl. : μέθοδον ὑπὸ τὰς τρεῖς αἰθάλας, ἐξῆς γίνεται ὁ λεγόμενος χρυσός· ἰδοῦ καὶ τὴν ὕλην ἀπέχεις δαμάζων τὸ μονόειδον ὡς πολυείδον.

Ed. Berthelot, II, pp. 107-113.

- F. 35. Titulus rubris litteris scriptus : Ζώσιμος λέγει.

Inc. : Περὶ τῆς ἀσβέστου δηλαδὴ ὑμῖν ποιούμαι· γινώσκειται γὰρ ὅτι ὁ λίθος ὁ ἀλαβαστρίτης ἐγκέφαλος κέκληται, διὰ τὸ κάτοχον αὐτὸν εἶναι πάσης βαφῆς φεκτῆς [sic]· λαβῶν οὖν τὸν ἀλαβάστρινον λίθον ὅπτα νυχθήμερον καὶ ἔχε ἀσβεστον καί...

- F. 35^v. Expl. : καὶ λαβῶν ῥάκος ἐρίου, ἐκθλιβε ἐν τῷ μαργάρῳ ἵνα ἀποβάλλῃ τὸ ἔλαιον, καὶ ἔχε εἰς τὰς χρεῖας τῶν καταβαφῶν· ἢ γὰρ τελείωσις τοῦ ὑλαίου διὰ τοῦ μαργάρου ἐστίν.

Ed. Berthelot, II, pp. 113-114, 20; deest in codice nostro ultimus paragrahus.

- F. 35^v. Titulus rubris litteris scriptus : Ἀγαθοδαίμονος.
Textus : Μετὰ τὴν τοῦ χαλκοῦ ἐξίωσιν καὶ μέλανσιν καὶ ἐς ὕστερον λεύκωσιν, τότε ἔσται βεβαία ξάνθωσις.

Ed. Berthelot, II, p. 115.

- F. 35^v. Titulus rubris litteris scriptus : Ἑρμοῦ.
Textus : Ἐὰν μὴ τὰ σώματα ἀσωματώσεως καὶ τὰ ἀσώματα σωματώσεως, οὐδὲν τὸ προσδοκώμενον ἔσται.

Ed. Berthelot, II, p. 115.

- F. 35^v. Titulus rubris litteris scriptus : "Ὅτι σύνθετον καὶ οὐχ ἄπλοῦν τὸ εἶδος καὶ τίς ἢ οἰκονομία.
Inc. : Πότερον ἄπλοῦν ἐστὶν ἢ σύνθετον ἢ μέρους φύσεως ἢ τέχνη ἢ παρὰ τοῖς διδασκάλοις φύσεως καλουμένης· φύσει μὲν ἄπλοῦν (χρυσόκολλα) ὡν γένος ἄπλοῦν κατὰ τὸν ἔνθεον Ἡσίοδον καὶ Ἄρατον, καὶ χρυσέα κεφαλὴ κατὰ τὸν θεσπέσιον Δανιήλ...

- F. 36^v. Expl. : καὶ οὐδαμῶς ἔστηκεν ὁ νοῦς πασῶν τῶν γραφῶν εἰ μὴ ἐν τῷ ὄργανῳ τῷ τὸν ἰὸν ἀνασπῶντι καὶ περὶ τῆς δια τοῦ ὄργάνου ἀνασπάσεως ὁ αὐτὸς καὶ τοῦτο φάσκει πρὸς τὸ πέρασ τῆς τέχνης.

Ed. Berthelot, II, pp. 272-275.

- F. 36^v. Titulus rubris litteris scriptus : Ποίησις μάλλον τοῦ παντός.
Textus : Ἄλλ' ἐπειδὴ τῆς ἀμφοτέρων διετήσεως οὐκ ἀφῆρέθη τὸ κά-
Cetera omnia desunt.

Ed. Berthelot, II, p. 275.

[*Aquae divinae compositio*] fragmentum 17 linearum tantum.

- F. 37. Inc. in medio : ὡς τῷ εἶδει ἀμήχανον ἐνδεῶς, πάντως ἀνάγκη ὁμολογουμένως ἐν ἐστὶ τῷ γένει τὸ θεῖον ὕδωρ, τῷ δὲ τῷ γένει ἐν καὶ τῷ εἶδει· πλεῖον ἐστὶ τῷ (ἀριθμῷ)· καλῶς ἔφησεν ὁ Ζώσιμος...
Expl. tractatus in medio : ἀριθμῷ δὲ πλεῖον μυκύνεται [sic],

ὁμοίως καὶ τῶν εἰρημένων ἕκαστον τῇ λειπομένη ἐν }} ἀμβλαγ ὁμοίως [cf. infra l. 13].

Ed. Berthelot, II, pp. 403, 12-404, 8.

Apparet ex hac pagina scribam huius codicis ante oculos habuisse codicem Marcianum 299 (M) compositum ut hodie : transiit enim a pagina 103^v codicis Marciani τῇ λειπομένη ἐν, ad paginam 104, ἀμβλαγ ὁμοίως κεκαθαρμένου, sine ulla distinctione, lacuna non animadversa. Post fol. 103^v codicis Marciani sequi debet 119, foliorum enim 104-118 ordo turbatus est. Cf. Berthelot, *Alchimistes Grecs, Introduction*, p. 184.

[*Tinctura ferri Indici eodem tempore scripta.*]

- F. 37. Inc. in medio textus, cum fragmento praecedentis tractatus falso coniunctus : ἀμβλαγ ὁμοίως κεκαθαρμένου μιᾶ δ' καὶ μαγνησίας ὑελουργικῆς ἀνωτέρας θηλυκῆς μιᾶ β', κόψων ὁμοῦ πάντα μὴ πάνυ λεπτῶς, καὶ πρόσμιζον ταῖς δ' λίτραις τοῦ (σιδήρου)...

- F. 37^v. Expl. : ἐξ ἧς καὶ τὰ θαυμάσια εἶφη τεκταίνονται· ἠυρέθη δὲ ὑπὸ τῶν Ἰνδῶν καὶ ἐξεδόθη Πέρσαις, καὶ παρ' ἐκείνων ἦλθεν εἰς ἡμᾶς.

Ed. Berthelot, II, pp. 347, 13-348.

- F. 37^v. Titulus rubris litteris scriptus : Περὶ βαφῆς σιδήρου.
Inc. : Βαφή (σιδήρου) ἐστὶν ἢ σχεδὸν ἅπασι γινώσκει τε λεπτὴ χρῆσει τε πολλή· ἐπειδ' ἂν αἶγος λαβὼν πυρὶ τε καύσας καὶ τρίψας (ἄλατος) ἐνώσης διπλασίω, οὐ τῇ ὀλκῇ μόνον, τῷ δὲ γε μεγέθει, ὕδατι τε τῷ γνωρίμῳ προσβαλὼν καὶ φυράσας τοσοῦτον, ὥστε τήν...
Expl. : ὁμοίως ἀναδευθέντος, κατὰ τὸ λεγόμενον ἐπιτιθέμενα, στόματι τινι τούτων ἀπολαμβάνει, ἢ τὴν κατὰ τὴν βαφήν στόμωσιν· καὶ οὕτω μὲν αὕτη.

Ed. Berthelot, II, pp. 342-343, 17.

Imo margine paginae adscriptum est « δευτέρα » unde apparet proximam paginam aliquando praebuisse δευτέρα βαφή κ. τ. λ. ut apud Berthelot; hodie autem in codice non exstant.

[*De ovo sic dicunt antiqui*] fragmentum.

- F. 38. Inc. in medio : καὶ σώματα πνεύματα καὶ πανσπέρμιον καὶ πολλοῖς ἄλλοις ὀνόμασιν κέκληνται.
Τὸ δὲ αὐτοῦ φησι κόμι, καὶ ὀπὸν συκῆς, καὶ ὀπὸς συκαμί-
νου, καὶ ὀπὸν τηθυμάλλου [sic].
Τὸ δὲ κροκὸν λέγουσι μίση χαλκὸν καλακάνθη χαλκοῦ χάλ-
κανθον ὀπτὴν...
Expl. in medio textu ut in cod. Marciano: ὡσπερ τὸ κίτρον
ἔξωθεν ἔχει τὸ ξανθὸν καὶ ἔσωθεν ἔχει τὸ ὀξῶδες, οὕτως καὶ
τὸ ἀπὸ τοῦ ἀρσενικοῦ (θείου ἀπύρου) ὕδωρ ἐστὶ τὸ ὄξος
τῶν ἀρχαίων.

Ed. Berthelot, II, pp. 18, 14-19, 17. Desunt in codice nostro tres ultimi paragraphi.

- F. 38. Titulus rubris litteris scriptus : Ὑδραργύρου ποίησις.
Inc. : (Ὑδραργύρου ποίησις) Λαβὼν ψιμύθιον καὶ σαν-
δαράχην ἴσα λείωσον μετὰ ὄξους, ἕως γένηται γλοιώδουν [?].
εἶτα βαλὼν εἰς λωπάδα ἀγάνωτον, πύμασον πύματι χαλκῷ
καὶ περιπήλωσον καὶ ὑπόκαε ἀνθραξιν ἡρέμα· καὶ ὄτ' ἂν
εἰκάσης ὄτι...
F. 38v. Expl. : (nam pagina proxima deest) : ἐὰν δὲ μὴ ἦ γεγονώς,
ἀνακινήσας πάλιν τῇ αὐτῇ ἀγωγῇ καὶ ἀνακαλύ-

Ed. Berthelot, II, pp. 220-222, 1.

3. Oxford, Bodleian Library. D'Orville 401 [Auct. X. 2. 4. 31] [17279].
Chartaceus (cm. 24 × 17.5), pp. vi + 350 (re vera vi + 376; paginae enim
nonnullae non numeratae), saec. XVIII ineunte manibus variis et locis diver-
sis exaratus. Constat ex sedecim catalogis manuscriptorum et impressorum
notabiliorum qui in bibliothecis maxime Italicis conservantur. Excerpta quoque
satis longa praebet. Prima pars pp. 1-172 ad Bibl. Scti Marci spectat. Saepe
alternas paginas vacuas reliquit scriptor.

Habent pp. 1-110 catalogum manuscriptorum Venetorum et excerpta non-
nulla quae nihil ad rem nostram pertinent.

Cf. F. Madan, *Summary Catalogue of Western MSS in the Bodleian Library*,
IV., *Collections received during first half of Nineteenth Century*, Oxford, 1897,
p. 117.

Notulae excerptae e codice Marciano 299 (M).

- P. 111. Inc. : « Arm. 2, a latere sinistro.
2. 2. 1. Auctores varii chymici. Codex in pergameno vide-
tur circa XI saeculum scriptus. Vide de simili fere codice
tomum XII bibliothecae celeberr. Fabricii. Nos hic appo-
nemus quae ex Veneto libro, incerti si edita forent necne
excerpsimus. Occurrit primo recensio auctorum qui hoc in
opere continentur. »

Βίβλου σοφῶν πέφυκα σὺν θεῷ πίναξ.

Στεφάνου Ἀλεξανδρέως οἰκονομικοῦ φιλοσόφου καὶ
διδασκάλου περὶ τῆς ἱερᾶς τέχνης τῆς τοῦ χρυσοῦ ποιή-
σεως.

Τοῦ αὐτοῦ πρᾶξις δευτέρα

- P. 115. Expl. : λεξικὸν κατὰ στοιχεῖον τῆς χρυσοποιίας
ἕτερα κεφάλαια διαφορῶν ποιητῶν περὶ χρυσοποιίας.

Cf. Berthelot, *Alchimistes Grecs, Introduction*, p. 174 sq.

- P. 117. Inc. : « post indicem auctorum
praemittuntur hi versus
toti operi literis rubris. »
Τὴν βίβλον ὄλβον ὡσπερ ἐγκεκρυμμένον
ἔχουσαν ἄθρει τήνδε, πᾶς μουσῶν φίλος,

- P. 119. Expl. : ἐν τῇδε βίβῳ [sic] πανσόφῳ νοημάτων,
ὄνπερ σκέπων φύλαττε, Χριστὲ πάνταναξ.

[Om. v. 19.]

Ed. Berthelot, II, pp. 3-4.

- P. 119. Inc. : « a. m. recentiori videtur
Sequuntur literis rubris. »

Σημεῖα τῆς ἐπιστήμης τῶν ἐγκειμένων ἐν τοῖς τεχνικοῖς
συγγράμμασι τῶν φιλοσόφων καὶ μάλιστα τῆς μυστικῆς
παρ' αὐτοῖς λεγομένης φιλοσοφίας.

Sequuntur (pp. 119-125) tabulae quas arte phototypica ed. Ber-
thelot, *Introduction*, pp. 104-110.

P. 126. « Sequuntur eadem pagina » :

Ὄνόματα τῶν φιλοσόφων τῆς θείας ἐπιστήμης καὶ τέχνης.

Μώσης	Μαρία
Δημόκριτος	Πετᾶσιος
Συνέσιος	Ἑρμῆς
Παύσηρις	Θεοσέβεια
Πιβίχιος	Ἀγαθοδαίμων
Ξενοκράτης	Θεόφιλος
Ἀφρικανός	Ἡσίδωρος
Λουκάς	Θαλής
Διογένης	Ἡράκλειτος
Ἴππασος	Ζώσιμος
Στέφανος	Φιλάρετος
Χίμης	Ἰουλιανή
Χριστιανός	Σέργιος.

}} Ἥλιο.

Ed. arte phototypica Berthelot, *Introduction*, p. 110.

P. 127. Titulus : Ἥλιοδώρου φιλοσόφου πρὸς Θεοδόσιον τὸν μέγαν βασιλέα περὶ τῆς τῶν φιλοσόφων μυστικῆς τέχνης διὰ στίχων ἰάμβων.

Inc. : Σκῆπτρά γέης μέδοντος ὡς πᾶν ἐμφανὲς
μυστηπόλοι ἔποντες ἄκρω δακτύλῳ

.....
ἐπεὶ σὺ θεϊόστεπτε καὶ σῶφρον μέδων

[Quem post versum 18 una linea est vacua, dein prosequitur excerptor :]

« Versus aliquot e medio carmine » :

οὗτος δὲ λευκὸς βότρυς εὐθαλῆς πέλων

P. 128. πρῶτης κλειδὸς πληροῦσα ἔργον δευτέρας.

[= vv. 132-201 apud Fabricium, *l. l. infra*; dein praebet excerptor novem ultimos carminis versus :]

« Ultimi versus » :

ὡς χριστοπάτρας οὔσι δόξης ἐμπλέοις

.....

P. 129. Expl. : Θεῷ Λόγῳ σὺν Πατρὶ θείῳ Πνεύματι
εἰς κυκλικοὺς αἰῶνας αἰώνων ἀμήν. στίχοι σζή' ·· ·

« Hoc carmen est editum a celeberr. Fabricio tomo sexto bibliothecae graecae p. 790 sed differt in aliquot locis. »

Ed. Fabricius, *Bibl. gr.*, cur. C. Harles, Hamburg, 1802, vol. VIII, pp. 119-126.

P. 129. Titulus : Θεοφράστου φιλοσόφου περὶ τῆς αὐτῆς θείας τέχνης διὰ στίχων ἰάμβων.

Inc. : Οἱ τῶν σοφιστῶν ἄνδρες ὡσπερ ῥήτορες

.....
πάντας βροτοὺς σοφιστὰς ὡς εὐγνώμονας.

[= vv. 1-10 apud Ideler, *l. l. infra*; dein prosequitur excerptor :]

« Ex medio carmine » :

ἐκ γὰρ νέφους ἐκρέυσας ὡς ὕδωρ ῥέον

P. 130. ἔσται ὄλος λάμπων πῦρ εἰς βαφῆν φέρων.

[= p. 333, l. 12-31 apud Ideler, *l. l. infra* + 2. Ex hoc codice apparet versus duos quos omisit Ideler exstare in cod. Marciano (M); cf. supra p. 5, Oxon. Bibl. Bodl. Canonic. Gr. 95, fol. 71. Dein praebet excerptor sex ultimos carminis versus :]

« Ultimi versus » :

πᾶν ἔκφυλον καὶ μηδὲν εἰς πράξιν τελεῖν

.....
Expl. : σὺν πάντας εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀμήν. στίχοι σζέ'.

Ed. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, II, pp. 328-335.

P. 130. Titulus : Ἱεροθέου φιλοσόφου περὶ τῆς αὐτῆς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης διὰ στίχων.

Inc. : Ἀπάρχομαι προσπλέξας εὐφραδέστατον

P. 131. Χριστοῦ θεοῦ νέμοντος ἐξ ὕψους χάριν.

[= vv. 1-20 apud Ideler, *l. l. infra*; dein prosequitur excerptor :]

« Ex medio carmine » :

χρυσανθείης ἔκβλυσμα πηγῆς ἐκβλύσας

P. 132. ἔωσφόρου φ ἐν ὑπερ ἕξανθῇ φυτόν.

[= p. 338, l. 33-p. 339, l. 14 apud Ideler, *l. l. infra*; dein praebet excerptor duos ultimos carminis versus :]

« Ultimi versus » :

ἐκ χειλέων ψυχῆς τε καρδίας πόθου
εἰς κυκλικοὺς αἰῶνας αἰώνων ἀμήν. στίχοι σλ'.

Ed. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, II, pp. 336-342.

P. 132. Titulus : Ἀρχελάου φιλοσόφου περὶ τῆς αὐτῆς ἱεράς τέχνης διὰ στίχων ἰάμβων.

Inc. : Ἡ πάνσοφος καὶ θεία τέχνη τῶν σοφῶν

P. 133. ἄπρακτος ἐστὶ μηδὲν αἰσθητὸν τελεῖν.

[= vv. 1-7 apud Ideler, *l. l. infra*; dein prosequitur excerptor :]

« Ex medio carmine » :

ταύτην λαβῶν φύλαττε σώματος δίχα

P. 134. φαίνει ἄνωθεν μηδ' ὄλως κρυπτομένη.

[= p. 347, l. 28-p. 348, l. 26 apud Ideler, *l. l. infra*; dein praebet excerptor tres ultimos carminis versus :]

« Ultimi versus » :

τῷ Πατρὶ σὺν Λόγῳ τε θείῳ Πνεύματι
εἰς ἀπείρωνας καὶ κύκλους αἰωνίους
αἰδίου αἰῶνας αἰώνων ἀμήν. στίχοι τκβ'.

Ed. Ideler, *Physici et medici Graeci minores*, II, pp. 343-352.

[Fragmentum.]

P. 135. « Principium ».

Titulus : Τοῦ Χριστιανοῦ περὶ εὐσταθείας τοῦ χρυσοῦ.
Textus : Τῆς δευτέρας πραγματείας ἄρτι τὸν λόγον πεποιη-
μένος καὶ τῶν λίθων τὰς μεθόδους ἀφθόνως ἐκθέμενος, ἐπὶ
τὴν τρίτην εἴκω [l. ἦκω] πραγματείαν προδιηγούμενός τι
χρήσιμον τῇ γραφῇ· ἐστὶ δὲ τοῦτο· τὰ θειώδη ὑπὸ τῶν
θειῶδων κρατοῦνται, τὰ ὑγρά ὑπὸ τῶν καταλλήλων ὑγρῶν.
Τοῦτο μὲν τὸ προοίμιον ὃ ἐξ Ἀβδηρῶν σοφιστῆς ἐν τῇ
τετάρτῃ τέθεικεν πραγματεία, δεικνὺς ὅτι αὐτὸ ἐστὶν καὶ
ὑγρὸν καὶ κατάλληλον ὑγρὸν καὶ θειῶδες.

Ed. Berthelot, II, pp. 395-399.

P. 135. « Totum vero descripsimus libellum quia perhibetur » :
Titulus : Ἐκ τῶν Κλεοπάτρας περὶ μέτρων καὶ σταθμῶν.
Inc. : Περὶ μέτρων καὶ σταθμῶν ἐν πλάτει ἐξήγησις πρὸς
εὐχερῆ εὐρησιν. ἐκάστης μνάς καὶ λιτρὸς καὶ ὀγκίας καὶ
δραχμῆς καὶ γράμματος πόσους ἔχουσιν ὀβολοῦς...

P. 141. Expl. : τὸ σάτον ἐστὶν μόδης κούμουλος. σάτα τρία μοδία
τρία. δέον γινώσκειν ὅτι ὁ Ἰώβ ἐν τῇ πληγῇ ἐποίησεν ἔτη
ἑπτὰ ἡμισυ.

Ed. F. Hultsch, *Reliquiae metrologicorum scriptorum*, pp. 253-
257, Teubner, Leipzig, 1864-1866. Cf. Berthelot, *Alchimistes Grecs*,
Introduction, Avant-propos, p. xii, et H. Kopp, *Beiträge zur
Geschichte der Chymie, Beitrag 415*, Braunschweig, 1869.

P. 143. Titulus : Λεξικὸν κατὰ στοιχεῖον τῆς χρυσοποιίας.

Inc. : A

Ἀφροδίτης σπέρμα ἐστὶν ἄνθος Ϛ. « Ducangius omittit
praecipium Ϛ χαλκοῦ. »

⚡

Ἀλάβαστρος ἐστὶν ἄσβεστος, ἢ ἀπὸ τῶν φλοιῶν τῶν ὠνῶν
καὶ ἄλας ἄνθιον καὶ ἄλας ἀμονιακόν; καὶ ἄλας κοινόν.
« Ducang. omittit quatuor ultimas voces. »

P. 171. Expl. : ὤχρα ἀττική ἐστὶ ἀρσένικον : —

ὤχρα ἀττική ἐστὶ ὁ κρόκος τοῦ ὠοῦ : —

ὠρόχαλκός ἐστὶ ὁ νικαινὸς ὃ διὰ καδμίας γινόμενος[sic]

* * * * *

Περὶ Ξηρίου.

Ed. Berthelot, *Alchimistes Grecs*, pp. 4-17.

4. Oxford, Bodleian Library. Arch. Selden. B 18 [3364].

Chartaceus; constat ex partibus quattuor :

A. (cm. 30.5 × 21.5) ff. ii + 1-30, saec. XVI.

B. (cm. 30.5 × 21.5) ff. 31-186, saec. XVI.

C. (cm. 29 × 19) ff. ii + 187-194, saec. fort. XVII, ante 1694.

D. (cm. 29 × 21) ff. 195-206 + ii, saec. XVI.

A. In folio vacuo ante initium primae partis sunt verba: « E libris Davidis Hoeschelii Augustani. » Continet excerpta Polybii.

B. Continet haec altera pars excerpta Polybii quorum multa in prima parte reperiuntur. Cf. H. O. Coxe, *Catal. codd. mss. Bibl. Bodleianae*, I Codd. Gr., Oxonii, 1853. In folio 31 sunt verba: « E bibliotheca Illustrissimi Cardinalis D. Joyensis », manu Isaaci Casauboni exarata. In folio 185^v sunt verba: « ἔπειτα Σωτήρης Χριστοῦ ἀφογ' ταύτην ἀνέγνω Κλαύδιος ὁ Ναυλωτος, Καλάδευς, Ἀναλλωνάϊδος τε καὶ Αἰδουός. Anno Servatoris Christi 1573^o. — Hanc legens agnovit Historiam Cl. Naulotus Vallensis, Avallonnaeus simul et Haeduus: Cl. Naulot Du Val Avallensis etc. ». Fere eadem scripsit in folio 32. Fortasse emit Claude Naulot Duval hunc codicem ex bibliotheca Guillaume Pelicier Montis Pessulani episcopi.

C. Tertia pars continet epistolam Pselli ad Michaellem, festinantius et satis negligenter exaratam in charta vilissima.

D. Quarta pars habet haec verba in folio 195: « Ioannis Dee, 1567, 4 Aprilis Morilaci emi cum magno volumine graeco de arte sancta a Ioanne Baptista Hardencurtio » et alia manu: « De Chemia ». Veri simile est totam partem una manu esse exaratam; variis autem utebatur atramentis, partes identidem addidit. Fortasse verus ordo foliorum est: 195, 205, 197-204, 206, 196. Sine dubio ante oculos habuit scriba huius partis aut codicem Laurentianum LXXXVI, 16 ipsum, aut exemplar ex eo exaratum.

F. 187. Titulus: Τοῦ ἀγιωτάτου καὶ σοφωτάτου καὶ ὑπερτίμου Ψέλλου περὶ χρυσοποιίας πρὸς τὸν πατριάρχην κύριον Μιχαήλ.

Inc.: Ὁρθῶς ὁ ἐμὸς δυνάστης ἃ μοι [ex ὁ ἐμὸς corr.] ποιεῖ ἢ τῆς ἐμῆς ψυχῆς τυραννίς ἀπὸ τοῦ τῆς [ex τούτου corr.] φιλοσοφίας μεγέθους ἐπὶ τὴν ἐμπύριον μεταβιβάζων τέχνην καὶ βάνασον, καὶ πείθων τὰς ὕλας μετακινεῖν καὶ τὰς φύσεις μεταποιεῖν, εἰ καὶ τοῦτο ἴσως φιλόσοφον ἐκ τῆς περὶ τῆς φύσεως ἐπιστήμης ἠώρηται· πολλοὶ μὲν οὖν τελεστικὸν τοῦτο ἤγηται καὶ ἀπόρητον, καὶ εἰς οὐδεμίαν ἄγειν ἐπιχειροῦσι τῶν λογικῶν τεχνῶν...

F. 193. Expl.: καὶ τὴν ξάνθησιν καὶ τὰ ὄργανα καὶ τὸν κάμινον καὶ τὴν ὄπησιν· τοῦτο δὲ καὶ Ἑρμῆς πεποίηται πρότερον· ὄθεν καὶ τὸ περὶ τούτων βιβλίον αὐτοῦ κλεῖδα ὠνόμασας· μόνος δὲ ὁ Ἄνουβις τὸν ἐπτάβιβλον αὐτοῦ διηρμήνευσε καὶ οὐδὲ οὗτος σαφῶς, αὐτίκα γὰρ ἄγνωστα τοῖς πολλοῖς τὰ ἐπὶ τῆς τέχνης ὀνόματα, οἷον τὸ σαμαρι, καὶ τὸ φακτικὸν καὶ τὸ πλακωτόν.

De hoc et ceteris codd. epistolae Pselli Περὶ χρυσοποιίας cf. C. E. Ruelle, *Revue des Études grecques*, II, Paris, 1889, pp. 261 sq.

F. 205. Titulus rubris litteris scriptus: Πίναξ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης τῶν φιλοσόφων.

Inc.: Φυλλὴ α' βίβλος χυμευτικῆς [ex χυμευτικῆ corr.] μεταλλικῆς [ex μεταλλικῆ corr.] καὶ χαλκούργικῆς [ex χαλκούργικῆ corr.] τῆς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης καὶ χρυσοῦλου.

Περὶ ἐρμηνείας τῶν σημείων τῆς ἱερᾶς τέχνης.

F. 205^v. Expl.: Ὅποῖον εἶναι χρὴ τοῖς ἡθεσιν τὸν μετιόντα τὴν ἐπιστήμην.

Ὁρκος περὶ Ξηρίου· περὶ ἰοῦ.

F. 197. Inc.: Καδμίας πλύνσις· περὶ Ξανθώσεως.

Ἄλλη δὲ φησι περὶ χρώματος καὶ ἐψήσεως καὶ ἔργου μυστικοῦ θεωρία· Ζωσίμου τοῦ Πανοπλίτου γνησίᾳ γραφῇ.

F. 198. Expl.: Ἀρχ(έλαος [sec. manu]) ὁ φιλόσοφος φάσκει περὶ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης διὰ στοιχῶν ἰάμβων.

Τοῦ μακαρίου καὶ πανσόφου [scil. Ψελλοῦ] πρὸς τὸν ἀγιώτατον πατριάρχην [scil. Μιχαήλ] περὶ τῆς χρυσοποιίας.

Consentit hic index tractatum cum ordine et titulis codicis Laurentiani LXXXVI, 16. Cf. Bandini, *Catal. codd. mss. graec. Bibl. Med. Laurent.*, Florentiae, 1770, vol. III, col. 347 sq.

F. 198^v. Titulus rubris litteris scriptus: Ὅρα ταῦτα τὰ σημεία καὶ νόει καλῶς· ἐρμηνεία τῶν σημείων τῆς ἱερᾶς τέχνης καὶ χρυσοῦλου βίβλου.

Inc.: Ἀρχὴ μὲν χρυσός Ϛ. χρυσοῦ Ϛίνισμα Ϛ ἄργυρος Ϛ ὑδράργυρος Ϛ...

F. 200. Expl.: χοιρέου χο^p ποθηνὸν π̄, Ξηρὸν ζ'.

Haec omnia fere eadem sunt quae reperiuntur arte phototypica impressa apud Berthelot, *Alchimistes Grecs, Introduction*, pp. 112-121.

F. 200^v. Titulus rubris litteris scriptus: Λεξικὸν κατὰ στοιχείον τῆς ἱερᾶς τέχνης, πρῶτον ἑλληνιστὶ μεταλευτικόν, τῶν τε σημείων καὶ τῶν ὀνομάτων.

Inc.: Ἀφροδίτης σπέρμα ἐστὶν ἄνθος. Ἀλάβαστρός ἐστὶν ἄσβεστος ἀπὸ τῶν φλοιῶν τῶν ὠῶν, καὶ ἄλας ἄνθιον, καὶ ἄλας ἀμυνιακόν, καὶ ἀρωνιακόν [sic], καὶ ἄλας κοινόν': —

Ασβεστος Ἑρμοῦ τῶν ὠῶν ἐστὶν αἰθάλη, λυομένη διὰ ὄξους...

F. 203^v. Expl. : ὄχρα ἀπτική ἐστὶν ὁ κρόκος τοῦ ὠοῦ· λέγεται καὶ τὸ ἀρσενικόν· ὠρείχαλκος ἐστὶν ὁ νικαηνὸς ὁ διὰ καδμίας γινόμενος.

Τέλος τοῦ μεταλευτικοῦ λεξικοῦ.

Ed. Berthelot, II, pp. 4-17.

F. 203^v. Titulus rubris litteris scriptus : Οἱ παλαιοὶ φασὶ περὶ τοῦ ὠοῦ.

Inc. novo atramento (sed rubrae litterae eo ipso colore sunt scriptae quo tituli tractatum praecedentium) : Οἱ μὲν λίθον χάλκιον, οἱ δὲ λίθον ἀρμένικον, ἄλλοι λίθον ἐγκέφαλον, λίθον αἰτήσιον, λίθον αἰγύπτιον, λίθον τὸν οὐ λίθον, ἕτεροι δὲ τὸ τοῦ κόσμου μίμημα...

F. 204. Expl. : τὴν ὕλην εὔροις κατὰ τὸ ζητούμενον· ἐὰν μὴ γένωνται τὰ δύο ἐν καὶ τὰ γ' ἐν καὶ ὄλον τὸ σύνθεμα ἐν, οὐδὲν ἐστὶ τὸ προσδοκώμενον.

Ed. Berthelot, II, pp. 18-20.

F. 204^v. Titulus rubris litteris scriptus : Ὀνοματοποιῖα τοῦ Ὄοῦ. Αὐτὸ γὰρ ἐστὶ τὸ μυστήριον τῆς τέχνης.

Inc. : Τὸ ὠὸν ἐκάλεσα τετράστοιχον διὰ τὸ εἶναι αὐτὸ κόσμου μίμησιν, περιέχον δ' στοιχεῖα ἐν ἑαυτῷ· ὄν καὶ λίθον ἐκάλεσαν, ὄν κυλιοῖ ἢ ϸ, καὶ λίθον τὸν οὐ λίθον...

Expl. : σινώπην ^οποντικήν, νίτρον αἰγύπτιον, κυανὸν ἀρμενικόν, κρόκον κιλίκιον, ἐλύδριον· τὸ λευκὸν θεῖον ὕδωρ ἀπολελυμένον, ὄξος· ὕδωρ στυπτηρίας, ὕδωρ ἀσβέστου, ὕδωρ σπονδοκράμβης· καὶ τὰ ἐξῆς.

Ed. Berthelot, II, pp. 20-21.

F. 204^v. Sequuntur haec initia titulique tantum :

Ἡ ἀληθινὴ αὐτὴ καὶ μυστικὴ χυμία κόπου μόνου δεῖ.

Ἡ γὰρ μέθοδος τῆς μυστικῆς χυμίας.

Ὁ οὐροβόρος δράκων· τοῦτο ἐστὶ τὸ μυστήριον.

Figura in nostro codice est omissa. Cf. Berthelot, II, p. 21.

F. 206. Titulus : Ζωσίμου τοῦ Πανοπολίτου ὑπομνήματα περὶ τοῦ θεοῦ ὕδατος.

Inc. : Τοῦτό ἐστὶ τὸ θεῖον καὶ μέγα μυστήριον, τὸ ζητούμενον· τοῦτο γὰρ ἐστὶ τὸ πᾶν· δύο φύσεις μία οὐσία· ἢ γὰρ μία τὴν μίαν ἔλκει καὶ ἢ μία τὴν μίαν κρατεῖ· τοῦτο τὸ ἀργύριον ☉ τὸ ἀρσενόθηλυ...

Expl. : καὶ γὰρ Ζωὴν ἔχει καὶ πνεῦμα καὶ ἀναιρετικὸν ἐστὶ. Τοῦτο ὁ νοῶν καὶ ϸ καὶ ϸ ἔχει· ἢ μὲν δύναμις κέκρυπται· ἀνάκειται δὲ τῷ ἐρωτύλῳ.

Ed. Berthelot, II, p. 143-144.

F. 206. Tres lineae tantum : Ἐν τὸ πᾶν· δι' οὗ τὸ πᾶν· καὶ δι' αὐτοῦ τὸ πᾶν καὶ ἐν αὐτῷ τὸ πᾶν· εἰς ἐστὶν ὁ ὄφρις ὁ ἔχων τὰ δύο συνθέματα καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ϸ ☉ ϸ ϸ.

[In margine manu recentiore] : « Ἰὸν for[asse] ».

[Zosimi *De organis et caminis*, § 14 et § 15.]

F. 206. Inc. : Βῆκος ὑάλινος, σωλὴν ὀστράκινος, μήκος πῆχους ^ω ἑνός, ^ολῶπας τὸ ἄγγος στενόστομον· ὁ δὲ τύπος ἔχειν δεῖ ἐπίλιθον κρατηρίαν...

Expl. : εἰς ἃ γίνεται καὶ ὕδωρ θεῖον ἄθικτον καὶ πῆξις ϸ καὶ μαλάγματος ποτίσεις καὶ βαφὴ μαλάγματος· εἰσὶ ταῦτα (sequuntur pleraque signa quae ed. Berthelot, *Introduction*, p. 152)· ὁ νοήσας μακάριος.

Ed. Berthelot, II, pp. 234-235.

[*De tribico et de solene*, § 1.]

F. 206^v. Inc. : Ἐξῆς δὲ τὸν τριβικόνα ¹ [sic] ὑπογράψω· καλεῖται δὲ αὐτὴ ἢ δι' ἀσκοῦ ἢ παρὰ Μαρίας τεχνοπαράδοτος· ἔχει δὲ οὕτω· ποιήσον, φησὶν ἢ Μαρία, ἐκ χαλκοῦ ἑλατοῦ σωλήνας τρεῖς λεπτόν τὸ ἔλασμα ἔχοντας σταθμοῦ πάχος μικρὸν παχύτερον ὡσεὶ χαλκοῦ τηγάνου πλακουντηρίου...

Expl. : ὑαλίλους μεγάλους, παχεῖς, ἵνα μὴ βραγῶσιν ἀπὸ τῆς θερμῆς τοῦ ὕδατος κομιζούσης τὸ ἀναβαῖνον· τὸ δὲ σχῆμα τοῦτο, λιχανὸς σωλὴν.

Ed. Berthelot, II, p. 236.

[*De tribico et de solene*, § 2.]

F. 206^v. Textus: Ἔστι δὲ καὶ ἄλλος τρόπος κομιδῆς ὕδατος θείου, ἀλλ' οὐχ ὡς τρίβηκος· ἔστω σωλὴν εἰς πυθμένα χαλκείου ἐντεθειμένος βῆκος πήχεως α ς" τῷ αὐτῷ τρόπῳ καὶ βῆκος εἰς καὶ ὑποκάτω λωπὰς θείου ἀπύρου, εἰς ἣν συναρμόζει τὸ χαλκείον, καὶ περιπηλοὶ στέατι ἢ κηρῷ, ἢ πηλῷ, ἢ ὡς βούλει· καὶ καύσας ἀνάσπα· οἱ δὲ τύποι οὗτοι, ὡς ἄνωθεν.

Ed. Berthelot, *Alchimistes Grecs*, pp. 236-237.

F. 206^v. Titulus codicis cuiusdam qui tractatus varios continebat: Βίβλος μεταλλικὴ χυματικὴ περὶ ποιείας καὶ ποιείας καὶ πῆξεως ἔχων αἰθάλας βαφὰς καὶ φούρμας ἀπὸ βροντισίου· ὡσαύτως καὶ λίθων πρασίνων, καὶ λυγγιτιῶν, καὶ ἑτέρων πάντων χρωμάτων ἐρυθροδάνωσεις βασιλικῶν· ταῦτα δὲ πάντα γίνονται ἐνταῦθα ὑπὸ ζ̄ ὦ ὦ. διὰ τέχνης μεταλλικῆς.

F. 196 et 196^v praebent figuras vasorum plurimorum. Cf. cod. Leid. XXIII, Ru. 6, et Berthelot, *Introduction*, pp. 161-173.

APPENDIX I

Libri Koeranidarum.

K 1. Oxford, Bodleian Library. D'Orville 110 [Auct. X. 1. 4. 8.] [16988].
Chartaceus (cm. 20 × 14), ff. i + 138, saec. XV, constat ex partibus quattuor:
A. ff. 1-3^v Vitae Sanctorum Sysinni et Sysinnodori.
B. ff. 4-123, eadem, ut apparet, manu scripta, constat ex capitulis ccxxxi et indice locupletissimo.

ff. 4-92^v. Quae infra.

ff. 93-123 inc. a capitulo clxiii, quod continet figuram prognosticam cum titulo: κεφ. ρεγ'. Λαχητήριον σὺν θεῷ τῶν ἁγίων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων Πέτρου καὶ Παύλου. F. 93^v inc.: [Χριστὸς] δώσει ρῆμα τοῖς εὐαγγελιζομένοις δυνάμει πολλῇ. ὁ βασιλεὺς τῶν δυνάμεων τοῦ ἀγαπήτου. ἁγία τριάς βοήθει ἡμῖν· πίστει πρόσελθε, τύχεις [l. fort. τυγχάνεις] Χριστὸς κελεύει· ἂν δ' ἀπιστεῖς, οὐ τυγχάνεις. δέοντι ἔλεγε σοι, ἄγων σε εἰς πολλὴν εὐφροσύνην, λαμπρὸν ὡς ὁ ἥλιος ὁ ἀνατέλλων ἐν τῇ γῆ... Longius est capitulum et in xcviij paragraphis divisum. F. 105^v: in margine rubris litteris: πρὸς Φίλιππος. Expl.: ὡς γὰρ ἀνατέλλει ὁ ἥλιος πανταχοῦ καὶ φέγγει καὶ τοὺς ἐσκοτισμένους πρὸς φῶς δδηγεῖ, οὕτως καὶ σὺ ὁ δοκεῖς κρύπτειν εἰς φῶς ἔρχεται καὶ τὸ ἀπολυόμενον εἰς φῶς εὐρεθήσεται. Sequuntur capitula varia, tabulae dierum faustorum et infaustorum, σεληνοδρόμιον (ff. 107-112^v) et exorcismi nonnulli S. Iohannis Chrysostomi et S. Gregorii Thaumaturgi. Ad calcem indicis in ff. 22^v-24^v adiecti sunt etiam duo ultimi exorcismi, qui numerantur σλ' et σλα'.

Mutila est haec pars: desunt enim folia quaedam inter f. 24 et f. 25, inter f. 72 et f. 73, et inter f. 92 et f. 93.

C. ff. 124-132^v. Vita Pindari poetae, manu alia.

D. ff. 133-136^v. Tractatus de philosophia scholastica, manu etiam alia. Partes duae posteriores non pertinent ad duas priores.

F. 4. Titulus rubris litteris scriptus: Πίναξ τῆς παρούσης πυκτίδος περιέχων θεραπείας διαφόρους ὄλου τοῦ σώματος καὶ παντὸς πάθους διὰ λίθων καὶ βοτανῶν, ζῶων τετραπόδων, πετεινῶν καὶ ἰχθύων θαλασσίων. † Ἀρχὴ τοῦ α' στοιχείου

κεφ. α'. περι ἀμπέλων λευκῆς καὶ μελαίνης, τουτέστιν ἡ καλουμένη βρουωνία καὶ ἡ θεραπείαις [l. τῆς θεραπείας] αὐτῆς.

Inc. index : Εἰς ἡπατικούς καὶ ἐπιληπτικούς, εἰς δυσεντερικούς, εἰς ἔντασιν, εἰς δυσεντερικούς, εἰς κόλου παντοῖα πάθη, εἰς κατεάγματα ὀστέων, εἰς ὄνυχες δυσθεράπευτον [sic], εἰς μυρμηκίας...

F. 20. Περι ὠν ἰχθύων. κεφ. ρνς'. εἰς πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν καὶ ἀνορεξίαν. κεφ. ρνζ'. περι βοτάνης λεγομένης ἐλελίσφακος. κεφ. ρνη'. περι βοτάνης λεγομένης [f. 20^v] περιστερέων. κεφ. ρνθ'. κεφ. ρξ'. περι βοτάνης λεγομένης περιστερέων, ἥτις ἐστὶν ὕπτιος. περι βοτάνης λεγομένης σύμφυτος. κεφ. ρξά'. ÷ (in margine : ÷ τέλος τῶν δ' βιβλίων τῆς Κυρανίδος τουτέστιν τοῦ πίνακος αὐτῶν καὶ ἀρχὴ περι ἑτερῶν). εὐχαὶ προφυλακτικαὶ εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν, τουτέστιν φυλακτήριον. κεφ. ρξβ'. περι λαχημηθρίου τῶν ἀγίων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων. κεφ. ρξγ'. περι τῶν ἡμερῶν ἃς μέλλει παρατηρεῖ [l. παρατηρεῖν] ὁ ἄνθρωπος ὅλου τοῦ ἐνιαυτοῦ τοῦ καθ' ἐνὸς μηνός...

F. 22^v. Expl. index : κεφ. σκέ'. ἐτέραι εὐχαὶ ὁμοιαὶ τοῦ ἀγίου μάρτυρος Γεωργίου τοῦ καταλεοντίτη [sic] εἰς αἰγῶν καὶ προβάτων [l. αἴγας καὶ πρόβατα]. κεφ. σκς'. « ad operare quod vis et verum est ». κεφ. σκζ'. περι τοῦ γεννηθῆσαι γυνῆ [l. γυναῖκα] ταχέως. κεφ. σκη'. εὐχὴ τοῦ δικαίου Ἰώβ ἐπὶ σκολικῶν ἀνθρώπων καὶ παντὸς ζῴου. κεφ. σκθ'. ἐξορκισμὸς Σολομώντος κατὰ δαιμόνων. κεφ. σλ'. Tune sequitur f. 22^v-23^v exorcismus Solomonis deinde f. 23^v-24^v, κεφ. σλα', exorcismus S. Eriphanii cuius finis deest.

F. 25. Inc. prol. prior : Θεοῦ δῶρον μέγιστον ἀγγέλων λαῶν [l. λαβῶν] Ἑρμῆς ὁ τρισμέγιστος θεὸς ἀνθρώποις [verba quaedam ommissa suppleri possint ex MS. Parisino (Bibl. Nat., Fonds Grec 2537) : πᾶσιν μετέδωκεν νοητικούς. μὴ οὖν μετάδος ἀνδράσι ἀγνώμοσιν, ἀλλ' ἔχε] ἐν ἑαυτῷ ὡς κτήμα μέγα. μόνον δὲ τέκνοις εἰ δυνηθείη[ς] μεταδότω [l. μετάδος σὺ] πατήρ, ἀντὶ χρυσοῦ πρὸς ἐνέργειαν· ὀρκῶν αὐτοῦς μόνον ἀσφαλῶς ἔχειν, τέκνον ἱεροῖν [l. ἱερόν], αὕτη ἡ βίβλος Συριακοῖς ἐγκεχαραγμένη γράμμασιν ἐν στηλῇ σιδηρᾷ, ἐν μὲν τῇ πρὸ αὐτῆς [l. πρώτῃ] βίβλῳ ἀρχαϊκῇ ὑπ' ἐμοῦ δὲ ἐρμηνευθεῖσα. ἐν δίσας [l. δὲ ταύτῃ] τῇ καλουμένῃ

Κυρανίδῃ [l. -ίδι] ἐγράφη περι λίθων κδ', καὶ πτηνῶν κδ', καὶ βοτανῶν κδ', καὶ ἰχθύων κδ'...

F. 25^v. Expl. prol. prior : Κυρανίδες δὲ εἴρηται διὰ τὸ τῶν ἄλλων μου γραφειῶν βιβλῶν βασιλίδας εἶναι ταύτας. εὐρομεν δὲ Κυρανοῦ βασιλέως Περσῶν, ὧν ἡ πρώτη αὕτη· οὗτος μὲν ὁ τοῦτο [l. τούτου] πρόλογος, τοῦ Ἀ[ρ]ποκρατίωνος εἶχεν οὕτως.

Inc. prol. alter : Βίβλος ἀπὸ Συρίας θεραπευτικῆ [rubris litteris scriptus]. Τῇ οικείᾳ θυγατρὶ ὁ Ἀ[ρ]ποκρατίων γεγράφηκεν τάδε· ὀδοιπορίας μοί τινος γινομένης περι τὴν Βαβυλωνίαν χώραν, πόλις ἐστὶ Σελεύκεια καλουμένη, ἣν πᾶσαν ἱστορήσας ἐκείθεν ἀπήραν [l. ἀπήρα]· ἡμεῖς δὲ τὰ περι τῆς πόλεως ὡς ἐκείνος μακρῷ λόγῳ οὐ χρεῖαν ἔχομεν ἀπογράφειν, ἵνα μὴ αἰ ἐν τοῖς προοιμίοις ἐνασχολούμεθα [l. -ύμεθα]...

F. 27^v. Expl. prol. alter : οὐδεὶς γὰρ ἀνθρώπῳ πνεῦμα δωρήσεται ἢ θεός. πάντα δὲ ἐγράφη ἀπὸ τῆς τοῦ Κυρίου συντάξεως· ἔστιν δὲ ἡ ἀρχὴ ἥδε· οὕτως μὲν αἱ τῶν ἀμφοτέρων ἀπαρχαί, ἦγουν οἱ πρόλογοι τὴν διαφωνίαν ἔχουσιν, ἀπεντεῦθεν δὲ ὡς ἐκ συμφώνου, καὶ τὴν ἀπαρχὴν πεποιήκασιν.

Titulus rubris litteris scriptus : Ἀρχὴ τοῦ ἄλφα στοιχείου κεφ. πρώτον περι ἀμπέλων λευκῆς καὶ μελαίνης, τουτέστιν ἡ καλουμένη βρουωνία.

Inc. lib. I : Ἀμπελος λευκὴ ἱερωτάτη, ἡ πρώτη καὶ θαυμαστὴ βοτάνη, ἥτις ἐστὶν θεῖα ἡ λεγομένη βρουωνία. ἀετὸς ἄρσις [l. ἄρσην] βασιλεὺς πτηνῶν πάντων...

F. 59^v. Expl. lib. I : οὗτος ὁ Ἀ[ρ]ποκρατίων ἐνταῦθα τὴν βίβλον ἐπλήρωσεν· καὶ ἕτερον αὐτοῦ βιβλίον ἐκ τούτων τῶν λεγομένων Κυρανίδων ἡμεῖς οὐκ εὐραμεν. ἀλλ' ἐν τούτῳ μὲν ὄσον διεφώνεις [l. διεφώνει ὁ] Ἀρποκρατίων πρὸς τὸν Κυραννόν, ἢ ἕτερος ἐτέρου ἅπαντα κατὰ λόγον ἀναλεξάμενος ἐκ τῶν ἀμφοτέρων ὡς ὑπόκειται, συνέταξα τὸ βιβλίον μηδενὸς καταφρονήσας λόγου· νῦν δὲ μετελεύσομαι ἐπὶ τὰς τοῦ Κυρανοῦ ἐτέρας βίβλους ὅπως καὶ παρ' αὐτῶν ὠφελήθωμεν.

F. 60. Titulus rubris litteris scriptus : Ἀρχὴ βιβλίου δευτέρου· περι ζῴων τετραπόδων κεφ. κε'. περι ζῴου λεγομένου ἄρκτος.

Inc. lib. II : Ἄρκτος ζῴων ἐστὶ θηρίον δασύ, νωθρόν, κατὰ πάντα εἶκος [sic] ἀνθρώπῳ καὶ συνετόν, καὶ ὀρθὰ βαδίσει

- θέλων. τούτο [l. τούτου] ἕκαστον μέλος πεποιήται πρὸς ἕκαστον μέλος τοῦ ἀνθρώπου ὠφελούν εἰς θεραπείαν...
- F. 72^v. Expl. lib. II in medio capituli « De Asino » : αἷμα δὲ ὄνου ζῶντος μετὰ χύλου κορκοδήλεας βοτάνης καὶ ἐλαίου συγχιρόμενον
- F. 73. Inc. lib. III in medio capituli « De Halcyone » : κοιμημένου ἀποδειώκει [l. ἀποδιώκει] ἀπ' αὐτοῦ τὸν ὕπνον· ἐὰν δέ τις βαστάζει τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ πλέων εἰς πλοῖον οὐ φοβηθήσεται Ζάλην ἢ χειμῶνας...
- F. 85. Expl. lib. III : τὰ [l. ὠὰ] δὲ ὀρνίθων ἄζυγα εἰς οὖρον ὄνου ἐψήσας δὸς φαγεῖν νεφρικοὺς καὶ κολικοὺς [l. νεφρτικοῖς καὶ κολικοῖς καὶ] ἰάσης ὥστε θαυμάσαι. [ὠ]ὰ δὲ θαλασσίας χελώνης βρωθέντα σεληνιακοὺς θεραπεύουσιν. τέλος βιβλίου γ'.
- Titulus rubris litteris scriptus : Ἀρχὴ βιβλίου δ' περὶ ἰχθύων θαλασσίων κεφ. ρια'.
- Inc. lib. IV : Ἀετός ἐστὶν ἰχθύς ἀλέπιδος ὅμοιος ἱέρακι ἰχθύι μελανότερος δέ, παρεοικῶς κατὰ πάντα τρυγόνι δίχα τοῦ κέντρου. τούτου οὖν τοῦ ἰχθύος οἱ ἐν τῇ κεφαλῇ λίθοι περιαιπτόμενοι τεταρταῖζοντας ἰώνται. ἢ δὲ χολὴ ἐγχιρισμένη ὀξυωπίαν παρέχει...
- F. 92^v. Expl. lib. IV : ὦν χωρὶς ζῆν οὐκ ἐνδέχεται, οἶον ὕδωρ, πῦρ, οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀνάγκην τῆς ζωῆς, ὄνπερ εἰσπνέομεν ἄερα, ἥλιόν τε καὶ ἡμέραν καὶ τὰ τούτοις ἀκόλουθα· τὰ δὲ οὐκ ἀναγκαῖα τῷ βίῳ δυσπόριστα μάλιστα ἔθηκεν, ἵνα ὄπερ ἠλείπει τῷ ἀναγκαίῳ τοῦτο ἀπορίαν ζητεῖται [l. τούτῳ δὲ παραζητεῖται]. Desunt pauca verba.
- Ed. Ch. E. Ruelle, *Les Lapidaires Grecs*, cura F. de Mély. Paris, 1898, pp. 2-124. Insunt autem nostro codici paragraphi quidam inediti e. g. lib. II περὶ μύρμηκος, lib. III περὶ μαιγίδος.

APPENDIX II

Papyri.

Textus papyrorum desumpti sunt ex editionibus impressis infra citatis.

P 1. London. Brit. Mus. Papyrus 121.

Volumen papyraceum, mutilum (233.6 × 33 cm.), saec. III.
Continet versus Homeri et formulas varias magicas.

Col. 5, l. 168. Titulus : Δημοκρίτου παίγνια.

Textus : Τὰ χαλκὰ χρυσὰ ποιῆσαι φαίνεσθαι θεῖον ἄπυρον μετὰ τῆς κρητηρίας μείζας ἔκμασσε.

Ed. F. G. Kenyon, *Greek Papyri in the British Museum*, I, London, 1893, p. 89.

P 2. Oxford, Bodleian Library, MS. Gr. f. 73 (p) [3396].

Fragmentum papyraceum (cm. 12.3 × 8.1), exaratum in Aegypto circa a. 100 post Christum. Inventum est apud Oxyrhynchum a B. P. Grenfell et A. S. Hunt. Sine dubio spectat ad argenti compositionem.

Textus : σ . [ουσιν. ἔστι δὲ δ-
[μ]οῖος τῆι γινομέ-
[ν]ηι τοῖς σεληνάοις
[.] ηραι τούτον ε . [.
5 [.]ας ὥστε γενέσθαι
[κ]οτύλην σμηῖον
[σ]τυπτηρίαν ἦν οἱ
[βα]φείς χρῶνται κο-

- τύλης (ἴμισυ) μετρῶν
 10 [...]ς κοτ(ύλης) δ' ἡ' τρίψας
 [καὶ] μίξας πάλιν μισ-
 [...]του μέρη β πρὸς
 [τὸ] πρότερον μέτρον
 [...] ἔψε ἐν αὐτῶι
 15 [τὸ ἀρ]γύριον ἕως
 [...]ους χρώμα σχῆι
 [...]ν καθαρὰι μο-
 [...] μέρος α αση
 [...]οισε. ἔμβα-
 20 [λ [...]μ [...]ς καμι-
 [ν]. [...

Edd. B. P. Grenfell et A. S. Hunt, *Oxyrhynchus Papyri*, III, London, 1903, p. 138, n° 467.

APPENDIX III

CODICIS GRAECI HOLKHAM HALL 290

folia 186-194

EDIDIT

Otto LAGERCRANTZ

PRAEFATIO

Si quis vel minima cura legit, non potest dubitare, quin quae in his foliis insunt omnia ad alchimiam pertineant. At in titulo operis sui scriptor noster non dicit ἀλχημία sive ἀλχυμία, sed mirum in modum ἀλτεμία. Exsistit igitur quaestio, quomodo expedienda sit nova forma.

Utrum Byzantini η an υ adhibeant, non multum refert, quoniam eorum tempore pronuntiatae hae litterae plane idem valent atque ι. Inveniemus infra e. g. A4 πιλόν (= πηλόν) A19 ἥμιση (= ἥμισυ), nusquam tamen ε pro ι (η υ ι) positum. Nescio equidem exemplum certum, quo probari posset, Graecos cuiuslibet temporis η υ ι inter consonas in ε mutasse. Quod Italiani *chimica alchimia* et Galli *chimie alchimie*, sed Angli *chemistry alchemy* et Germani *chemie alchemie* usurpant, audacius non videtur et *i* et *e* ad consuetudinem latinam referre. Satis habeo nominare opus a Roberto Castrensi a. 1182 (vel rectius Karpinski a. 1144) de arabico versum, quod inscripsit *Liber de compositione alchemiae* (Mangeli, *Bibl. chem.*, 1, 509). Inter omnes constat, Byzantinos multa a Romanis et a Romanicis sive Francis sumpsisse. Neque nobis pauca infra offerentur huius generis. Nihil ergo obstaret, quin formam *alchemia* ab occidentalibus mutuam existimarem, si cetera sese recte haberent.

Restat tamen in scriptura ἀλτεμία discrimen, quod nemo facere potest quin aliquanto gravius putet : dico τ pro χ. Animadvertendum est inde a monumentis antiquissimis usque ad hoc temporis Graecos χ ante vocales plane integrum praestare. Quantum praesidii ad litteram τ comprehendendam formae latinae *alchimia alchemia* afferant, facile intelligitur. Accedit quod neque Turci neque quantum scio alii, quibuscum Byzantinis commercium erat, χι (*chi*) in τε (*te*) vertunt.

Fortasse quae supra disputavi legens putet quispiam me plus

tribuisse errori scribae incuriosi. Quod facile refelli potest: non solus titulus totius operis, sed etiam titulus capituli posterioris additi SI praebet litteris bene perspicuis distinctisque exaratum ἀλτεμία.

Cum mihi persuasissem ἀλτεμία non ex ἀλχημία ortum esse neque oriri potuisse, ope collegae K. V. Zetterstéen professoris semiticarum linguarum Upsaliensis nactus sum arab. *al-temām* *al-tamām* 'perfectio', quae forma est infinitivus eademque nomen actionis. Si quis ἀλτεμίαν ut perfectionem minus ad alchimiam quadrare existimat, volo secum haec reputet. Infra videbimus adiectivum τέλειος 'perfectus' in libro nostro adhibitum duodevicies: quater de auro fabricato (H25, K17, K20, M11), septies de argento fabricato (E10, F5, F9, H5, M14, S21, S29), semel de lapide sapientium (E26), semel de fumo (O8), bis de faece vini praeparata (Q12 et 32), semel de [inceratione (M9), bis de destillatione (M9, M12) — ut brevi praecidam de operibus operationibusque alchimistarum. Et dicit Avicenna (Mangeli, *Bibl. chem.*, 1, 627-628): « In eo (sc. in argento vivo) necessario est causa perfectionis, quoniam ipsum solutum ad perfectionis modum sufficit in uno quoque gradu. » « Aurum est corpus perfectissimum, dominus lapidum, rex et caput omnium aliorum, quod nec terra corrumpit nec res comburentes comburunt nec in igne minuitur sed in eo melioratur. » « Argentum est corpus perfectum, minus tamen quam aurum, et est minoris ponderis auro. » Deinde Rulandi, *Lex. alch.*, 145: « Chemia est ars separandi..., docet falsum a legitimo separare et ad perfectionem res adducere. » Opus denique Gebri varie inscriptum exstat: « Summa perfectionis, Summa perfectionis magisterii, Summa perfectionis sive perfecti magisterii » (Darmstaedter, *Alchemie des Geber*, 134), ubi perfectionem manifestum est haud aliam vim habere quam alchimiam.

Quamquam viri docti, quorum opiniones copiose exponit Lippmann, *Alchemie*, 293-314, de origine nominis chimia alii aliter sentiant, id tamen convenit, Arabes eodem tempore quo rem etiam nomen ut peregrinum recepisse. Saepe accidit, ut nomina peregrina transfiguret etymologia quae vocatur popularis. Atque opinor animis ad *al-temām* 'perfectio' et ad terminationem peregrinae vocis *kīmijā* conversis Arabes quosdam *al-temijā* formasse, quo melius eluceret artis potestas. Metalla imperfecta industria alchimistarum perfici posse putarunt primi Alexandrini, non

Arabes. Dicit Zosimus (Berthelot, *Alch. gr.*, 274, 22) cuprum perfectione abire in aurum. Si quis contendit, arab. *al-temām* a Byzantinis antiquum nomen non omnino omittentibus in novum ἀλτεμία refectum esse, me quidem iudice argumentis nititur incertioribus, sed longe a me absit, ut negem fieri potuisse.

Antequam statuere conor, qua via Byzantini ab Arabibus hoc nomen alchimiae acceperint, alias quasdam voces peregrinas mihi videtur esse perspicendas.

Cosmas Hieromonachus (Berthelot, *Alch. gr.*, 444, 23-445, 2) describit, quomodo praeparetur aes ustum et descriptionem claudens dicit: γίνεται δὲ τὸ λεγόμενον ῥασούχθην. Lippmann, *Alchemie*, 107, contendit, Byzantinos aeramen ustum Romanorum in ῥασούχθην corrupisse, sed timeo ne ille audacius quam verius. Quibus enim exemplis probare posset, totam syllabam *men* elisam et litteris *st* litteris *χθ* redditas esse? Ne origo huius vocis habeat dubitationem, suppelit in medium afferre neopersicum *rāsuxt* 'antimonium' sulfuratum (Steingass, *Persian-english dict.*, 563: *rāsukh rāsukht* 'antimony, from a mixture of which, with galls, a kind of oil is expressed by a hot iron, with which the ladies anoint the air of their eye-lids and brows, not only to give them a beautiful black, but to smooth away excrescences').

Idem medicamentum nominant Turci *rastiq tasi* 'lapis antimonii sulfurati' (Barbier de Meynard, *Dict. turc.-franc.*, 2, 9, *rasteg tache* 'pierre d'antimoine, collyre, avec laquelle les femmes d'Orient se noircissent les sourcils'). Inter viros doctos convenit, Turcorum *rastiq* ad Persarum *rāsuxt* redire Turcosque ex sua propria lingua *tas* 'lapis' addidisse. Est argumentum potestatem 'antimonium sulfuratum' esse posterioris aetatis, quod apud nostrum scriptorem alchimicum occurrit hic locus: 116 χάλκωμα κεκαυμένον ἤγουν ῥαστικ τασί. Quid hoc senserint aequales Turci, facilis est coniectura. Apud Arabes esse *al-rasuxt* et 'aes ustum' et 'antimonium' animadvertit Wiedemann, *Sitzungsberichte d. phys.-med. Societät in Erlangen*, 43 (1911), 100. Qui historiam artis chimicae attigerunt, non ignorant, eodem nomine aliam materiam alio tempore appellari e. g. *alcohol* 'pulvis subtilissimus' et 'spiritus vini'.

Tertia denique forma digna est notatu. In glossario suo graecitatis medii aevi Ducangius citat non solum ῥασούχθην 'aes ustum', sed ex glossis saracenicis inss. etiam σαρούκτη καὶ σαρούχ συριστὶ ὁ κεκαυμένος χαλκός. Neque tamen interpretamento non variante

animum attendisse videtur ad cognationem harum vocum propinquam. Metathesi, qua insuper ζηνάκ ex ζαρνίκ ortum infra offertur, litterae σ et ρ inter se permutatae, celerae vero eadem sunt, si eas pronuntiatas respicimus. Dicitur enim hodie a Graecis χτ pro antiquo χθ et pro antiquo κτ e. g. ἐχθρός 'inimicus' pro ἐχθρός et ὄχτώ 'octo' pro ὀκτώ. Neque sane est, cur putemus, Byzantinos hac in re aliter fecisse. Ex syr. σαρούχ et pers. *rāsua* apparet, byz. χ idem valere atque pers. *x*.

In tractatu alchimiae syriaco (Berthelot, *Chimie au moyen-âge*, 2, 6) pro cupro occurrit *sarōš*, quod Berthelot agnoscit persicum nomen angeli vel daemonis. Cf. Steingass, *l. l.*, 880, *sarosh surosh* 'an angel, Gabriel'. Neque mirius est cuprum appellari *sarōš* quam cuprum Venerem. Persae hodie dicunt *saxt saxta* 'ustus' (Steingass, *l. l.*, 706, *sokht sokhta* 'burnt'). Quam vocem vere patriam esse apparet ex npers. *suxx* 'ruber', avest. *suxra* 'ruber, flammans', sanser. *gukrās* 'clarus, albus, ignis' (Bartholomae, *Altiran. Wb.*, 1582). Quem in modum composuerint Persae *sarōš* 'aes' et *suxt* 'ustus', non licet dubitari. Contendo ita ut *sarōš* in *rasōš* abiret et una ex mediis syllabis propter similitudinem elideretur. Cum Syri et Turci propter discrepantiam formarum aspernandi sint, nihil aliud relinquatur quam Byzantinos βασούχθην ab ipsis Persis accepisse.

Sermo Turcorum constat e vocibus aut propriis aut persicis aut arabicis. Primi generis est, ut iam commemoravi, *taş* 'lapis'. Quam ob rem coacti facimus ad Byzantinos ab ipsis Turcis pervenisse I16 βαστικ τασί. Cum alchimista noster dixit I17 καλακάνθη κίτρινον ἤγουν σαρὸ ζάκζ et Q30 σαρι ζηνάκ, non est dubium, quid de vocibus adventiciis sentiamus. Nihil opus est nisi commone *ssary* 'citrinus' esse vere turcicum Turcosque contra petivisse *zarunik* 'auri pigmentum' a Persis et *zaj* 'vitriolum' ab Arabibus.

Intra fines imperii byzantini semper erat frequentia occidentaliū i. e. antiquitus Romanorum et post, ut cum Graecis loquar, Francorum. Apud alchimistam nostrum occurrit adiectivum φράγκικος: B12 βάλει αὐτὸ εἰς πινάκιν φράγκικον (= T19) et O13 λέγεται (sc. φεγγαριώτισσα) βρομαίικα καὶ φράγκικα λουνάρια. Inter voces, quae ad artem chemicam pertinent, nominare velim C6 βιτριόλο βρομάνο, C6 σαλνίτρο, C7 βόκα, I16 βαρδαράμον, L13 σαποῦνι, P2 πούλπερι, S10 σουλιμάς.

Arabes semel per septem annos (669-675) et iterum per sesqui-

alterum annum (715-717) Constantinopolim capere frustra conati sunt. Post hoc tempus suspicari licet eos non semper in Asia Minore cum Byzantinis inimicitias exercuisse, sed interdum privatos cum privatis familiariter convenisse. E qua consuetudine profectum esse byz. ἀλτεμία veri dissimile mihi non videtur. Sed refellere nequeo, si quis contra dicit, proxime a Turcis profectum esse, quos supra comperimus arab. *zaj* 'vitriolum' tradidisse. Francos, qui tale nihil fecerunt, censeo omnino esse excludendos.

Quid spectans scribit alchimista noster e. g. I16 χάλκωμα κεκαυμένον ἤγουν βαστικ τασί? Nemo sane credet, eum hoc facere, ut occasione data scientiam turcicae linguae iactet. Si Byzantini, ut hodie fert opinio, nihil aliud quam legerunt explicaruntque libros alchimiae antiquae, eorum interesse non potuit, quae nomina quibusdam materiis apud exteras nationes essent. Omnia facile intelliguntur, si Turcos alchimistas aemulati operam arti dederunt, dico argentum et aurum conficere re vera conati sunt. Quatenus vias rationesque novaverint, longe est alia quaestio, quam hoc loco attingere nolo.

Operis nostri titulus est A1-2 τῆς ἀλτεμίας ἡ διάταξις καὶ ἡ συμβολὴς καὶ ἡ κόπροι 'alchimiae apparatus et compositiones et fimi'. Inde ab A3 usque ad Q26 hic ordo optime servatus est. Invenimus igitur A3-15 apparationem et A15-Q13 compositiones et Q13-26 fimos. Qua ratione usus scriptor ita dividerit, sane obscurum videtur. Crederes fimos non minus quam argillam ad apparationem pertinere. Quod apparatus ultra argillam conficiendam non procedit neque aliquid praebet de instrumentis furnisque, argumentum est, eos qui lecturi sunt, multa iam didicisse existimari.

Ad opus primigenium A1-Q26, quod continetur foliis 186^r-193^v, compositiones additae sunt S1-T38 in marginibus foliorum 190^r-191^v et Q26-R44 in foliis 193^v-194^r. Etiamsi ordinem, quem nominavi, non turbant priora additamenta, certe non sensit scriba capitulum T1-38 artissime congruere cum capitulo B6-20 et maxima ex parte verbis iisdem narrari. Si sensisset, sine dubio nota margini folii 186^v apposita dixisset, argentum vivum sulfure compensari posse.

In libro nostro apographum, non primigenium opus servatum esse demonstrant cum multa tum Q8 λάβε τάρταρον καὶ τρίψε

καλῶς ἤγουν βουτζίου ὕλη 'recipe tartarum et tere bene sive sedimentum dolii'. Pro certo affirmari potest, interpretamentum βουτζίου ὕλη supra vocem τάρταρον a principio scriptum esse.

Metalla et dies notantur signis astrologicis sed ita ut plerumque praemittatur prima nominis littera e.g. A15 αϞ = Ἀφροδίτη χαλκός. Plenum nomen exstat ante signum in P15 πέταλα □ □. Quare adductus credo Q27 signum, supra quod λεπτά scriptum est, non aliam vim habere quam λεπτά. Maiusculo ο punctis circumdato exprimitur ὄξος. Et T, quamquam Q30 suo loco non positum, interpretor τάρταρος. Ex signis ponderum unum apertum, nempe ∟ pro δραχμή, duo autem quantum scio adhuc incognita sunt. Potest ΔI (sive R42 Δρ') intelligi aut δράμι aut δραχμή. Malo priorem vim, quod liber noster habet D10 δράμια ἰ, F9 ἕναν δράμιν εἰς ἄλλα ἔβδομήντα δράμια, nusquam plenum nomen δραχμή. Sed in rerum veritate non multum interest inter δράμι (= 3,2 gr.) et δραχμή (= 3,41 gr.). Maiorem difficultatem affert Η. Nomen feminini generis et in -α terminans efficitur ex GS idē αὐτὸ τὸ ὕδωρ πόσας Η ἔνε, ubi -ας supra signum scriptum. In una eademque formula I16-19 οὐγγία et Η ita se excipiunt, ut idem valere existimentur. Ne cui incognitum ἡμιουγγία pro cognito ἡμιούγγιον in mentem veniat, moneo magnum numerum in I19 τῆς βροχῆς Η ἦ.

In editione mea accuratius nostroque mori convenienter verba distinxi, sed in ceteris rebus scribas mediaevales secutus sum. Servavi igitur spiritus et accentus et interpunctiones, punctorum tamen, quae supra vocales saepius ponuntur, non habui rationem. Causa mihi non erat, cur orthographiam mutarem, quae quamquam pessima rarissime legentes in errorem inducit. Sermo denique libri nostri est fere idem, quo Graeci in communi vita hodie utuntur.

Codex Holkhamicus, chartaceus saeculi XIV, continet, praeter eam quam edam partem, astronomica et astrologica varia. Hunc codicem, quem Franciscus Cumont detexit cuiusque folia ad alchimiam pertinentia mihi maximo cum emolumento nota fecerunt Dorothea Waley Singer et Annie Anderson, non inspexi ipsum, sed horum foliorum habeo imagines photographicas, quas qua est benignitate mihi misit collega J. Bidez.

TEXTUS GRAECUS

Fol. 186^r = A.

¹ -† ἀρχὴ σὺν θ(ε)ω ἀγί(ω) τῆς ἀλτέμιας ἢ διατάξης· καὶ A
ἢ σημβολαῖς· καὶ ἡ² κόπρι· ἀπὸ ἀρχῆς ἕως τέλους: —

³ Ὁ πηλὸς ὁ ἐντεχνος ὁ καλούμενος φηλοσοφικός· γίνονται
οὗτος· ἔπαρε⁴ πιλὸν τζουκαλάδικον καλὰ καθηρισμένον· ἕναν μερ-
τικον·⁵ καὶ ἀπε τὸν πιλὸν τὸν καιραμάδικον καλὰ καθηρισμένον·⁶ 5
ἕναν μερτικὸν· καὶ κοπρία ἀλόγου ξερὴν καλὰ καθηρισμένον·⁷ ἕναν
μερτικὸν· ἤγουν καὶ τα τρία ἤσια· καὶ ἔνοσον αὐτὰ τὰ τρία⁸ καὶ
ζήμοσον καλὸς· ἕως οὗτου να ἐνωθῶσιν καλῶς· με λίγον⁹ ὕδωρ·
βάλε δὲ καὶ πούχη ἀχέρου ὀλίγη· καὶ ζήμο το· καὶ ἄφες¹⁰ αὐτὸ 10
ἕως οὗτου να ξερανθῆ· καὶ ἀφοῦν ξερανθῆ καὶ ἡδῆς αὐ¹¹ τὸ ὅτι
σκέται βάλοι νερὸν καὶ ζήμο το καλὸς ἕως οὗτου να μιδὲν σκέται·¹²
τότε ζύρανον αὐτὸ καὶ φυλαξον· ὅταν δὲ θέλης να πηήσης
ἐνδισι¹³ εἰς ἡλλήν· λάβε ἀπ αὐτὸ ὅσον θέλης καὶ τρίπον καὶ βάλοι
ὑ¹⁴ ὕδωρ καὶ λεπτά του αὐτοῦ· καὶ ζήμοσον καλὸς· καὶ τότε ἔνδη-
σον τὸ ἡ¹⁵ ἄλῆν ἀπε τὰ μέσα καὶ κάτω τὸ πάχος δάκτυλον β: — 15

περι λευκόσεως ἀφροδίτης) Ϟ ἤγουν χάλκομα.

¹⁶ Λάβε ἐν ονώματι τοῦ θ(εο)ῦ· σκίλαν μιαν· ἢ καὶ δύο ἢ ὅσον
θέλης· καὶ¹⁷ βάλοι αὐτὰς καθηρισμέναις εἰς τζουκάλι πέτρινον·
καὶ β¹⁸ βάλοι νερὸν γληκιν ἕως οὗτου να σκεπαστόσιν ἀπάνου· ἕως
δάκτι¹⁹ ὡ δ· καὶ τότε βράσαι αὐτὰς· ἕως οὗτου να φυράσι τὸ
ἡμισι·²⁰ καὶ τότε σακέλησον τὸ νερὸν· εἰς ἕναν πινάκι· τι δε 20
σκίλαν β²¹ ἄλε τι εἰς κανα βάζο ἀρὶν καὶ στερεὸν καὶ δέσε τὴν
καλῶς καὶ στί²² πε τι καλὰ· να ἐξέβη ὅλη ἢ μίξα της· να σέβη εἰς
το νερὸν ἐκί²³ νο· καὶ τάραξον τὸ νερὸν να γένη ὄλον αἶνα· καὶ
βάλε τὸ εἰς²⁴ ἕναν βατζέλη χαλκὸν· καὶ ἐπάνο εἰς το βατζέλη
βάλοι φρί²⁵ γανα· τότε ἔπαρον χάλκομα Η ἂ ἢ καὶ πλέον· καὶ 25
ἀνά²⁶ ἄλῆσε αὐτὸ εἰς χονευτίριον· καὶ χήσαι αὐτὸ αἰπάνου εἰς²⁷ τὰ

φρύγανα· και κατεβένη ή αφροδίτη«ς» εἰς τι<ς> σκίλας το
 νερόν· <fol. 186^v = B> ¹ ὡσπερ ορβήθηα και μαργαριτάρια· και B
 πάλαι σήναξον αυτα και ² ἀνάλησον και χήσον πάλαι εἰς τα
 φρύγανα ἀπάνου να πέυτη εἰς ³ τὸ νερόν τῆς σκίλας μέσα· τούτο
 πήησε φοράς ἔ ή και ἔξη ⁴ και ήβρίσκισ τὴν ἀφροδίτην λευκοτέρα
 παρα χιόν· ἔναι δὲ ή ⁵ τιαύτη σκεβασία εύκολος προς τὸ γενέστο 5
 σελήνη καθαρά·

⁶ σι(μ)βολή καλιοτήρα : —

Λάβε κρόνον < ε̄ ήγουν μολήβη ⁷ και ἔρμιν < ε̄ ήγουν διάρ-
 γυρος· και ἀνάλησον τὸν κρόνον και ⁸ μεθοῦ ἀνελήση ὁ κρόνος
 ἔχει τον ἔρμιν θερμότατον· και ρύψε ⁹ ἀπέσο εἰς τον κρόνον και
 τaráξας· και εύθεις άρας άπε του πυρός ¹⁰ και άφες αὐτὸ ψυγι- 10
 ναι· και μετά τὸ ψυγίναί τρύψαι αὐτὸ καλῶς ¹¹ και μετα το τρυ-
 βύναί βάλαι κυνάβαριν < ζ̄· και στίψι καθαριν < ζ̄· ¹² και τρύψε
 τα καλός· και ἔνωσον αυτα· και βάλαι αὐτὸ εἰς πινάκιν φρά¹³γγ-
 κιγκον· και βάλαι και μέλι < ε̄· και οξήδιν < ε̄· και ἔνοσον ¹⁴
 αυτα καλῶς· και τότε πότιζε τι κυνάβαριν και τι στίψην ἔως
 ὁ¹⁵του να γένη ὁσάν μέλι· και τότε πότιζε τὸ μολήβην άπασα εἰς 15
 τὸ ¹⁶ γδὴν και τζάκιζε καλῶ· ἔχε δὲ και τιάψην τριμένην ψηλην ¹⁷
 < ε̄· και βάναι και άπ αὐτήν ἔως ὅτου να το πιούσιν ὅλα· και ¹⁸
 τότε βάλε το εἰς χουνήν· και ας <σ>τέκονται η(μέρας) 6 6 7 ή
 και 5· τότε ἀνέλη¹⁹σον αὐτὸ και χύσον εἰς βέργα· και ευρίσης
 τὸ ποθοῦμενον / : —

²⁰ πήησης χρυσαφίου : —

Λάβε ὡά τέσσαρα· ἔν αμίω εὐ²¹ριχώρω βαλῶν· και φυράσας
 ὀλήγη σημίδαλην· κατάθου ²² περήξ τὸν ἔν τω ἀμμίῳ· και φιμῶ-
 σας ἀσφαλῶς χόσον ἔν ηπί²³ο κόπρω η(μέρας) 6 6 ρκ̄· ἔως ή
 φύσις ὕδατι γένηται· αἷμα ψυχής· και ²⁴ μετέπιτα ἀνακαλήψας
 θές τον ἔνηκον εν οστρακο καινῷ ήγουν θές τον καρπὸν ἀπάνου
 εἰς γαστρι ἀφορίον· και ²⁵ δῆξαι πυρούς ἀνθρακας· ήγουν κάρ- 25
 βουνα αυτούμενα· και τούτους ριπί²⁶ζον ήγουν φίσα τους·
 φαίραι τη«ς» τὸν ἀνθράκον αύρα επι τον προκιμενον ἔνικον·
 ήγουν θές ²⁷ το ἔν αμίω ἀπάνου εἰς τα κάρβουνα· και ὅταν
 φριγη· βάλαι εν θριῶ (fol. 187^r = C) ¹ ήγουν σηκόφυλον· πλήν C
 ή χυρ σου βλέπε μι άψυται· και λύσον και ἔχε ἔν ² βυσίῳ· και

χύνουσον ἀσίμην ἔξάγιν ἔν· και ἐπήβαλαι ἔκ του Ευ³ρίου μέρος
 τρίτον ἔξάγιν· και θαυμάσις· τούτο ἔστιν τὸ θῦον ⁴ και μέγα
 μυστήριον τὸ ζητούμενον και δυνάμιν πενίαν νυκί⁵σαι· και τούς 5
 εχθρούς τροπόσασθαι : —

πήησης < ἀπο ἔρμου·

⁶ Λάβε αἰνωνύματι του θε(εο)ῦ βιτριόλο ρομάνο Η ᾱ· σαλνίτρο
 λα⁷ γαρισμένο ὑπερκάθαρον Η γ̄· στήψι τὴν καλουμένην ρόκα
 Η ζ̄· ⁸ ταῦτα τρίψας καθ ηδیان· ήτα ἔνοσον αυτα ὁμοῦ· και
 βάλαι ⁹ αυτα εἰς φιάλι <ν>τεχνον ήλίον· οπία φηάλη ἔνινε
 ὀφήλη και χρῖσ¹⁰μένη μετα πιλου ἔντέχνου· του καλουμένου 10
 φιλοσοφικοῦ· ἔως ¹¹ τὴν μέσιν δακτίλον δύο τὸ πάχος· ὀπίος
 πιλός αἶναι εἰς τι ἀρ¹²χὴν γραμένος· και βάλαι τα προτετριμένα
 εἰς τι φιάλι· ήγουν ¹³ εἰς δύο γιαλία μίρασαι τα τρίματα διὰ τὸ
 κάλιον· ήτα βάλαι ἔπάνο ¹⁴ τὴν φιάλιν τὸ κάλημα αὐτῆς τὸ ἔν-
 τέχνον· ήτα ἔπαρον άπε τὸν ¹⁵ μήλον πάσπαλιν ὅσεν αρκί εἰς τὴν 15
 τέχνην· και βάλαι αὐτὸν ¹⁶ το λεπτον· και ἀνακάτοσε αὐτὸ ὅς
 ζήμην· ἀχαμνήν· και τότε λά¹⁷βε πανήν στερεὸν τὸ πλάτος
 δάκτιλα γ̄· και τὸ μάκρος μια σπιθαμῖ ¹⁸ και ἄληψε τὸ πανήν άπε 15
 τι ζήμην ἔκήνην· και ἐντίληξε ¹⁹ τὸ κάλημα μετα τὴν φηάλην και
 άφες αὐτὸ να Ξυρανθή· ἔκ²⁰τοτε βάλαι αὐτὸ εἰς φούρνον φιλοσο- 20
 φικόν· και βάλαι εἰς ²¹ το ἄκρος του καλαμίου ἔναν ήάλην μικρόν·
 και χρύσε αὐτὸ ²² καλῶ· να μι ἀναπνέη τὸ ὕδωρ· και τότε δὸς
 πῦρ ἀχαμνὸν τὸ ήά²³λην· ἔος ὅτου πηροθὴν τὸ ήάλην· ἀπὸ δὲ
 τότε αὐξήνε τὴν εἰσ²⁴θίαν ὀλίγον ὀλίγον· ἔος ὅτου να κατέβη το
 ὕδωρ· ἀπο δὲ τότε δὸς ²⁵ το πῦρ πλέον τὸσοῦτον ἔστε να μιδὲν 25
 μήνη ὕδωρ εἰς την φια²⁶λιν· τὸ δε σιμίον ἔστι τούτο· τουτεστιν
 ήνα ήδῖς τὴν ἄκραν του ²⁷ καλαμίου να γένη ή λευκὸν, ή μαύρον·
 και ὡταν ήδῖς τὰ σιμία <fol. 187^v = D> ¹ ταυτα· νόησον δι D
 οὐδὲν ἔχη πλέον ήδωρ ή φιάλη· και τότε άφῖς αὐτὸ ² ψυγίναί·
 μετα δε ταυτα ἔβγαλαι τὴν ἄμουλαν ὅπου ἔχη τὸ ὕδωρ· ³ και πο-
 μάσας καλὸς φύλαξον αὐτὸ ὡρας κδ̄· πομασμένον ⁴ καλὸς· ἀπο
 τότε δὲ ποιήσον ἀπὸ κέντουκλον λεπτόν ὅσπερ γλώ⁵σαν· και 5
 βάλαι τὸ αἶναν ἄκρος μέσα εἰς το εἰάλην· ή δε ἄλη ἄ⁶κρα τῆς
 γλώσας να ἔχη ἄλον ήάλόπουλον μικρόν εύκερον ⁷ να δέχετε τὸ
 νερόν ὅπου κατεβένη καθαρόν· και ὅταν ήδῖς ⁸ ὅτι ἔστράγγικισεν
 καλὸς και οὐδὲν ἐπέμινεν μέσα· τότε ⁹ ἔχει ἀσίμην καθαρόν
 λεπτόν ὅς χαρτί· και να ἔναι λεπτα κο¹⁰μένο· ὅσον δράμια ἰ· και 10

ρήξε τα μέσα εἰς το ἡάλην ὁ¹¹που ἔχη τὸ νερὸν τὸ καθαρὸν· καὶ
 στούμποσέ το καλά· καὶ φυλα¹²ξέν το· καὶ ἐτζη γλήγορα θέλης
 ἡδὴν ὅτι το ἀσίμην ἐγένετο¹³ νερὸν· καὶ τότε σακέλησον με πικτὸν
 πανήν· εἰς ἄλον ἡάλι·¹⁴ καὶ τὸ ἀπεμένην εἰς το πανήν φυλαξον
 καλα· καὶ βάλαι το δευ¹⁵τερο νερο ἡγουν του διαργύρου εἰς αὐτὸ
 τὸ ἀπέμινεν εἰς τὸ¹⁶ πανήν· καὶ γύνεται ἀδελφὸς με ἀδελφῆ· τότε
 λάβε αὐ¹⁷τὸ τὸ ἡάλην καὶ βάλαι αὐτὸ εἰς στάκτιν Ζεστήν ἔως
 ὤτου¹⁸ να θερμαθῆ ὀλίγον καὶ θέλης το ἡδὴν ὅτι ἐ<μ>τηκεν
 χρώμα πρά¹⁹συνον ὁσάν σμαράγδη· καὶ στούμπο το καλα καὶ
 φύλαξον²⁰ αὐτὸ εἰς τόπον εἰσκιον· καὶ αὐτὸ ἔναι τὸ πρότο νερὸν
 ὅπου²¹ λέγεται ἀδελφὸς :

δεύτερο νερῶ τῆς ἀδελφῆς.

²² Ἀπο δε τόρα ἄρξομαι τὸ δεύτερο νερῶν· ὅπιον γίνετα ἀπὸ²³
 του διαργύρου· Λάβε δὲ ἓν ονόματι τοῦ θ(εο)ῦ διάργυρον²⁴
 ουγγ(ίαν) ᾱ· ἢ καὶ δύο· καὶ βάλαι αὐτο εἰς ἡάλην μικρὸν· καὶ
 βά²⁵λαι ὀξήδην δριμῆν· ἔως τὴν μέσιν του ἰαλίου καὶ στούπο²⁶
 το καλα δυνατα· καὶ τὴν ἡμέραν τάραζε αὐτὸ φωρας ξ̄²⁷ ἔως
 η(μέρας) ς ς η̄· καὶ τότε ἔπαρον δέρμα ἑλαφινὸν καὶ βά<fol. 188r
 = E>λαι τὸν διάργυρον μοναχὸν ἐπάνο εἰς το δέρμα να
 στεγνώσι· καὶ ὁσάν στεγνώ²⁸σι> βάλαι το πάλαι εἰς το εἰάλην
 ἐκίνο· καὶ βάλαι το ἄνο εἰς στάκτιν θερμῆν· ἔως ὅτου να³ θερ-
 μαθῆ καὶ θέλη γένη νερῶν καθαρῶν· καὶ τότε αἴπαρον αὐτο τὸ
 νερὸν καὶ⁴ βάλαι το εἰς το πρώτον νερῶν ἀπέσο· καὶ τοῦτο
 αἶναι ἀδελφὸς με ἀδελφῆ·⁵ καὶ στούμπο το καλλ' ἄχρης μένη· καὶ
 βάλ το ἐπάνο εἰς στάκτας καὶ δὸς πύρ μεσέον⁶ ἄχρη ληφθῆ το
 τρίτον· ἦτα εὔγαλα ἄφες αὐτο ψυγῆναι· ἦτα θές το εἰς τόπον⁷ να
 μηδὲν τὸ ἡδὴ οὐδε ἡλιος οὐδε ἡμέρα· καὶ εἰς αὐτο τὸ νερὸν θέλουν
 γενηθῆ λή⁸θη ὁσάν κρῖσταλον λάμποντα η ὅς ὁ ἡλιος ὅπιον ἀπ
 αὐτὸ τὸ νερὸν· καὶ⁹ ἀπ αὐτοὺς τοὺς λήθους ἔαν βάλης εἰς χάλ-
 κομαν λεπτὸν πηρομένον, ἐτζη γλή¹⁰γορα γίνετα ἀσπρον ὅσπερ
 σελήνη· καλὰ καὶ ἄν οὐδὲν ἔνε τέληα σελήνη·¹¹ καὶ ἄφες αὐτὸ
 τὸ εἰάλην ἔως η(μέρας) ς ς η̄· ἀπο δὲ τὸτ εσον βάλαι τὸ ἡάλην
 ἐκίνο εἰς¹² κοπρίαν ἀλόγου Ζεστήν· καὶ χῶσε το καὶ ἄς φαίνεται
 ὁ γούργουρος ἔξο δάκτιλα δ̄·¹³ καὶ πήση ἡ(μέρας) ς ς μ̄· καὶ ἡ
 μεν ἔναι ὁ καιρὸς ἀπὸ μαρτίου ἔως αὐγούστου· ἄλασον¹⁴ τὸ
 ἡάλην ἀπο η(μερῶν) ς ς ζ̄· ἔως ζ̄· ἀπο κόπρον εἰς κόπρον· ἢ δε
 ἔστην ὁ καιρὸς ἀπὸ¹⁵ αὐγούστου ἔως του φλεβαρίου· ἄλασέν τὸ

ἡάλην ἀπο η(μερῶν) ς ς θ̄ ἔως θ̄· ἀπὸ¹⁶ κόπρον εἰς κόπρον· τὸ
 δε ἡάλην ὀφήλη αἶναι μακρυούργουρον· ὅταν δὲ πλη¹⁷ρώσουν ἢ
 σαράντα ἡμαίραις· ἔβγαλα τὸ ἡάλην ἀπε τὸν κόπρον· καὶ εἰ¹⁸ τη
 ἔχη τὸ ἡάλην αὐτὸ βάλαι τὸ εἰς ἄλον ἡάλην ἕτερον ὁσάν αὐτὸ·
 καὶ στού¹⁹μπο τὸ καλλά· καὶ ἰχόσε τὸ κάτο εἰς τὴν ἡγῆν ἔως
 ἡ(μερῶν) ς ς μ̄· ἀποζτότε ἔβγα²⁰λαι αὐτὸ· καὶ βάλαι το εἰς ἄλον²⁰
 εἰάλην· ἕτερον ὁσάν αὐτὸ· καὶ βάλαι το εἰς α²¹μον ὅπου να ἔχη
 νερὸν γληκί· ἔως η(μερῶν) ς ς μ̄· καὶ ἄλαζε τὸ νερῶν· ἀπο
 η(μερῶν) ς ς²² ζ̄· ἔως ζ̄· πληρομαίναις ἢ σαράντα ἡμαίραις·
 τότε ἔπαρον αὐτὸ ἐτζη πὸ²³μασμένο· καὶ βάλαι αὐτὸ εἰς τόπον να
 μηδὲν τὸ αἰ<μ>βλέπη ἡλιος· μό²⁴νον ἄηρ· καὶ ἄφες αὐτὸ ἐκί ἔως
 ἡ(μερῶν) ς ς μ̄· καὶ τότε γενάται ὁ λήθος ὁ τήμιος·²⁵ καὶ λήθη²⁵
 τίμη· ὅσπερ κρῖσταλον καθαρὸν· λάμποντε [ἦ] ος ὁ ἡλιος· αἶναι²⁶
 δαὶ ἢ τιούτι λήθη τέλειοί εἰς πάσαν δοκοιμήν· ἔχη δὲ ὁ λήθος
 αὐτὸς θ(εο)ῦ ἐνεργίας²⁷ καὶ χάριτ ος μεγάλος· ἔαν θέλης ἦνα
 μάθης τὴν ἐνέργιαν αὐτοῦ· πιη ουτος· <fol. 188v = F>¹ λάβαι F
 ἔρμιν, ἡγουν διάργυρον Δι ὀ· καὶ ἀπε τον λήθον ἐκίνο Δι ᾱ
 καὶ² λάβαι χουνήν· καὶ βάλαι αὐτὸ εἰς πύρ ἔως ὅτου να κοκι-
 νήση· καὶ ἀφοῦν³ κοκινήσι εὐθῆς ρύψαι τὸν δυἄργυρον μέσα·
 καὶ ἀφοῦν πηρώση ὁ δια⁴ργυρος· εὐθῆς ρύψαι καὶ τον λήθον
 μέσα καὶ ταραξας ρύψον εἰς βεργα·⁵ καὶ εὐρήσης τέληαν σελή-
 νην· ὅπια σελήνη ἔνε δόκιμος εἰς πάσαν δοκιμα⁶σια· ἢ δευτέρα
 δύναμις αὐτοῦ ἔστιν οὗτος· ὅτι τὰχὴ ἀνελήται εἰς ὕδωρ· εἰς
 θερμῆν⁷ κοπρύαν του ἀλόγου· ὅπερ τὸ ὕδωρ αὐτὸ οὗτος ἀνα-
 ληώμενον δύναται ἐκ τοῦ⁸του γεναίσται ὁ ἄρις θ̄· ἢ ς· καὶ οἱ
 πάνταις· ḫ·ḫ· αἰὰν απ αὐτὴν τὴν⁹ σελήνην τὴν τελείαν· βάλης
 ἔναν δράμιν· εἰς ἄλα ἑβδομήντα δράμια <τοῦ>¹⁰ τοῦ δυαργύρου
 θερμ<ου> ὄντος ὁς ἄνοθεν <F3> ἡριται· καὶ ταραξας ρύψον εἰς
 βεργα¹¹ καὶ εὐρήσης παντέλειαν· ς· Ἡ τρίτι δύναμις αὐτοῦ
 εὐγενεστάτη· διότι· αἰ¹²ἄν απ αὐτὸν τὸν λήθον· οὗτος στιχησμέ-
 νος καὶ σκεβασμένος· ὡς ἄνοθεν <E7>¹³ ἡριται· βάλαι εἰς θερμὸν
 χουνήν· μοίρα ᾱ· ἐπάνο εἰς μοίρας ὀ· τοῦ ἔ¹⁴έρμου· ἢ¹⁴γουν διαρ-
 γηρον· καὶ αὐτὸς ἀνελημένος εἰς χουνιον· γενήσονται μοίραι ὀ· ὁ
 πιούνας¹⁵ τὰς αὐτὰς δυνάμεις ἄτινας οἴπομεν περι τούτον λήθον:

¹⁶ ἔταιρον καὶ φάλαιον ὕδατος αἰπάνω εἰς τῶν
 κρώνων ἡ.

¹⁷ Λάβαι βητριόλο ρομάνο Η̄ ᾱ· σαλνήτρο Η̄ β̄· κυνάβαριν Η̄ β̄·
 ταῦτα¹⁸ τρίπον καθ ἡδῖαν· ἦτα αἶνοσον ὁμοῦ· καὶ τρίπον ἀμφο-

λου· και ἀπ αὐτα ¹⁹ τα τρίματα πύησον ὕδωρ· εἰς τὰ πάντα ὡσπερ
 ὡσ[περ] ἄνωθεν καιφάλαι<α> ²⁰ ἐπήησας· ἡγουν εἰς τα γιαιλια 20
 ενδημένα να ἐβγάλη[ς] το νερῶ· ὅπερ εκβαλώ²¹μενον τοῦ ὕδατος·
 εαν βάλης εἰς αὐτὸ τω ὕδωρ ερμῖν ζόντα Ϝ ἡγουν διάργιρον·
²² οὗτος εὐθῆς ἀζβεστόνεται· «καὶ οὗτος πάλην·» και οὗτος πάλιν
 ἀζβεστομένον ²³ οὗτος ὀφήλη τρίψε και βάλην ἐν τὸ λαμπήγκο·
 δια να σταλάξει ὡσ²⁴περ ἄνωθεν <C20 sq.> ἐδίδαξα· και μεθοῦ 25
 σταλάξει· ἀφελον ευρίσης τὸν ερμῆν Ϝ ²⁵ εἰς τὸ βάθος τοῦ ἀγγήου
 ἀσβεστομένον· και τὸ χρώμα αὐτου κύτρινον πολί· ²⁶ μετα τῆς
 δυνάμειως τοῦ αὐτοῦ ὕδατος γύνεται ζείμι εἰς μέγα ἔρπον του Ϝ·
 ο λήθος δὲ ²⁷ ὁ ἐρηθρὸς ὡσπερ διδάσκι ο ἐρμῖς και ὁ ἀριστοτέλης
 οὐδὲν γίνεται ἀπο το νερὸν <fol. 189^r = G> ¹ του κλήματος ἄλα 6
 ἀπο το ὕδωρ τῆς ζωῆς· τὸ δὲ ὕδωρ τῆς ζωῆς γενάται ἀπ αὐτὸ·
² ὅπερ οὗτος γίνεται ἢ σκεβασία αὐτοῦ· Λάβε αλας αμονιακόν·
 ἡγουν νη³σα<ν>τήρ· Η ᾠ και τρίπον καλὸς· και βάλαι αὐτὸ εἰς
 μάρμαρον· εἰς τόπον⁴ ψιχρῶν και ἡγρῶν· και ἔασον ηγρανθῆναι τὸ 5
 ἄλας· εἴτα τρίπον πάλ⁵ην μετα πέτρας· ἔως αν γένηται ἀχαμνόν·
 και οὗτος ἀφες αὐτὸ να ἀναλή⁶ση· κλήνοντα τὸ μάρμαρον· ἀπο
 ἐν μέρος· και ἔχοντα ὑποκάτο ἀγγύον ⁷ ἤξιλον εἰς τὸ δέχαισθαι
 τὸ καταβαῖνον ὕδωρ· και μεθου λήσαι τὸ πᾶν· ⁸ ἡδὲ αὐτὸ το
 ὕδωρ πόσας Η ἔναι· ὅσας Η εὔρις αὐτό· βάλαι τὸσας Η ⁹ ἀπο
 τὸ ἄλας τὸ ἀμονηακόν· ἡτα οὗτος ἀναλημένον τὸ ὕδωρ ἀναλη-
 μέ¹⁰νον και στάλαξον εἰς τὸ κέντουκλον· και μεθου το σταλάξης 10
 τὸ καθόλου ¹¹ ὕδωρ· βάλαι αὐτὸ εἰς ἀγγίον ἤξιλον· και βάλαι
 αὐτὸ εἰς τὰς στάκτας ἐ¹²πάνο εἰς τον φούρνον· και δὸς πύρ
 ἀχαμνόν, ἄχρι ἂν ἐξαληφθῆ τὸ ¹³ τέταρτον, ἢ το ᾠ· αὐτο εἰς
 καπνόν· ο δε καπνὸς γήναιται ἡγρώτης· ¹⁴ και ἔλαβον ἀπο τον
 τόπον τῆς ἀναλήσεως· ἡτα, ἔασον αὐτὸ πυγῖναι· και ¹⁵ μεθου
 ψυχρανθῆ ρίπον ἔσοθεν εἰς αὐτὸ σαλνύτρο Η ς¹⁶· και ἐπάνο
 βά¹⁶λαι λαμπήγκο και πόμασον αὐτὸ καλα· και ἔυρανον και στά-
 λαξον αὐτὸ τὸ ὑ¹⁷δωρ ἀπο τὸ ἄλας· και φυλαξον αὐτὸ ἔως ὥρας
 χρήσεως· τουτο δὲ γίνεσκε οτι τουτο ¹⁸ ὅπερ ἐδίδαξα οὐκ ἵπον
 ὅτι τὸ καθόλου ὕδωρ· ὅσας Η εὔρις αὐτὸ· ἡνα ¹⁹ τὸ τρύψης και
 στάλαξε διὰ μίαν φορᾶν· ἄλα ἀνα μίαν Η· και εἰς ²⁰ μίαν ἐκάστιν 20
 Η του ἰδατος ἡνα βάλης αλας ἀμονιακόν Η ᾠ· και σαλ²¹νήτρο
 Η ς²²· και να σκεβάσης αὐτα· ἡδῖος τὴν καθὴν μίαν Η του ἡδα-
 τος· ²³ ἡτα ταυτα πάντα τα ἡδατα ἐνώσας φυλαξον· ἡτα λάβε ἀπο
 τὸν <ἐρμῆν> ἐϜ²³ρηθρον ηγουν τον πρότον και ανελημαῖνον ὡς
 ἄνωθεν <F21 sq.> ἡριται· ογγ(ίας) β̄· και ὕδωρ· ἡγουν ὀλί²⁴την

δύναμιν ἔχοντα· και βάλαι αὐτα εἰς χουνίον του ἀρεος θ σίδε-
²⁵ρον καθαρον· ἐπάνο εἰς τὸ πύρ δια να βράσι· ἄχρι ἂν γένηται 25
 ἐρηθρον ὃς ²⁶ αἶμαν· ὅπερ τὸ νερὸν οὗτος ἐρηθρόμενον· βάλαι
 τόσον ἀπο του ἐρ²⁷μου Ϝ του ἐρηθρου· και ἀναλημένου και τοτε
 θέλη λάβη ἔνωσιν ἐρηθρα <f. 189^v = H> ¹ τὸ ὕδωρ· εἴτα βάλαι Η
 αὐτὸ μετα ἄμπουλας τὸ ὕδωρ ἐπάνο εἰς τὰς στάκτας· και δὸς
 πύρ ² ἀχαμνόν· και οὗτος γενήσεται τὸ τιούτον εἰς χρώμα κύτρι-
 νον· και ἔστι ³ τουτο λήθος ἀκριβὸς εἰς χρώμαν κύτρινον· δοκι-
 μάζεται οὗτος· αἰ⁴ᾶν εκ τουτο βάλης εἰς ἤξιλον τὴν ὑπόστασιν
 και γένη οἶον δράκοντος ⁵ αἶμαν· και ὅταν ἡδῆς το τιούτον 5
 χρώμα· τότε γίνεσκε ὅτι ἔστιν τέληα· ⁶ νῦν δὲ λάβε ἀπε τον Ϝ
 τὸν ἀσβεστομένον· ἡγουν μαλαμα καθαρόν· και βάλαι εἰς αὐτὸ
 τὸ νερὸν κατα τὸν προρηθήσαν μέθοδον του σοῦτον ἄνοθεν
 και⁸φάλαιον ουγγ(ίαν) ᾠ· και βάλαι ὀλίγον ὕδωρ εἰς χουνίον
 σηδηρόν του ⁹ προηριμένου του σταλαγμένου· ἀπο αλας ἀμω-
 νιακου και του σαλνήτρου ¹⁰ και βάλαι αὐτὸ εἰς πύρ ἀχαμνόν· και 10
 θέλη λήση εἰς ἡδωρ· και μήξον ¹¹ αὐτὸ με τὸ προηρημένον ὕδωρ
 του ἐρμου Ϝ ἡγουν του διαργύρου ¹² του ἐρηθρου· και τὸ ὕδωρ
 τὸ ἡστερον τῆς ἀνελήσεως τὸ χορισμένον ¹³ ἀπο του ὕδατος τοῦ
 δυνατοῦ· και τὸ ὕδωρ τὸ ἀνελημένον ἀ¹⁴πὸ τὸ αλας ἀμωνιακόν
 και τω σαλνίτρο· εἰς ὅπιον νερῶν τὸ ἄλας ἐναί¹⁵λησεν και 15
 ἐξαλήφθη· <ἢ τετάρτη ἢ ἢ πέμπτη μοῖρα· και δὸς πύρ ἀχαμνόν
 ἔως ἂν ἐξαλειφθῆ> ἢ τρίτη μῆρα τὸ καταληφθὲν δὲ βάλαι αὐτὸ
 εἰς ἀ¹⁶μουλα ἤξιλον· εἰς τόπον να μίτε ο η(λιος) Ϝ μίτε ὕδωρ
 πρωςψαύσε· και θε¹⁷λουν κατα γι εἰς το βάθος τῆς ἀμουλας λήθη
 ἐρηθρότατη λάμπονται· και ¹⁸ ευγαλαι αὐτους τοὺς λήθους και
 βάλαι αὐτοὺς εἰς ἔτερην ἀμουλαν ἤξι¹⁹νον μακριλαύκινον· και
 βάλαι το εἰς κόπρον θερμὶ και ἡγρᾶν ὡς τὸ ²⁰ ἄνοθεν αὐτου μέρος 20
 φένεστε ἔξο ἀπε την κόπρον δάκτυλα δ· ἀλάσον πᾶν²¹τα αὐτὴν
 ως ἄνοθεν <E13> ἡριται· και ἔασον η(μέρας) Ϝ Ϝ ᾠ· και θέλη
 λήση εἰς ὕδωρ· ²² και ἔαν με ταυτὸ το ὕδωρ «ἔαν» πρωςψαύσης
 Ϝ ἢ Ϝ χορίς πύρ θέλη ²³ χρυσοθῆν ἔσοθεν· και <εἰ> εἰς εαυτὸ τὸ
 ὕδωρ βάλης πέταλα οἶον βούλη θε²⁴λη χρυσοθῆ ἔσω και ἔξο·
 καλα και ἂν οὐδὲν ἐνε ἢ(λιος) Ϝ καθαρός· διῶτι ²⁵ ο τέλιος και 25
 καθαρός και θαυμαστος ἢ(λιος) Ϝ ου δύναται γενέσται ἢ μι ἀπε
 του ²⁶ κρόνου Η· ἡγουν μολήβη· ὅτι καθὸς λέγουν οἱ φειλοσο-
 φει δι²⁷ᾶ τὸν Η· οτι ἐστιν ἢ(λιος) Ϝ και φὸς· και δια τουτο
 ἐκάλεσαν αὐτον χρυσόν <fol. 190^r = I> ¹ μισμμένον· εἰς δε ἄλον I
 τρόπον καλῆται χρυσὸς ἄχρυστος· σῆ δὲ λάβε τὰς ² ἄνωθεν

<H3> δοκιμάς· και βάλαι εις τι γην δια να στιχησθῆ· ἄχρι η(με-
 ρῶν) 6 6 λ· ητα πά³λαι βάλ το εις τὸν ἀαῖρα διὰ ἐτέρας η(μέρας)
 6 6 λ· ενθα μίτε ἡλιος μίτε ὕδορ⁴ πρόσψαύσε αὐτὸ· ὅσπερ
 ἐπήησες εις τὸ ἄνο καίφαλαιον· τῆς ̸ <D21-F15>· και⁵ οὔτος 5
 θέλη γένην εις τι ἄμουλαν⁶ λίθοι ἐρηθρότατοι· οἴτιναν λήθον και
 ἄν⁶ βάλης ἀπ αὐτὸν μίρα ᾠ εις μίρας ὀ τοῦ ἰ3 ἡγουν εις μολήβυν
 ΔΙ ὀ εις⁷ χουνιον ἀναλοιμένον τότε θέλης ἔχην εὐθῆς τὸ καθόλου
 ἡ(λιον) ̸ καθαρόν⁸ εις παντίαν δοκιμήν· κατα τι βοήθηαν τοῦ
 θ(εο)ῦ· αἱ δυνάμεις δὲ αὐτοῦ εἰσῆν⁹· πολλαῖς· ἡ πρώτη δύναμις
 αὐτου ἔστιν ὅτι ταχῆ ἀνελήσεται εις ὕδωρ εις κοπρια·¹⁰ ἡ β̄ ὅτι 10
 ταχῆ πήγνηται εις τὸν ἀαῖρα· οὔτος ἀναλημένον αἰὰν το βάλης
 εις¹¹ τὸν ἰ3 εὐθῆς γυρίζη εις ἡ(λιον) ̸ και εὐθέος πήγετε ὅπερ
 πηγνήμενον «και»¹² και τετριμένον· ἔαν βάλης μιαν μοίραν, εις ὀ
 του αἰρμου ᾠ ἡγουν¹³ διαργύρου θερμὸν ὤντος του ἐριθροῦ και
 ἀναλημένον· θέλης ἔχῃ μίρας ὀ <ᾠ>¹⁴ ἀπο του λήθου τοῦ ἄνο-
 θεν <E7> ἡριμένου· και ποιείς αὐτὸ πάσας τὰς ἡρι«μέ»¹⁵ μένας 15
 δυνάμεις : —

μέθοδος πὸς δὲ <ι> πηήσι την ̸ ἡ ̸.

¹⁰ Λάβε κυνάβαριν Η ας¹⁰· γιὰρι ἡγουν βαρδαράμον Η ᾠ· χάλ-
 κομα καικαυμένον, ἡγουν ρασ¹⁷τικ τασί Η ζ¹⁷· καλακάνθι κύτρυ-
 νον, ἡγουν σαρὺ Ζάκζ· ουγγ(ίας) β̄· ψηάστικὴν κίτρυ¹⁸νον ουγ-
 γ(ίας) β̄· κρόκον τοῦ σηδέρου ουγγ(ίας) β̄· διαργυρον Η γ̄·
 τηάφην κύτρυνον Η ᾠ·¹⁹ ἀσβέστην ζωντανῶν Η ας¹⁹· νερῶν
 της βροχῆς Η η̄· τὴν τιάφην τρίψον²⁰ και ἐζμιξον με τὸν 20
 ἀζβέστην και βάλαι τα ις ἕναν τέστον με το νερόν τῆς²¹ βροχῆς·
 και βράζων ὀλίγον ὀλίγον ὅς ου να λήψη τὸ τρίτὸ νερῶν να ἄ²²πο-
 μίνου τὰ δύο· και τότε ἔβγαλέ το ἀπε τὴν ειστίαν· να κριόσι να
 κατασταθῆ²³ και οσὰν κατασταθῆ βάλαι κέντουκλοκομάτι να
 στραγγικήζη ἀπέσο εις το εἰά²⁴λί· και στούμπο το και φυλαξέ το·
 και τότε ἔπαραι και τα ἄλλα τὰ ἡδι και²⁵ τρίψε αὐτα· και κοσκή-
 νησέ τα· και βάλαι αὐτα εις μαρμαρόγδην και πότιζε αὐτα²⁶ ὀλί-
 γον ὀλίγον· με το νερῶν του ἡάλλῃ· ὁμοῦ και με τὸν δυᾶρ-
 γυρον· τούτο πι²⁷ήσις <σ>ηχνός· ἔως ὅτου να καταμιτῶθῆ ὁ
 δυᾶργυρος ὅλος εις το ζυμάρι μέσα· <fol. 190v = K>¹ και τότε K
 ἄφες αὐτὸ ἔος ἡ(μερῶν) 6 6 ἱ· να ξηρανθῆ· και τότε λάβε αὐτὸ
 και τρύψε το και² βάλε το εις τὸ εἰάλην και βάλαι εις το στόμα
 του ἡάλλῃ ἀπο ἀλόγου χέτην³ τρίχες· και στούμπο το· και τότε

βάλαι τὸ στούμπομα και στούμπο το και⁴ σφήξε το καλα· και
 βάλε το εις τον φούρνον· και δὸς τὴν εισθίαν ὀλήγην ὀλίγην·
⁵ ἔως ὅτου να πηρόσι τὸ ἄγγῆον ἔως ὠρας γ̄· ἀπο τότε δῶς τὸ 5
 πῦρ στερεότερον ἔως⁶ ὠρας θ· ητα ἄφες το να ψηχανθῆ· και μετα
 τὸ ψυχανθῆναι ἄνηξαι αὐτὸ⁷ και ἀπεστούμπο το· και θέλης εὐριν
 τὸν διαργυρον εις τὸ ἄνωθεν μέρος⁸ καικολησμένον· και θέλη
 ἡστε και τὸ χρομα αὐτοῦ ὀλίγον κύτρινον·⁹ και πάλαι λάβε τὸν
 δυᾶργυρον και ἱτὰς ἡλας ὅπου ἀπεμένουσιν εις τὸ¹⁰ ἰάλην κάτου· 10
 και πῆσαι αὐτὸ πάλαι ὅς τὸ πρότερον· τρύβοντα Ζημό¹¹νοντα
 Ζυρένοντα και ψήνοντα· ἔως ὅτου να ελθῆ τὸ ποθούμενον εις
 χρυσίου¹² χρ<οι>άν· και λαβῶν αὐτὸ φυλαξον· και λέγεται τὸ
 τιούτον πράγμα λήθος τίμιος·¹³ ὅταν δὲ βούλη τὸ πηήσαι τὴν
 ̸ ἡ ̸ πῆ οὔτος· λαβὸν ἀπε τὴν ̸¹⁴ μέρος ὅσο βούλη· και ἀπε
 τὸν λίθον τον τίμιον μέρος ἑνατὸν ἡ ὄν· ὁ¹⁵σον ἡπο δίγματι· 15
 ἔστο ἡ ̸· ουγγ(ία) ᾠ· τουτέστη ΔΙ Ἰ· τὸ δὲ ποθούμενον ΔΙ ᾠ·
¹⁶ και ἀναλήσας τὴν ̸ βάλαι τὸ ποθούμενον και μετα τὸ αἰνοθή-
 σασ χύσε¹⁷ τὸ εις βεργα· και ἡβρίσκειται ἡ ̸ χρομα κύτρυνον μιν
 τέλιον· ητα πάλαι λα¹⁸βῶν τὴν ̸· και ἀνάλησον αὐτὶ· και βάλαι
 και ἀπο το ποθούμενον ΔΙ Ἰ· και ὁ¹⁹ταν ἑνοθῶσιν καλὸς εις τὸ
 χονευτήρον· χῆσον αὐτὸ εις βεργα και ευρίσης τὴν ̸²⁰ τέλιον 20
 ἡ(λιον) ̸ : —

το δε ὕδορ της στήψεως γήναιται οὔτος : —

²¹ Λάβε στήψην Η ᾠ· και τρίψον αὐτὴν εις μαρμαρόγδην ἔως
 ὅτου να γένη χνοο²²δέστατος· και τότε ἄφες αὐτοῦ να κίτε ἔος
 ὅτου να γένη ἡγρί οσὰν νερῶ· και²³ τότε βάλαι νερόν τῆς
 βροχῆς Η ας²³· και τάραξαι αὐτὸ καλα και ἄφες αὐτὸ ἐκί²⁴σε
 αἶναν σπερονηκτόμερον· ἔκτοτε σακέλησον με τὸ κέντουκλον ὅς
 ἐ²⁵διδάχθης· και φυλαξον αὐτο εις ἄλῃν σκέβος· και ἔχης τὸ ὕδορ 25
 τῆς στήψεως.

²⁶ μέθοδος πὸς γίναιται ὁ κρώκος τοῦ σηδεῖρου :

²⁷ Λάβε του αὐτοῦ σηδεῖρου ρήνησμα καθαρῶν μαλακὸν Η ᾠ·
 και καλακάνθι κύ<fol. 191r = L>τρυνον λέγεται σαρὺ Ζάκζ L
 ουγγ(ίας) δ̄· και τρίψον εις ογδὴν μαρμάρινον· και πότι²ζε αὐτὸ
 ὀλίγον ὀλίγον ἀπὸ τὸ νερῶν της στήψεως· <ἔως> οτου να γένη-
 ται Ζῆμη πα³χέα· και τότε ἄφες να στεγνώσι ὀλίγον· και βάλε το

μέσα εις ἡάλην μακρι⁴γούργουρον ἐντημένον καλα καὶ στούμπο
το· καὶ βάλαι το εις κοπριαν θερμὴν ⁵ τὸν ιουῖνιον· καὶ ἄφες αὐτὸ 5
ἐκὶ ἔως η(μερῶν) 6 6 κ· καὶ τότε ἔβγαλαι αὐτὸ καὶ τρίψε καὶ
κοσκίνησαί το· καὶ τὸ ψυλὸν αἴπαρον καὶ φυλαξον· καὶ τὸ χο<ν>
τρὸν ⁷ πάλαι πότιζαι με το νερὸν τῆς στήψης εις τὸ μαρμαρόγδι·
καὶ τότε βάλαι ⁸ το εις το ἡάλην μέσα· καὶ στούμπο το καὶ βάλαι
το εις την κοπριαν μέσα· ⁹ καὶ ἄς πηήσι η(μέρας) 6 6 ι· καὶ ἀπο
τας ι ἡμερας, ἔβγαλαι αὐτὸ καὶ πῆσαι ος τὸ ¹⁰ πρότερον· ἔως ὅτου
να πάρης τὸ καθόλου· καὶ αὐτον ἐστι ο κρόκος του σιδύρου.

¹¹ μέθοδος η ς η ς· ὅταν θέλης να πῆσης η ς ἡ τε ς:

¹² Λάβε ἡ ς καθαρὸν ρήνησιμα ἡ ς καθαρὸν ρήνησιμα ὅσον
βούλη καὶ ἄ¹³λον τόσον ἡάλην τριμένον· καὶ ἄλον τόσον σαπούνη
τριμένον· καὶ ἐζ¹⁴μιξον αὐτα τα τρία καὶ τζάκισέ τα καλα· ἔως
ὅτου να ἀνακατοθούσιν· καὶ ἄ¹⁵πέκι βάλε το εις αἴναν χουνὴν καὶ 15
ας <σ>τέκεται ἡ(μέρας) 6 7· μετα τὰς 7 ἡμέρας ἄ¹⁶νάλησον
αὐτὸ· καὶ χήσον ὅπου θέλης· τὸ δε χουνὴν καθέρισε το καλα·
καὶ ¹⁷ πάλαι λάβαι τὸ ἔχηςες καὶ ρήνησέ το· καὶ βάλαι σαπούνην
καθαρὸν καὶ ¹⁸ ἡάλην τριμένον· καὶ πῆσαι αὐτὸ φορὰς 7· ὅς τὸ
πρότερον· καὶ τότε δοκίμα¹⁹σαι αὐτὸ εις τὸ ἀμόνην ἂν τρίβετε·
καὶ ἡ μὲν τρίβετε τρίψε αὐτὸ καλὸς· ²⁰ καὶ πῆσε αὐτὸ χνοῶδες καὶ
φυλαξαι αὐτὸ· ἡτα λάβε ἄλας ἀμονιακὸν καθαρὸν Δι θ ²¹ καὶ
τρίψον αὐτὸ εις μάρμαροχόνη<ς> σῆδερον· ἡτα βάλαι οξήδην
δρημὴν ἄσ²²προν Δι κζ· καὶ τάραξαι αὐτὸ καλα καὶ ἄς <σ>τέκεται
η(μέρας) 6 6 7· καὶ τότε λάβε κέντου²³κλον καθαρὸν· καὶ
στγάγγησον αὐτὸν· να γένη ὑπερκαθαρον· καὶ τότε ἔπαραι ²⁴ τὸ
νερῶν αἰκίνο· καὶ βάλαι τὸ ποθοῦμενον ἐκίνο καὶ βάλαι το εις
μαρμαρό²⁵γδι· καὶ στάζε απε τὸ νερῶν ὀλήγον ὀλήγον καὶ δέρνε
το καλα· ἔως ὅτου να γέ²⁶νη οσάν Ζημάρι· καὶ ἄφες τὸ αὐτου
να ἔναι η(μέρας) 6 6 ε· τούτέστι να στεγνώσι ²⁷ καὶ τότε
τρίψον αὐτὸ καὶ βάλαι το εις τὸ εἰάλην καὶ πούμο το καλα με το
σ(fol. 191v = M) ¹ κέπασμά του καὶ χρύσε το καλα· καὶ βάλαι το M
εις τον φούρνον· καὶ δὸς αὐτὸν πύρ ² οληγόν· ὅς του να πυρο-
θὴν τὸ εἰάλην· τούτέστιν ἔως ὦραν μίαν· ἡτα στερέοσον ³ τὸ
πύρ ἔως ὦρας ιβ καὶ τότε ἄφες το να κριόση· καὶ ἄνηξον τὸ
ἡάλην ⁴ καὶ ὅσον ἔβρις ἀπάνου ἔησε καὶ φυλαξέ το· τὸ δε αἶνα-
ποληφθήσαν ἡλην ⁵ κάτοθεν του ἡάληου ἔησαν ούσαν· λάβαι 5
αὐτὸ καὶ τρίψον εις τὸ μαρμαρόγδι· ⁶ καὶ πότιζε αὐτὸ ὅς τὸ

πρότερον· καὶ πάλαι αὐτὸ ἄφες τὸ να ἔρανεθῆ ἡ(μέρας) 6 ε· ¹ καὶ
τότε τρίψον αὐτὸ καὶ βάλαι τὸ εις τὸ εἰάλην· καὶ ποιήσον ὡς τὸ
πρότερον· ⁸ καὶ πολέμα αὐτὸ ἔος ὦτου να μηδὲν ἀπεμῖνη εις τὸν
πάτον του ἡ⁹αλήου τήποτες· καὶ τότε ἔχης τέλιαν κυροτὴν καὶ
τέληον στάλαγμα· ¹⁰ ἡ μὲν του ἡ(λίου) ς ἐστὶν ἔβαλαι απ αὐτὶ 10
μέρος ἐν εις μέρι «ἐ» ζ της ς· ¹¹ καὶ γίνεται τὸ καθόλου τέλιως
ς· ἡ δε σεληνις ἐκὶ ὑπάρχη ἡ κεροτὶ ¹² καὶ τέλιον στάλαγμα ἔβα-
λαι απ αὐτὸ μέρος ἐν· καὶ βάλαι εις μέρι ζ ¹³ τῆς ἀφροδίτης·
ἡγουν χάλκομα· ἡ του δυός· ἡγουν κασήτερος· καὶ γύ¹⁴ναιται τὸ
καθόλου τελῆα ς· ἔσο καὶ ἔσο : —

περι του πῆσε την ς να δέχεται τὸν ἄρι.

¹⁵ Ἀνάλησον τὴν ς εις χουνὴν ο βούλη καὶ χήσον αὐτὴν εις 15
<σ>κουτέλην ὅπου να ¹⁶ ἔχη μέσα μέλην· καὶ πῆσον αὐτὸ
φορας 7· καὶ δέχαιται : —

περι τον ἡ(λιον) ς ομῖως.

¹⁷ Ἀνάλησε τον ἡ(λιον) ς εις χουνὴν ο βούλη· καὶ βάλαι ἔσοθεν
εις τον ἡ(λιον) ς ἀπο τι ¹⁸ ς τριμένον καθαρὸν μέρος ολίγον· καὶ
ἀναλημένον καὶ τάραξον αὐτὸν ¹⁹ μετα ζύλων· ἄχρυ ἂν ἐνοθῆ με
τὸν ἡ(λιον) ς· καὶ τούτο πῆσον φορὰς β ²⁰ ἡ καὶ 7· σμίγοντα 20
πάντα ἀπο τὴν ς· ὑψηλῶτατα· ἡτα χήσον αὐτον εις βεργί : —

²¹ εις το δήδη βάρος·

Λαβε ἀνου(ρα)νον κόπρον ζυρὸν καὶ τρύψον ²² αὐτὸ χνοῶδες·
ἡτα βάλαι εις ἀγγίον ἡέληνον στάλαξον αὐτὸ ος ἡδας· καὶ ²³ λάβε
τὸ ὕδωρ αὐτὸ· εις μέρος· ομοίος καὶ στάλαξον χιληδονία εις ἔτε-
ρον ἀγγίον ²⁴ καὶ λάβε τα δύο ὕδατα· ἡσόσταθμος· καὶ ἔνοσον
τα δύο ἡδατα ἡσόσταθμα· ²⁵ φυλαξον ἐπη της χρίας· λάβαι ἀργύ- 25
ριον ἡ χουσιον ὅσον βούλη· καὶ ἰδὲ πό²⁶σον Ζηγίον ἐστὶν ἔστο
τὸ ἀργύριον ουγγ(ία) ι βούλομαι τούτο ποιήσαι ουγγ(ίας) ιβ·
²⁷ ἀπο δε τὸν ι ἔως τὸν ιβ· λήποντέ με ουγγ(ία) β· λάβαι ἀπο του
ἡδατος τὸ(fol. 192r = N) ¹ σούτον ὅσον να βάψη το ἀργύριον· N
πειρόνοντα· βάφοντα· καὶ Ζηγίζοντα· ² ολίγον ολίγον ὅς οτου να
γένη ουγγ(ία) ιβ· ἡ δε βάφης αὐτὸ πλέον γίνεται περισσό³τερον
ἔσο του ἀριθμοῦ : —

ἕτερον εἰς τὸ δῆδη βάρος.

⁴ Λάβε ἀσβέστην ζωντα μέρι β· καὶ ἐν μέρος ἄλας βλάχικον· λαγαρισμένον· ἔστι δὲ ἡ λαγάρισις αὐτοῦ· λάβε ἄλας καὶ 5
 τρύψον καὶ ἀνάλησον με ζεστό νερόν· καὶ σακέλησον καλῶς· καὶ
 ψήσον ὀλήγον ⁷ ὀλίγον· ἕως ὅτου να φύγη τὸ νερόν καὶ ἀπο τότε
 λάβε στέγνω το καὶ ⁸ τρίψε καλῶς· ἔπιτα λάβε τὸν ἀσβέστην καὶ
 τὸ ἄλας καὶ βάλοι τα ⁹ εἰς οὐδὴν μαρμαρίτηκον καὶ ζήμοναι αὐτα
 με αἰλάδην του δέον· ὅστε ¹⁰ να γένη ος ζήμην παχαία· τότε
 βάλοι εἰς λαμπήκον χρυσμένον πομασ¹¹μένον καὶ βάλε το εἰς τὸν
 φούρνον· να στραγγήση το ἐλάδην εἰς ἄλην ¹² ἄμοιλον· τότε
 λάβε το λάδην πάλοι καὶ ἀσβέστην ζωντα· καὶ ἄλας ¹³ λαγαρισμέ-
 νον· ὀληγότερον περι το πρότον· καὶ ζήμοσον καλα· καὶ ¹⁴ βάλοι
 αὐτὸ εἰς λαμπήκον καὶ στάλαξον ος το πρότερον· ἕος ὡτου να
 ἡ ¹⁵ δὴς τὴν πρόβα· ἡ πρόβα δὲ ἔστι αὐτή, ἐπι οταν βάψης χαρτὶ
 καὶ βάλης ¹⁶ το εἰς τὴν ἡσθήαν· καὶ ἂν ου κατῆ ἔστιν καλῶ· ἡ δε
 κατῆ ἔστιν ἀτιχο· ἔστι ¹⁷ δὲ ἕτερι πρόβα· «ἐ» ἀπε το λάδη αὐτὸ
 ἔαν στάξης ἕναν γκόπον εἰς πο¹⁸τήριν γεμάτο νερῶν· καὶ βου-
 λήση ο γκόπος το ἐλάδην· ἔστι καλῶ· ¹⁹ ἡ δε οὐδὲν βουλήση
 ἔστιν ἀτιχο :

ἐρμινία ἡνα πηήσης κυνάβαρην : —

²⁰ Λάβε θήον κύτρινον· ἡγουν τιάφην· Δι ν· καὶ διάργυρον 20
 Δι ρ· καὶ τρί²¹ψον τὸ θεῖον ψηλότατον· καὶ βάλοι το εἰς χουνὴν
 σιδηρῶν καὶ βάλοι ²² αὐτὸ ἀπάνου εἰς ἀνθράκας· ἡνα πηρόνεται
 το θήον ὀλήγον ὀλήγον ὅστε ἀ²³νελήση· ἀναληόμενον δὲ αὐτοῦ
 ρένε ἀπάνου εἰς αὐτον τὸν διάργυρον· ²⁴ ὀλήγον ὀλήγον· ἕως
 ὅτου καταπήγη αὐτὸ ὅλον τὸν διάργυρον τούτου δὲ ²⁵ γενομέ-
 νου· ἔβγαλοι το χουνὴν ἀπε του πυρός· καὶ οὗτος ευθής πί²⁶σει
 ὅσπερ πέτρα· καὶ τότε ξήσε αὐτὸ καὶ ἔβγαλοι ἀπε τὸ χουνὴν· καὶ
²⁷ τρίψε το ἡψηλώτατον· καὶ βάλοι το εἰς ἡάλην τῆς τέχνης· καὶ
 ἀπά<fol. 192> = O>νου εἰς τὸ στόμα του εἰαλήου στούμπο το 0
 με ἀλόγου τρίχαις· καὶ βάλοι το εἰς ² τον φούρνον φηλοσοφει-
 κόν· ἡνα περισέβη τὸ στόμα ἀπε τον φούρνον ὀλί³γον· ὀφείλη
 δὲ αἶνα το εἰαλήν καλλα στιλομένο· ἡτα ἄναψον πύρ ἀχαμῶν
⁴ ἕως ὡρας ζ· καὶ θέλης εἰδὴν τὸ εἰαλήν οτι ἔξηβένη μαύρος
 καπνὸς καὶ μυ⁵δὲν διληάσις· ἐκτότε δὲ στερέο τὸ πύρ ὀλήγον· 5
 ἄχρι ὡρας ζ· καὶ θέλης ⁶ ἡδὴν ὅτι ο καπνὸς ἔξηβένη ἄσπρος·

καὶ τότε βάστα τὸ πύρ εἰς μιαν δύναμι· ⁷ βλέπε δὲ πάντοτε τῶν
 καπνῶν οτι θέλη ἄρξαισται τοῦ γενέσθαι ἐρυθρός· ⁸ ἀπο δε ὡρας
 θέλη γενάισθαι ἐρηθρότερος· ὡταν δὲ γένη τέλειος ἐρηθρός
⁹ ἄφελαι παρευθῆς «τὸ πύρ τὸ» πύρ ἀπε τὸν φούρνον· καὶ ἔασον
 ψυγήναι· ἡτα ¹⁰ λάβοι τὸ ἡαλήν ἀπε τὸν φούρνον καὶ καθέρισον 10
 αὐτὸ ἀπε τὴν ἔξο μεριαν ¹¹ καλλα· ἡτα σύνθλασον αὐτὸ· καὶ
 ευρίσης τὴν κυνάβαριν εἰς τὸ ἄνο μέρος τοῦ ἡ¹²αλήου τὴν δε
 ἡλην εἰς τὸ βάθος του ἡαλείου· καὶ τὴν με κυνάβαριν φυλάξον
¹³ καὶ ἔχει εἰς χρύαν σου : —

ετε(ρη) συ«ν»μβολὴ τῆς φεγκαριότισιας· λεγεται
 ρομαηκα· καὶ φράγγηκα λουναρια : —

¹⁴ Ὅπερ γίναιται εἰς φάραζ βουνιον εἰς τόπον υγρὸν· καὶ εἰς
 τόπον κρυπτόν· ἐνώησον οτι ¹⁵ δύο λογές ἕναί το βύτανον αὐτὸ· 15
 θηληκόν καὶ ἀρσενικόν· τὸ μέγαν ἄρσεν· ¹⁶ τὸ δὲ μικρόν θήλη·
 ἔχη τὸ ἀρσενικόν φηλα τ· καὶ τὸ θηληκόν φυλα τ· τὰ ¹⁷ ὀπία φυλα
 ἔναί ὡσπερ τρυφυλείου· καὶ ὁ βλαστός αἶνα κόκηνος· καὶ ὁ
 ἄνθος ¹⁸ κύτρινος· καὶ ἡ εβωδία του σήρνη μόσχον· καὶ ὁ ζόμος
 αὐτῆς ὀμῖος ὡσπερ χι¹⁹ληδονῆας· καὶ ἡ ρίζα αὐτῆς μεγάλη καὶ
 ἀσπρη ὀμία ραπανίου· καὶ τὸ φύλον αὐτῆς δ²⁰μοῖον μαντζουρά- 20
 νος· καὶ ὁ βλαστός χνωδάτος· καὶ ὡσπερ ἡ « αὐξάνη καὶ ²¹ ἐκλη-
 φένη· οὗτος καὶ το βοτάνην ἀκολουθῆ τῆς «· καὶ τὸ βλαστάρην
 τῆς ²² αἶνα τετράγονον· ὅσπερ κουκία· Καὶ τον ζόμον αὐτοῦ
 ἔμυξον με τον δυάργυ²³ρον ις χονην καὶ ἀνακάτο· το καὶ γύνεται
 ἀσίμην· Ἀκόμοι βάλοι τὸ καὶ εἰς χάλκομα· ²⁴ βάλοι απ αὐτον τὸν
 ζύμον, καὶ γίνεται ἡλιος· καὶ γύνεται δυνατόν καὶ κό²⁵κινον· 25
 Καὶ ἔπαρον απ αὐτὸν τὸν ἡ(λιον) / ἕναν μερτικόν καὶ βάλοι το
 εἰς τὸ μέρ²⁶τικα εἰς ἐκίνην τὴν «· καὶ γύνεται ἡ(λιος) / καθαρός·
 Ἀκόμι ἕναν μερτικόν ²⁷ ἀπε τὸν ζύμον ἐκίνον βάλοι ἀπάνου εἰς τὸ
 μέρτικα του ἡ ἡγουν μοληβήου· καὶ <fol. 193> = P> ¹ γίναιται P
 ἡ(λιος) / Ἀκόμι τὸν ζομῶν τῆς ρίζας ὅπου τὸ βάλης· εἰ εἰς
 στάνιον· ἡ εἰς μο²λήβην καὶ γίνεται «· Ἀκόμι ἡ πούλπερι τῆς
 ρίζας καὶ του φύλου εἰς μερ³τικόν ἂ· ἀπάνου εἰς τὸ εἰς τι « να
 το ρύψης γίνεται ἡ(λιος) / καὶ ἐτούτη ὄ⁴λη ἡ τέχνη ἔνα ἄληθηνὴ
 καὶ ἡσια : —

περι λαγαρισμῶν· λαγάρισις α(φροδίτης) ♀.

⁵ Λάβε πέταλα □ □ ομια ἀ(φροδίτης) ♀ ἡ ἂ ἡγουν χάλ- 5
 κομα· καὶ τάρταρον καὶ ἄλας κυνόν ἡ ἂ· ⁶ καὶ τρίψον τὸν τάρ-

ταρον με τὸ ἄλας του κυνοῦ· καὶ πήησον αὐτα τέφραν· ἦτα
 7 λάβαι τὰ πέταλα καὶ βρέξον αὐτα εἰς ξήδην δριμέος· καὶ μεθοῦ
 τὰ βρέξις⁸ καὶ οὐτα ἠγρὰ ἐπήπασόν αὐτα ἐκ του τρίματος· καὶ
 βάλαι αὐτα εἰς ἄνθρακα⁹ ζωντα· ἄχρι ἂν κοκινήσῃ· μεθοῦ δὲ
 κοκινήσει· ἔσβεσέ τὰ εἰς οὐδὴν δριμί·¹⁰ καὶ τοῦτο πήησον
 10 φορὰς β̄ ἢ καὶ γ̄ καὶ δ̄· ὅσον δὲ το πηεῖς πλέον τόσου¹¹τον ἔστιν
 κριτότατον : —

περι λαγαρίσεως τοῦ Ζ̄· ἦγουν τον κασίτερον.
 ἦγουν θ(εὸς) ν ἀτι σοσι·

¹² Ἀνάλησε τὸν κασύτερον ὅσον βούλη εἰς χουνὴν σηδιδρόν· καὶ
 εἰς μοιρας ε̄ του Ζ̄ βάλαι ¹³ μοῖρα ᾱ κολοφονία· ἦγουν πίσσα
 υγρή· καὶ τάραξον μετα σηδείρου· «καὶ χή»¹⁴ καὶ χήσον αὐτὸ
 φορὰς ε̄· εἶτα πάλιν ἀνάλησον τὸν Ζ̄· καὶ μεθοῦ τὸν ἀνελή¹⁵σης
 15 βάλαι τὴν κολοφόνιαν καὶ ἄφες αὐτὸ ψυγήναι· ἔσο εἰς το αγγικίον
 ὅπου το ¹⁶ ἐναίλησες· καὶ ὅταν ξηραθῆν«αι» ἔχε τριμένον ἄλας
 ἄμονιακόν· ἦγουν ¹⁷ τζαπάρικο· καὶ ἀνέλησε τον Ζ̄· καὶ μεθοῦ
 τὸν ἀνελήσης ρύψε ολίγον ¹⁸ ἄλ(ας) ἄμονιακόν καὶ ἔασον ψυγή-
 ναι· καὶ τοῦτο πήησον φορὰς δ̄· καὶ ¹⁹ ἄφες αὐτο πάλιν εἰς τὸ
 20 ἄλ(ας) τὸ ἄμονιακόν εἶνα σταθὴ ολίγον· καὶ τοῦτο γινο²⁰μένον·
 πάλιν ἀνάλησον φορὰς ζ̄· καὶ χύσον αὐτὸ εἰς το ὕδωρ <τοῦ ἄλας>
 τὸ ἀρχαλή· ²¹ ἢ του κινου σκεβασμένου· εἰ ἦς τὸ <τοῦ> βλάχι-
 κον πλημένον καὶ τρυμένον· ²² ἔκτοτε πάλι χύσον τον Ζ̄ καὶ
 βάλαι ἐπάνο ολίγον ἀπο το ἄλ(ας) ἄμονιακόν ²³ καὶ σβήσε το εἰς
 τὸ ὕδωρ τοῦ ἄλας ἀρχαλή· ἢ του κινου του σκεβασ²⁴μένου· ἢ του
 βλάχικου ἀναλημένου καὶ θέλην χορήσῃν·

ετε(ρη) λαγαρίσης Ζ̄.
 θ(εὸς) ν ἀτι, σοσι·

²⁵ Λάβε τὸν Ζ̄· καὶ ἀνάλησον αὐτὸν καὶ μετὰ τὸ ἀνελήσας
 χείσον αὐτο εἰς ὄξος καὶ θέλη ²⁶ γένη στερεόν καὶ τοῦτο πήησον
 φορὰς ιβ̄· ὕστερον δὲ τοῦτον ἀναλημένον βά²⁷λαι αὐτὸν εἰς τὸν
 ασβέστι τον μαλαγμένον καλλὰ ἐνε με το γαλα μαλαγμένος ὁ
 ασβέστης· καὶ θέλη γένη υπέρλευκον : — <f. 193^v = Q>.

¹ περι λαγαρίσεως τοῦ Ιζ̄· ἦγουν μολήβη : Q

Ἀνάλησε τὸν Ιζ̄ καὶ μεθοῦ τὸν ἀνελήσης² ἔσβεσέ το εἰς τὸ
 <ὕδωρ τοῦ> ἄλ(ατος) τοῦ κεινοῦ· καὶ του ὕξους του δριμαίου·

οὔτος ἔστι το³ ἄλ(ας) νά νε σκεβασμένον ολίγον· καὶ ἀνάλησε
 αὐτὸ φορὰς ιδ̄· καὶ σβήσον αὐτὸν⁴ εἰς αὐτὸ τὸ ὕδωρ διότι το
 ἄλας τρώγει τι μαυράδα· τὸ δε ὄξος φθῆρι τὴν δὴ⁵ναμιν· εἰ«αι»τα
 5 τρίψον αὐτὸν καὶ βάλε τον εἰς πινάκιν ὀμου· καὶ πόμασον αὐτὸ
 καλὸς⁶ καὶ βάλαι αὐτὸ εἰς φούρνον ἐνθα ὀπτονται εἰ ἄρτι· καὶ
 ἄφες αὐτὸ ἐκίσε ἄχρι ωρας ιβ̄· τὸ ⁷ δὲ προεῖ· ἀνήξας ευρίσης
 αὐτὸ λευκὸν ὡσπερ ἄσβεστον : —

περι ταρτάρου : —

⁸ Λάβε τον τάρταρον καὶ τρίψε καλὸς ἦγουν βουτζίου ἡλι· καὶ
 καύσον αὐτὸν εἰς αὐγοτζεφλον· ⁹ ἔως ἂν μαυρίσι εἶτα βάλαι αὐτο
 εἰς πανὴν ληνον· καὶ βάλαι ἀποκάτου ἀγγήον δια να ¹⁰ λα<μ>βάνη
 10 το ἐξερχόμενον ὕδωρ ἀπ αὐτου· καὶ τοῦτο τὸ ὕδωρ φυλαξον εἰς
 μίαν ἀμουλαν ¹¹ μικρὴ καὶ πόμασον· ὀφαιλή δὲ αὐτὸ εἰς τι <· καὶ
 εἰς τὸ σύ πηεῖς ἀπ αὐτὸ οἶον βούλη· ¹² καὶ τοῦτο ἔστι το τέλιον
 κρατικ<ν>τικὸν εἰς το λευκένην· εἰ δὲ καὶ βάλῃς αὐτὸ εἰς τον
 λαμπικόν ¹³ καὶ σταλαξῆς ἔστι κρίτον :

ἐρμινῆα διὰ τους κόπρους ἦνα βάνης τα γιαλία.

¹⁴ Λάβε κοπριαν χλοερὴν καὶ θές εἰς λάκον να πηόρσι· καὶ
 ἀφούν πιόρσι βάλε τὸ ιαλὴν ἀπέσο εἰς τι κοπριαν : —

¹⁵ ετε(ρη) κόπρος.

15

Λάβε κοπριαν ξηρὴν· καὶ τρίψον καλὸς· καὶ κοσκίνησον καὶ
 μεθοῦ κοσκινήσας ¹⁶ βάλαι εἰς λάκον καὶ βάλαι καὶ το ἡάλην
 μέσα· τότε ἔχε θερμὸν βραστὸν καὶ χήσαι εἰς τι ¹⁷ κοπριαν μέσα·
 καὶ σκέπασον τὴν κοπριαν· καὶ ἄς <σ>τέκεται εἰς ἡ(μέρας)
 6 6 ζ̄· μετὰ τὰς ζ̄ ἡ(μέρας) 6 6 ¹⁸ ἔχε καὶ ἄλον λακον με ἐτέ-
 (ρη)ν κοπριαν· καὶ βάλαι τὸ ἡαλὴν καὶ το <τε> θερμὸν καὶ πήη-
 ος το προτερον ¹⁹ τοῦτο πήη ἔως ἡ(μέρας) 6 6 μ̄ : —

ἔτε(ρη) κόπρος.

Λάβε ἀχηρον ψηλὸν καὶ ἀσβέστην· καὶ κοπριαν ξυ²⁰ρὰν καὶ
 20 βάλαι εἰς λακον πάτον ἀχηρον καὶ πάτον ασβέστι καὶ πάτον
 κοπριαν· ²¹ καὶ τότε βάλαι το ἡάλην μέσα· καὶ ἔχε θερμὸν καὶ
 χήσον εἰς τι κοπριαν καὶ ²² σκέπασον αὐτι εἰς ἡ(μέρας) 6 6 ζ̄·
 τοῦτο ποιεῖ ως ἀνοθεν <Q17> ἦριται· ἀπο κόπρον εἰς <κόπρον
 καὶ ἀπὸ λάκον εἰς> λακον ως ἀνοθεν <Q19> ἦριται ἔως ²³ ἡ(μέ-
 ρας) 6 6 μ̄.

ετε(ρη) κόπρος.

Λάβε μαντζάνες και κόψε αυτας κομάτια ²⁴ και βράσαι αυτας ητα βάλαι τὸ ἡάλην μέσα εις τον λάκον εις τὰς μα<ν>τζάναις ²⁵ ἀπέσο· και ἡλασον τὰς μα<ν>τζάναις απο «ε>ζ̄ η(μέρας) 6 6 25 ἕως ζ̄· τοῦτο ποιεῖ ²⁶ ἕως η(μέρας) 6 6 μ̄ :

ετε(ρη) συμβολή α(φροδίτης) Ϙ εις ϙ : —

²⁷ Μεταβασις α(φροδίτης) Ϙ εις ϙ· λάβε α(φροδίτην) Ϙ λϙ λεπτά· και θερμάνας αὐτὸ υπο τοῦ πυρός· δεύσον αὐτὸ εις ϙ· ²⁸ δρημῆν· και ούρον παιδός αφθόρου· και τοῦτο ποιει ἕως φοράς θ̄· ἡ και πλέον ²⁹ ἐν δε το θερμάνας αυτονε ησαιως πάται αὐτήν αλας παρπαράτο ὑψηλότατων τουτο δε γινομένου λα(βε) τάρταρον ³⁰ και Τ σαρι Ζηρνάκ σκεβασμένα και τετριμένα· και 30 λαβὸν χύτραν ἀνακα<μ>πτων τίθη τι αυτι τήν Ϙ ³¹ και πάτε ἐκ τον τριμάτον· αχ<ρι>ρι ἂν πλησθῆ ἡ καθόλου χήτρα· και πομάσας αυτι καλὸς ³² κρύψον εις ἀνθρακας ωρας ιζ̄· εἴτα ἀφελων τρίψον και σήσον και Ζημοσον αυτα με τε³³λέου τοῦ ταρτάρου· και χή σον ιδ <φοράς> εις βέργα <fol. 194^r col. 1 = R>.

¹ Εἰς το δῆδη βάρος· εις το καθὲν μεταλο· R

² Λάβε ασβέστι ὅσον βούλη· και λάδη· και ³ ἀνακάτο τα και βάλαι τα εις τον λαμπήκον ⁴ να σταλαξῆ· και ἀφοῦν σταλαξη βρέξε πανην ⁵ και ἀναψε το και ἡ μεν καὶ τὸ πανη ἔστι ⁶ ἀτιχο· 5 και πάλαι βάλαι και στάλαξέ το· ⁷ ἕως ὅτου μι καγι τὸ πανην· και τότε ἔστιη καλω ⁸ ταρτάλου ἔλεον ;.

<Sine titulo.>

⁹ Λάβε τάρταρον και καῦσε αὐτὸν εις αυγο¹⁰τζεφλον· ἰ εις 10 πανην ἕως ὅτου να μαυριση· ¹¹ ἡτα τρίψον αὐτὸ καλῶς· και τριψε και ἄλας ¹² ολίγον· εἴτα αἴνοσον τῶν τάρταρον με το ἄλας ¹³ και αὐτο ἔστι τὸ ἔλεον του ταρταρου.

¹⁴ Περὶ κρατίσεως του δυαργύρου ;.

¹⁵ Λάβε λιβάδαν ἐκ του γιάλου εις <σ>τριδίου λέπος· ¹⁶ και 15 τρίψον αυτα καλὸς λιαν· εἴτα ρίψον αὐτο ἀ¹⁶πέσο εις τὸν ἐρμῆν ἀναληγόμενον και κρατίσεται.

¹⁸ Περὶ κρατίσεως τοῦ ερ(μοῦ) ϙ· ἦγουν θ(εὸ)ς ν ἄγι σοσι.

¹⁹ [Π]ήησης καλιας· λάβε το βοτανον τὸ λεγόμενον ²⁰ ὕσ ||| σ 20 αιν· και Ζήρανον αὐτο ητα κάμε λάκον ²¹ και αψε εἰσστιαν και ἀπάνο εις την εἰσστιαν θές ²² το βωτανον τὸ Ζηρὸν να καιαιται· και ἀφοῦν ²³ καὶ και χονέψη· γηνεται αἴναν σωμα· ητα λάβε ²⁴ αὐτο και τρίψον καλῶς και στάλλαξον εις ²⁵ λαμπήκον ηνα 25 ἐξηβάλης ἀπ αὐτο ὕδορ ²⁶ και εχει εις χριαν[.]σου.

<Sine titulo.>

²⁷ † ἀπο σαλνήτρο· και στήψεως ἐβγαλε ὕδορ ²⁷ και ἀπ αὐτὸ το ὕδορ λάβε ὅσον βούλη· και ²⁹ λάβε και τάρταρον ὅσον βούλη· και ανακά³⁰το το<ν> και πήσε το<ν> ος Ζήμι· και με ταυτην την 30 ³¹ Ζήμι τρίψον μέταλο ἀφροδίτης· και γηνεται ³² λευκὸν ὡσπερ ϙ καθαρά <fol. 194^r col. 2>.

³³ ἑταῖρα ση<μ>βολή του ερμου·

³⁴ [Λ]άβε ερμῆν ὅσον βούλη και βάλαι αυτη εις κάλαμη χλοερὸν· ³⁵ ητα λάβε θῆον κύτρινον πολι· και πήσε αὐτο χνοῦς και Ζήμο- 35 σον ³⁶ αὐτο με ἡδορ· και πήσε αὐτὸ ος Ζήμην παχαιαν· και χρι- σον ³⁷ τὸ καλαμη ὦλον· και μετα το χρισας λάβε πιλὸν ἐντέχνου ³⁸ και χρύσαι αὐτὸ ἀπάνου εις το θείον και πάλαι χρύ³⁹σαι αὐτὸ με θῆον και με πυλὸν· και φυμόσας ἀσ⁴⁰φαλῶς «θές» θές το εις 40 ἀνθρακα αὐτόμενα ἡνα πή⁴⁰ση ἡ(μέρας) 6 6 β̄ ἑπτα ανακα- λήψας και ευρίσης αὐτο ὡσ⁴²περ χρυσίον· ητα λάβε ἀπε ἦ(λιον) ϙ καθαρών Δρ' ᾱ ⁴³ και βάλαι εις αὐτον τὸν ερμῆν εις Δρ' ι και γηνεται ⁴⁴ ϙ ἦ(λιος) καθαρός.

<Fol. 195^v in margine sinistro = S>.

¹ Ετέρα συ<μ>βολή τῆς αλτέμιας S

² Λάβε χάλκομα λεπτοτερον κομέ³νον· ἡτα πύροσον αὐτὸ ⁴ καλὸς· και βάλαι αὐτὰ ⁴ εις ὄξος δρυμέος τρίς ⁵ και τέσαιραις 5 φοραῖς ⁷ πυρομαῖνον· ἕως ὅτου ⁸ να γένη πυρόδες· ἡτα βάλαι δυάργυρον ὅσον βούλη· ¹⁰ βάλαι και σουλημάν ὅσον βούλι 10 φύνον· ὁ δε φύνος ὑ<πὸ> προ¹²βα ἔστι αὐτὸ· βάλαι ἀπάνου ¹³ του αἴναν ασπρ(ον)· και ἡ μὲν ¹⁴ γένη πυρόδες το ασπρ(ον)· ἔστι ¹⁵ καλὸς· ἡ δε μι οὐχή· βάλαι ¹⁶ και τηρίαν βουτζῆου μὸ¹⁷νο- 15 βασίας φύνας· ἡτα βάλαι ¹⁸ αὐτὰ εις χουνίον και ἀς ¹⁹ ἀναιλήσου

καλῶς· τὸ ²⁰ πλέον ἀνελή κρυτό«ν»τερον ²¹ ἔσται· καὶ οὐ μὴ ²⁰
 γένηται τέλι²²α «· ἦτα βάλαι αἶναν μερ²³τικὸν καθάρια «· καὶ
 δύ²⁴ο μερτικά ἀπ αὐτὴν τοῦ ²⁵ δυάργυρου τὴν «· χαλκομα ²⁶ του· ²⁵
 καὶ βάλε τὰ εἰς χουνὴν ²⁷ να ἀνελίσουν καλῶς· ἦτα ²⁸ χήσον εἰς
 βέργα· καὶ γήνεται ²⁹ τέλια « ἔσο καὶ ἔξο :

<Fol. 191^r in margine dextro = T>.

¹ Ἐτέρα συμβολή.

T

² Λάβε μολήβην < κε λ ³ καὶ ἀνάλησον· καὶ ⁴ μεθοῦ ⁵ ἀναλήσι ἔχει
 τιάφην ⁶ < ε κ· καὶ ἔτζη δσάν αἶναι ⁷ ἀναλημαίνη· ἄρας ἐκ ⁸ του ⁵
 πυρός· καὶ ρύψαι «τι» ⁹ τιάφην μέσα· καὶ ἀφες ¹⁰ αὐτὸ ψυγῆναι·
 καὶ τότε ἡ ¹¹ βρίσκεις το οτι τρίβεται ¹² καὶ βάλαι το εἰς το γδὴν ¹⁰
¹³ καὶ τρίψε το καὶ κοσκί¹³νησέ το· καὶ πάλαι β¹⁴λε το καὶ φυλα-
 ξον· καὶ ¹⁵ παρον κυνάβαρην ¹⁶ < ζ· καὶ στήψην καθα¹⁷ρὶν < ζ· ¹⁵
 καὶ τρίψε τα κα¹⁸λός· καὶ ἔνωσον αὐτα· καὶ ¹⁹ βάλαι αὐτα εἰς
 ἕναν πινά²⁰κιν φράγκικον· καὶ τότε ²¹ ἔπαρε μέλι < ι· καὶ ²² ξή-
 δην < ι καὶ ἔνοσον ²³ αὐτα· ἕως ὅτου να ἔνοθῶσι ²⁴ καλα· καὶ
 τότε πότιζε τι ²⁵ κυνάβαριν καὶ τὴν στή²⁶ψην ἕως ὅτου να τένη ²⁵
²⁷ οσαν μέλη· καὶ τότε πό²⁸τιζε τὸ μολήβην ἀπα²⁹σα εἰς το γδὴν
 καὶ τζάκιζε ³⁰ καλα· ἔχε δὲ καὶ τιάφην ³¹ τριμένην ψηλοῦτζηκὴν ³⁰
³² < ε· καὶ βάναι καὶ ἀπ αὐτι ³³ ἕως ὅτου να τὸ ποιούσιν ολα·
³⁴ καὶ τότε βάλεται εἰς τὸ χου³⁵νὴν· καὶ ἄς < σ > τέκονται ἡ(μέρας) ³⁵
 6 6 ἡ καὶ ζ· καὶ τότε ἀνάλησον ³⁷ αὐτὰ· καὶ χήσον εἰς
 βέργα· καὶ ³⁸ ευρίσης τὸ ποθοῦμενον ἡ(λιον) ♂ : -

ANNOTATIO CRITICA

A1-2 Titulus operis.

In ἀλτέμιας, de cuius forma in praefatione disputavi, ponit scriba duos accentus, ut apparet, incertus, utrum consuetudinem litteratorum an quotidianam sequatur. Sic hodie scribunt Graeci ἀρρωστία, sed dicunt colloquentes ἀρρώστια. Genitivum credo optime copulandum esse cum sequentibus nisus coniunctione S1 ἔτέρα συμβολή τῆς ἀλτέμιας. Series verborum eadem A27 εἰς τῆς σκίλλας τὸ νερόν 'in aquam scillae'.

A3-15 Apparatio.

A3 πηλὸς φιλοσοφικός quasi in transitu commemoratur Berthelot, *Atch. gr.*, 321, 8, sed describitur ita apud Arabes Wiedemann, *Sitz. ber. d. phys.-med. Soz. in Erlangen*, 43 (1911), 102: « Der Ton der Philosophie. Wenn man reinen Ton fermentieren lässt und zu ihm kleine Stücke von Mist und etwas geschnittene Haare von Tieren und Salz hineintut. » 4 τζουκαλάδικος cf. ngr. τζουκαλάδικον 'officina figulina'. Infra A17 τζουκάλι πέτρινον. Brevior forma byz. ngr. τζούκα 'olla fictilis'. Haec stirps pendet tota ex it. *zucca* 'cucurbita, ampulla cucurbitina' (G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 93). καλά iuxta A8 καλῶς ut saepe. καθερίζω iam varia lectio Septuag. et N. T., sed hodie καθαρίζω (Dieterich, *Unters.*, 5). Reduplicatio perf. pass. plerumque omissa ut hodie. μερτικόν 'pars' byz. et ngr. ducit G. Meyer, *Ngr. St.*, 2, 40 e serb. *mertik* 'modus' slov. *mertik* 'merces trituratoris', sed vereor ut recte. 5 ἀπέ iuxta A1 ἀπό byz. et ngr. κεραμάδικος utrum solo errore an vera quae vocatur dissimulatione occurrat cf. ngr. κεραμιδά-δικο 'officina lateraria', incertum videtur. 6 κοπρίαν ἀλόγου 'fimum equi' cf. Theophilus, ed. *Ilg*, 133: « testam ollae magnam, quam linies interius et exterius argilla cum fimo macerato ut firmior sit ». Ξερήν = att. Ξηράν cf. ngr. ξερή 'sicca'. 7 ἴσιος

byz. et ngr. = v. gr. ἰσαίος. 8 Ζύμωσον copulandum esse cum verbis με λίγον ὕδωρ (= att. μετὰ ὀλίγου ὕδατος), sententia ostendit. Non est igitur Ζύμωσον 'fermenta', sed 'subige'. ἔως ὅτου να 'donec' cf. ngr. ὡς ποῦ να, ὡστε να 'donec'. 9 πούχνη ἀχῆρου potestate optime quadrat ad byz. ngr. πουχός ποῦχο 'pulvisculus palcarum', μπουχοῦδι 'τὰ ἀποβαλλόμενα ξυλώδη μέρη τοῦ λίνου κατὰ τὸ χλίαςμα', quam stirpem a Slavis cf. v. bulg. *puchati* 'flare' slov. *pukh* 'vapor, lanugo' serb. *puchor* 'favilla' pulant profectam esse (G. Meyer, *Ngr. St.*, 2, 52). Qua de causa Meyer ngr. μπουχνα 'πώγων', quod alio loco suae commentationis (2, 45) nominavit, non huc trahat, non video. Me iudice non multum differt inter 'lanuginem' et 'barbam'. De terminationibus cf. ngr. γούλα et γούλη, κοῦρτα et κούρτη, τρούλλα et τρούλλη, quas voces Graeci sumpserunt a Latinis. Ζύμω pro att. Ζύμου. Ab antiquitate exeunte verbis -ῶ succedunt verba -ώνω: N9 Ζύμωνε, K10 Ζυμώνοντα. At tamen Ζύμω occurrit iuxta Ζυμώνω ut ngr. σήκω 'surge', iuxta σηκώνω 'erigo'. το pro αὐτό. Formae pronominis αὐτός encliticae, quibus prior syllaba deest, ab a. 1000 in usum veniunt (Halzidakis, *Einkl.*, 332). 10 ἰδῆς eodem accentu atque ngr. ἰδῆς pro att. ἴδης. 11 σκέται fortasse scribae errore pro σκῆται (σκεῖται) ut C15 ὄσεν pro ὄσην, cf. ngr. σκῶ 'findo', quod formatum est ex aor. ἔσχισα, cum -ῆσα transiisset in -ῆσα. Fieri tamen censeo potuisse, ut σκῶ in flexione sua verba non contracta sequeretur. Ne cui σκέται post ἔως ὅτου να curae sit, iam ab antiquitate indicativus praesentis munere fungitur coniunctivi (Halzidakis, *Einkl.*, 216). 12 ἔνδυσιν cf. Wiedemann, *Kahlbaum-Denkschrift*, 243, ex opere arabico: « Man macht auf ihr Feuer an und setzt auf sie die Substanzen in einem mit Lehm bestrichenen Krug. » Ad quae animadvertit Wiedemann, 244, n. 1: « In älterer Zeit und noch im Anfang des 19. Jahrhunderts wurden vielfach Retorten mit einer Lehmschicht überzogen, um sie beim Erhitzen gegen eine ungleichförmige Erwärmung und ein Zerspringen zu schützen. » 13 Vocis ἰαλί (die ἰαλί) 'vas vitreum' orthographia variat in libro nostro: ἡαλήν, εἰαλί, ἰαλήν, γαλί. 15 κάτου byz. et ngr. iuxta E19 κάτω. Item A18 ἀπάνου iuxta A24 ἐπάνω.

A15-B5 De dealbatione cupri.

A15 φ ἤγουν χάλκωμα in margine dextro. Post ἤγουν sequitur interpretamentum aut casu eodem aut casu nominativo. χάλκωμα

proprie 'vas aereum', sed in libro nostro semper idem atque χάλκος, quod plane deest. Lat. *aeramen* pro *aes* videtur pendere e gr. χάλκωμα. 18 σκίλλα est *Urginia maritima* L. (Tschirch, *Hb. d. Pharmakognosie*, 2, 1579). Cf. lib. XII aqu. ex libro Emanuel 11 (*Theatr. chem.*, 3, 106): « accipe radicem squillae et pista ... et valet ad lunam: habet virtutem solvendi et congelandi ». Potestatem dealbandi in scilla inesse sumitur Berthelot, *Alch. gr.*, 370, 23-26 (ubi multa non intelligo) λεύκωσις μαργάρων κερρών· σκίλλης τῆς ἀκροτάτης καὶ ἐκλεύκου, ταύτης ἐκμέσου φύλλων, καὶ στρουθίου βοτάνην λύε ἐξίσου· καὶ ποιήσας φάρμακον βάλε τοὺς μαργαρίτας καὶ ἔγκρυπτε εἰς αὐτό. 17 αὐτὰς καθηρισμέναις, ubi coniunguntur terminationes antiqua -ας et nova -αις sive -ες. 18 γλυκύν sed paulo post δάκτυλω, id quod demonstrat, quam mobilis re vera sit littera ν finalis. 19 φυράσι 'abeat' cf. ngr. φυραίνω· ἀπομειοῦμαι, ὑφίσταμαι ἀπομείωσιν et φύρα· ἐλάττωσις ποσοῦ, βάρους ἢ ἀξίας (Héribès, *Lexicon*). Exemplum vetustius non novi. 20 τὴν δὲ σκίλλαν βάλε τὴν cf. ngr. καὶ τὸ βασλόπουλο δὲν τό σφαξα γῶ 'filium regis non occidi ego' (Thumb, *Hb.*, 224). 21 κάνα 'ἔνα' etiam ngr. βάτσο et A24 βατζέλι redeunt ad *ivascello* cf. ngr. βατσέλλα 'vas' (G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 15). Contra ngr. βάζο 'vas' est *ivaso*. Atque dici potest, norma e βατζέλι pelita βάζο reformatum esse ad βάτσο, cuius alterum exemplum nescio. ἀρύν 'rimosum' cf. ngr. ἀρύς iuxta ἀραιός. δέσε sententia enuntiatu coactus interpretor δαῖσε sive δαῖσδν 'divide, disseca'. 22 ἐξέβη pro att. ἐκβῆ cf. ngr. ἀνεβαίνω, κατεβαίνω. σέβη est alia orthographia σεύη. 24 χαλκόν pro att. χαλκούν. Est igitur χαλκός 'aereus' iuxta χάλκωμα 'aes' ut ngr. χρυσός 'aureus' iuxta μάλαμα 'aurum'. B1 ὀρβίθια cf. ngr. ῥοβίθι 'cicer'. Utrumque profectum est ab ὄροβος et ἐρέβινθος inter se confusis. Ante θ hodie eliditur v. πάλε iuxta G4 πάλιν ut hodie. 2 πούτη scriptura sola differt a ngr. πέφτη = att. πίπτη. 4 ἡβρίσκεῖς augmento ex imperfecto etc. in praesens illato. παρὰ χιών 'quam nix' ut ngr. παρὰ cum nom. pro att. ἤ. 5 γενέστο non pro γενέσθαι, sed est optatio γενέσθω σελήνη καθαρά substantivè adhibita ideoque articulo praedita.

B6-19 Compositio melior.

Hoc capitulum repelitur T1-38, sed ita ut locum argenti vivi sulfur teneat. Ut apparet e B19, agitur de fabricatione auri. B6 καλλιότερος byz., non ngr. 7 διάργυρος byz. et ngr. 'argentum

vinum' censeo ortum esse ex ὑδράργυρος sumens primum ῥ dissimilatione quae vocatur evanuisse et metathesi quadam di ex id exstilissee cf. ngr. διῶ iuxta ιδῶ et διώθηκα iuxta ιδώθηκα. Quae metathesis quam late pateat, tamen nescio. 8 μεθοῦ non 'dum' sed 'postquam'. Cum duodecies occurrit eadem forma, fieri non potest, ut scriba postremus erraverit. Expectatae μεθό, sed non video, quomodo id in μεθοῦ abierit. Fortasse est μεθοῦ pro μεθόν, cuius v falso additum cf. ἀφοῦν pro ἀφοῦ et prave intellectum scribae in υ mutarunt. ἀνελύση 'liquefactum erit' iuxta B7 ἀνάλυσον 'liquefac' velut ngr. καθαρίζω 'purgo' iuxta 'purus fio'. 11 βάλε pro λάβε = T14 ἔπαρον. Item B13 βάλε pro λάβε = T21 ἔπαρε. In codicibus λάβε et βάλε inter se frequenter commutantur. στῶψις 'astrictio, spissatio', sed byz. 'alumen'. 12 πινάκι φράγκικον 'catillus occidentalis sive europaeus'. 13 ὀξίδι est forma deminutivum, sed valet idem atque ὄξος. 15 τὸ μολίβιν ἅπασα 'omne plumbum' cf. ngr. πᾶσα βράδυ 'omni vespere'. τὸ γδίν = τὸ ἰγδίων. 16 τζακίζω byz. 'frango' ngr. 'frango, dispergo'. τιάφη 'sulfur' ductum a θεῖον 'sulfur' ut B20 χρυσάφι 'aurum' a χρυσός, sed est fem. generis. 17 βάνω byz. ngr. pro βάλλω. ἕως ὅτου νά το πιούσιν ὄλα 'donec sulfur imbibierint omnes materiae'. 18 το fortasse pro τα propter ἄς στέκονται. χουνί 'infundibulum' byz. ngr. pro χωνεῖον. Cf. Rulandus, *Lex. alch.*, 267: « Infundibulum est vas metallicum oblongum, cum manubrio, interius excavatum, liquata metalla recipiens, et in virgas vel baculos conformans. » Ratione verborum B19 χύσον εἰς βέργαν habita videtur alchimista noster vaso huius generis usus esse. ἄς στέκονται byz. ngr. 'sine stare'.

B20-C5 Fabricatio auri.

Capitulum fere idem praebet Cosmas Hieromonachus, Berthelot, *Alch. gr.*, 443, 5-46: λάβε ὡὰ τέσσαρα· ἐν ἀγγεῖω βαλὼν ὄστρακίνω εὐρυχώρῳ· καὶ φυράσας ὀλίγον σεμιδάλεως μετὰ μέλιτος, κατὰθου περίε τῶν ὠῶν ἐν τῷ ἀγγεῖω, καὶ φιμώσας ἀσφαλῶς, χῶσον ἐν κοπρίᾳ ἡμέρας ρκ, ἕως ἡ φύσις γένηται αἵματος ψυχῆς· ἔπειτα ἀνακαλύψας, ἐπίθεες τὸν ἔνοικον ἐν ὄστρακίνω καινῷ, καὶ διαπύρους ἀνάψας ἀνθρακας, τούτους ῥιπίζων, φέρε τὴν τῶν ἀνθρώπων αὐραν ἐπὶ τὸν προκείμενον ἔνοικον· καὶ ὅταν φρυγῆ, βάλε ἐν θυεῖα, τῆς χειρός σου μὴ ἀναψαμένης· καὶ τρίψας ἔχε ἐν βησσίω· καὶ χωνεύσας ἄργυρον λίτραν μίαν, ἐπίβαλε ἐκ τοῦ ξηρίου μέρη γ ἢ ζ, καὶ

θαυμάσεις· τοῦτό ἐστιν τὸ θεῖον καὶ μέγα μυστήριον τὸ ζητούμενον, καὶ δυνάμενον πενίαν νικῆσαι καὶ ἐχθροὺς ἀπάσασθαι· εἶεν αὐθις. B20 Quamquam alchimista noster cum Cosma consentit, legendum est λαβὼν ... βάλε pro λάβε ... βαλὼν cf. ad B11. Interpunctione sua Berthelot rei nihil prodest. ἄμιον byz. 'scyphus', dim. de ἄμη 'hama'. 21 σιμίδαλις pro σεμιδάλις, cuius e sequenti i assimilatum. 22 περίε τῶν ἐν: Cosmas περίε τῶν ὠῶν ἐν. Nostro loco non opus est supplere ὠῶν, quamquam hoc verbum facile excidere potuit. 23 ἕως ἡ φύσις ὕδατι γένηται αἵμα ψυχῆς 'donec natura ovorum (vitellorum et albumentorum) aqua orta in sanguinem viventium, non in sanguinem congelatum, transeat': Cosmas ἕως ἡ φύσις γένηται αἵματος ψυχῆς 'donec natura ovorum in naturam sanguinis viventium transeat'. Berthelot vertit 'jusqu'à ce que se produise une nature rouge de sang (destiné à devenir l'âme du produit)', quam versionem non intelligo. 24 Pro τὸν ἔνοικον, quamquam Cosmas non aliud praebet, censeo esse legendum τὸ ἔνοικον. ἦγουν θές τὸν supra lineam et καρπὸν ... ἀφόριον in margine dextro. γαστρι ἀφόριον 'nova olla' cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 321, 11 τὰ γάστρια 'les pots' 330, 8 εἰς ἀφόριον τζουκάλιν 'dans un pot neuf'. 25 δῆξει πυροὺς ἀνθρακας interpretor δίοιξε πυρροὺς ἀνθρακας 'aperi carbones, ut ignem emittant eoque rubescant': Cosmas διαπύρους ἀνάψας ἀνθρακας. κάρβουνον neutrius generis byz. ngr. e lat. *carbo*. αὐτούμενα sive alia orthographia ἀπτόμενα per se ipsum poni potest iuxta ἀπτόμενα ul B18 χουνί iuxta χωνεῖον. Sed ut ἀπτῶ quondam fuerit, efficitur e Q28 αὐτῶνε. 26 τῆς errore scribae pro τὴν: Cosmas recte τὴν. ἐπὶ τὸν προκίμε supra lineam et von ἔνοικον in margine dextro. C1 ἡ χεῖρ σου βλέπε μὴ ἄψηται collocatione verborum neograeca: Cosmas τῆς χειρός σου μὴ ἀψαμένης. λύωσον e λυώνω ngr. 'solvo, contero'. 2 βησσίον· ποτήριον Hesychius. 2 ἑξάγιν ἐν (= 5, 12 gr.): Cosmas λίτραν μίαν (= 327, 45 gr.). Pondus mihi videtur esse maius quam pro hac operatione alchimica. ἐκ τοῦ ξηρίου 'e medicamento supra descripto in siccum pulverem redacto'. 3 In μέρος τρίτον ἑξάγιν exspectares ἑξαγίου sed cf. ngr. ἕνα ποτήρι νερό 'calix aquae', μεγάλο πλήθος Τούρκοι 'magnus numerus Turcorum' (Thumb, *Hb.*², 29). Cosmae μέρη γ ἢ ζ nemo non videt esse corruptum e textu, quem habuit alchimista noster. 4 δυνάμιν errore scribae pro δυνάμενον ut Cosmas. πενίαν νικῆσαι ut Cosmas.

C5-D21 *Fabricatio argenti ex argento vivo.*

Medicamenta eadem operationesque magna ex parte eadem occurrunt Berthelot, *Alch. gr.*, 333, 18-27 ἕτερον ὡσαύτως (sc. ὕδωρ ἵνα ἐκβάλης χρύσωμαν ἀπὸ ἀσήμην)· λαβῶν στυπτηρίαν λίτρας β, σαλονίτριον λίτραν α, βιτριόλω ῥωμάνω λίτρας ἡμισυ, τρίπων, θές ἐν λαμβίκω, καὶ βαλῶν ἐν φουρνελλίω, καὶ κλείσον καλῶς, καὶ κάτωθεν βάλε ὕελον ἄλλον, ἵνα ἐπιδέχεται τὸ δυνατὸν ὕδωρ, καὶ πληροῦται τὸ θεῖον ἄθικτον ἐπὶ ὥρας κδ· καὶ ὅταν βούλει, ἐξηβάλε τὸ χρυσάφην ἀπὸ τὸ ἀσήμην· θές αὐτὸν τὸ δυνατὸν ὕδωρ ἔνδον ἐν ὑελίω ἐν θερμοσποδιᾷ, καὶ ὁ ἄσημος γίνεται ὕδωρ, καὶ πλέει ὡς ἀφρὸς ἐν αὐτῷ τὸ ὕδωρ· ἔπειτα λαβῶν τὸ ὕδωρ αὐτὸ μετὰ τὸν ἄσημον τὸν μεμιγμένον, καὶ βαλῶν ἐν τῷ φουρνελλίω μετὰ τὸν ἄμβικα, καὶ ποιήσον ἐλαφρὰν πυρὰν· καὶ ἔκβαλον ἐκ τούτου τὸ ὕδωρ ἐκ τῶν μαστῶν, καὶ τὸ ἀσήμην μένει κάτω. C6 λαγαριμένον ὑπερκαθαρον 'purgatum, ut supra modum sit purum' cf. λαραρίζω byz. ngr. 'purgo'. 7 στῦψιν τὴν καλουμένην βόκα cf. Sommerhoff, *Lex. pharm.-chym.*, 322 : « Rochum est alumen germ. Allaun sive alumen rochae vocatur. Germ. Stein-allaun. » 8 καθ' ἰδίαν 'seorsum' iam in antiquis inscriptionibus non rarum (Thumb, *Hellenismus*, 57). 9 ἐνεῖναι 'praesto esse'. 13 εἰς δύο ὑαλῖα μοίρασε 'in duas phialas distribue'. διὰ τὸ κάλλιον 'quod melius est'. ἐπάνω τὴν φιάλην 'supra phialam' praepositione εἰς non addita. 14 In κάλημα, quae forma occurrit etiam C21 καλαμίου legendum κάλαμι, quod eodem accentu redit R34. Ad κάλαμι respondet σωλὴν ὀστράκινος apud Mariam (Berthelot, *Alch. gr.*, 224, 11). Et Berthelot, *Introd.*, 136, laeva exprimit imaginem totius apparatus, quo alchimista noster utitur : C9 φιάλη ἔντεχνος ὑέλινος, C14 κάλαμι τὸ ἔντεχνον, C21 ἕναν ὑαλί μικρὸν εἰς τὸ ἄκρος τοῦ καλαμίου, C20 φούρνος φιλοσοφικός. Technicus Bertheloti, quem citavi, dicit breviter θές ἐν λαμβίκω· ἀπὸ τὸν μύλον πασπάλην ὄσην ἀρκεῖ 'ex mola farinam quantam sufficit'. 15 ὄσην, pro quo scriba prave ὄσεν habet, accusativus velut ngr. πῶς ἀγαπῶ ὅποιον φορεῖ ἐνδύματα θλιμμένα 'quam amo eum qui vestimenta lugentis gerit'. Ex αὐτὸν τὸ λεπτόν sententiam elicere nequeo. Malo αὐτοῦ τὸ λευκόν 'albuminum ovi, quo ut glutino farina in phiala affigetur'. 16 ἀνακατώνω ngr. 'misceo'. ἀχαμνός byz. ngr. 'debilis'. 17 δάκτυλον byz. ngr. iuxta δάκτυλος. μίαν supra lineam. 22 δὸς πύρ

ἀχαμνὸν τὸ ὑαλί cf. ngr. αὐτὸν τοῦν ἔδουκαν ἄλλι μινὰ γνάικα 'ei dederunt aliam uxorem' (Thumb, *Hb.*², 36). 23 πυρωθῆν mobili v addito. ἰσθία 'ignis' alia orthographia ἰστία, quae forma iuxta ἔστια iam antiquitus exstat, quia σθ idem valet atque στ. 26 ἵνα ut hodie usurpatum et item C27 va. 27 μαυρός byz. ngr. 'niger'. D1 ἀφίς utrum pro ἀφίεις an pro ἀφες sit, valde dubito. 2 ἐβγάλλω sive εὐγάλλω 'aufero' byz. ngr. pro att. ἐκβάλλω. ἄμουλα byz. ngr. e lat. *hamula*. Est idem vas, quod supra C21 ἕναν ὑαλί μικρὸν appellatur. ὅποῦ sive ὄπου adverbium relativum byz. ngr. munere pronominis relativi fungens. 3 φύλαξον αὐτὸ ὥρας κδ πωμασμένον καλῶς : technicus Bertheloti καὶ πληροῦται τὸ θεῖον ἄθικτον ἐπὶ ὥρας κδ, ubi τὸ θεῖον ἄθικτον non est 'sulfur nativum', sed 'divinum sacrum'. Ab illo textus aperlus, quem habuit alchimista noster, in obscuram mysticamque formam redactus est. Versionem Bertheloti 'l'eau divine est ainsi confectionnée en 24 heures' non intelligo. 4 κέντουκλον byz. e lat. *centunculus, centunculum*. ὡσπερ γλῶσσαν 'lingulam quandam' cf. Rulandus, *Lex. alch.*, 480 : « Viltrum philosophorum i. e. alembicus, absolute positus est manica lanea in modum Hippocraticae vel ut lingula per quam liquores clarificantur. » 6 ὑαλόπουλον 'vascellum vitreum' ut Berthelot, *Alch. gr.*, 445, 16 φουρνόπουλον cf. ngr. βασιλόπουλον 'puer regius' παιδόπουλον 'puellus'. εὐκαιρον να δέχεται 'aptum ad aquam recipiendam'. 9 να ἔνε pro att. ἔστω. iam N. T. ἵνα cum coniunctivo idem valet atque imperativus. 10 ρίξε a ρίχνω, quod byz. ngr. pro ρίπτω. 11 στυππῶνω et στυμπῶνω sive alia orthographia στυμπῶνω utrumque byz. ngr. 'obluro'. 12 ἔτζι byz. ngr. 'sic, ita'. γλήγορα byz. ngr. 'cito'. θέλεις ἰδεῖν sive θέλεις ἰδῆ 'videbis'. 13 πηκτὸν πανί 'pannus concretus'. 14 τὸ ἀπεμένειν 'sedimentum', infinitivus qui transit in substantivum velut ngr. φαγί 'cibus', φιλί 'osculum'. 15 ἀπέμεινεν aut pro ἀπεμείναι aut pro ἀπεμένειν litteris e et i a scriba commutatis. 17 στάκτη byz. ngr. 'cinis'. 18 ἐμπηκεν 'incidit medicamento supra praeparato' cf. ngr. ἐμπήκα aor. ex ἐμπαίνω sive ἐμβαίνω. 19 σμαράγδι ngr. iuxta σμάραγδος. 20 ἴσκιος cf. byz. ngr. ἴσκιος 'umbra'.

D21-F15 *Alter aqua sororis.*

D22 τώρα byz. ngr. 'nunc, iam'. 26 καλὰ δυνατά 'quam potes optime'. E5 ἄχρῖς μένη 'ut altera aqua in prima aqua maneat'.

βάλ το, quae coniunctio redit I3, iuxta βάλε το velut ngr. βάλτε 'ponite', iuxta βάλετε. 6 ἄχρι λειφθῆ 'donec relinquetur'. εὐγαλε ἄφες particula καί non interiecta. 7 να sive ἴνα consecutivum. θέλουν γεννηθῆ λίθοι 'orientur lapides'. 8 κρύσταλλον neutrius generis velut P. Holm. ia 43 τὰ κρύσταλλα. ὅποιον, quod neque cum antecedentibus neque cum sequentibus verbis recte cohaeret, utrum delendum sit an pro relativo indeclinabili habendum, dubito. 10 ἄσπρος byz. ngr. 'albus, candidus'. καλὰ καὶ ἄν byz 'etiam si', alio autem ordine verborum ngr. ἄν καλὰ καί. 11 ἔσον, quod mobili v addito est pro ἔσω, pertinet ad εἰς κοπρίαν. 12 γούργουρος byz. ngr. 'collum', e lat. *gurgulio* sumptum. 13 πήση pro πήση, ut solet scriba, i. e. ποιήση. εἰ μὲν ἔνε δὲ καιρὸς ἀπὸ μαρτίου ἕως αὐγούστου cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 432, 17 ὡς καὶ μᾶλλον Ὀλυμπιόδωρος λέγων ἄρχεται ἡ ταριχεία ἀπὸ μηνὸς μεχείρ εἰκάδος πέμπτῃς (= 3. martii) ἕως μεσωρὶ εἰκάδος πέμπτῃς (= 30. augusti). Quia in aoristo ἄλλαξε iuxta ἄλλαξον erat, fieri potuit, ut in praesente ἄλλασσον iuxta ἄλλασσε formaretur. 14 ἀπὸ ἡμερῶν ᾗ ἕως ᾗ 'septimo quoque die'. 15 φλεβάρης byz. ngr. 'februarius'. 16 μακρογούργουρος, cuius v ex adi. byz. ngr. μακρὺς irrepit, cf. byz. μακρογούργουρος 'qui collum oblongum habet'. 18 τη l. τι. 19 ἡρήν est alia orthographia ῥήν. 20 Vas, quod intus habet alterum vas, ponitur super arenam, in qua aqua dulcis inest. Haec apparatus potest fortasse balneum Mariae appellari, quamquam de igni nihil dicitur. 22 πληρωμένες ἡ σαράντα ἡμέρες nominativus absolute positus statim verbo τότε excipitur, cf. ngr. ἕνας χωριάτης ἐπέθανε τὸ παιδί του 'colono mortuus est filius' (Thumb, *Hb.*², 29). 26 l. δὲ οἱ τοιοῦτοι λίθοι. 27 χάριτ' ὡς μεγάλως 'gratiam perquam magnopere'. Ne χάριτ' pro χάριθ' sollicitet, inscriptiones iam ante Christum natum praebent κατ' ὕθεσίαν, κατ' ἑταιρίαν cet. (Thumb, *Spir. asp.*, 77). πη l. ποίει. F4 ῥίψον εἰς βέργαν idem atque χύσον εἰς βέργαν. 6 ταχὺ ἀνεύεται εἰς ὕδωρ εἰς θερμὴν κοπρίαν 'lapis cito solvitur in aquam, si in fimo calido ponitur'. 7 Verba τὸ ὕδωρ οὕτως ἀναλυόμενον interiecta ad pronomem ὅπερ explanandum. Constructio ὅπερ ... ἐκ τούτου eadem est atque E22 πληρωμένες ἡ σαράντα ἡμέρες τότε. 8 οἱ πάντες ἀστέρες idem atque τὰ πάντα μέταλλα. 10 θερμοῦ ὄντος cf. I13. ἦριται l. εἶρηται. 12 Casu nominativo significatur parenthesis οὗτος στοιχισμένος καὶ σκευασμένος et item F14 καὶ αὐτὸς ἀνελυμένος εἰς χουνίον. 13 βάλε constructione interrupta pro

βάλης. 14 ὁ· ὁ credo scribam errasse pro ὁᾶ, quia partes septuaginta argenti vivi et una lapidis inter se temperatae sunt. ποιοῦντας participium indeclinabile cf. ngr. βλέποντας δὲν βλέπουν 'videntes non vident'. 15 ἄτινας pro ἄστινας priore parte ἄ- ex ἄτινα sumpta. οἵπομεν l. εἴπομεν.

F16-I15 Aliud capitulum de aqua super plumbum.

F16 ὕδατος supra lineam. 18 ἀμφόλου sive ἀμφόλον adhuc non novi, sed potest vix aliud significare quam 'simul' aul 'summatim'. 19 l. ποιήσον ὕδωρ ὡςπερ εἰς τὰ πάντα ἄνωθεν κεφάλαια ἐποίησας. 20 ὅπερ, quod denuo excipitur verbis et τοῦ ὕδατος εἰ αὐτὸ τὸ ὕδωρ, abundare videtur non minus quam E8 ὅποιον. Propter τοῦ ὕδατος legendum est ἐκβαλλομένου. Expectares ἐκβληθέντος, sed Byzantinis participia praesentis et aoristi passivi iam obsoleverunt. ἐρμὴν ζῶντα i. e. ἐρμὴν ἐρυθρόν 'arsenicum rubrum' cf. Berthelot, *Introd.*, 239. 23 ἐν τῷ λαμπίκῳ, ubi littera γ falso additur. διὰ νά byz. ngr. 'ut'. 24 l. ἀφελών. 25 τὸ χρώμα αὐτοῦ κίτρινον πολὺ i. e. Mercurius e vino sive rubro exstinctus sive citrinus factus est. 26 l. γίνεται ζύμη. 27 In libro nostro non alii auctores nominatim proferuntur quam hoc loco Hermes et Aristoteles. Cf. Ruska, *Steinbuch des Aristoteles*, 46, n. 3, ex Arabe Hunain ibn Ishāk: « Unter den Schriften des Aristoteles, die wir gefunden und aus dem Griechischen ins Arabische übersetzt haben, findet sich das Buch der Ursachen der Geistigkeiten, das Hermes zum Verfasser hat... dies ist ein Buch, in welchem Aristoteles von den Ursachen der Geistigkeiten, den Talismanen, der Art ihres Wirkens, nach den sieben Klimaten angeordnet, handelt. » G1 Ex κλίματος, quamquam varias vias ingressus sum, sententiam elicere non potui. Quae cum ita sint, audeo coniecturam καλήματος i. e. καλύματος. Tum τὸ νερόν τοῦ καλύματος 'aqua conditorii', quod H13 ὕδωρ τὸ δυνατόν cf. F26 μετὰ τῆς δυνάμεως τοῦ αὐτοῦ ὕδατος appellatur, est aqua, qua Mercurius exstinctus sive citrinus operitur: F24 τὸν ἐρμὴν εἰς τὸ βάθος τοῦ ἀγγείου. Contra τὸ ὕδωρ τῆς ζωῆς est aqua, qua Mercurius vivus sive ruber resurget rubrosque lapides generabit. 2 ὅπερ ... αὐτοῦ cf. supra F7 ὅπερ ... ἐκ τούτου. νισαντίρ cf. ngr. νισαντίρι 'sal ammoniacum' turc. *nisadir* npers. *naūsādur* arab. *al-nūsādir*. Si prius respicitur, verisimile videtur, Byzantinum vocem proxime a Turcis recepisse. 6 κλίνοντα ... καὶ ἔχοντα pro κλίνων ... καὶ

ἔχων. Hoc participium iam medio aevo ineunte indeclinabile erat cf. Malal. 217 τὸ Πάνθεον μέλλοντα συμπίπτειν. 7 λύσει errore scribae pro λύσει cf. C15 ὅσεν pro ὄσιν. 8 ἡδέ l. ιδέ. Supra signum unciae est ας scriptum et item bis repetitum. 10 τὸ ... τὸ καθόλου ὕδωρ cf. ngr. τὸ βρηκε τὸ μέρος 'regionem invenit' (Thumb, *Hb.*², 81). 13 Supra ε̄ scriptum ον. αὐτὸ εἰς καπνὸν breviter 'haec pars in vaporem transit'. 14 ἔβαλλον sc. τὸν καπνὸν 'abige vaporem'. Ordine vocalium commutato praebet scriba ἔλαβον cf. B11 βάλε pro λάβε. Forma ἔβαλλον est imper. praes. cf. E13 ἄλλασσον. Praesens ἐβάλλω pro βάλλω cf. ngr. ἐδιψοῦσι ἐθεραπεύσεις (Hatzidakis, *Einl.*, 70). πιγίνα l. πηγίνα pro att. παγίνα. 15 ἐπάνω βάλε λαμπίκον non 'insuper pone capitellum distillationis' sed 'insuper pone in apparatu distillationis'. Dicit Rulandus, *Lex. alch.*, 28: « Alembicus seu capitellum (Ein Helm), quod vasis inferioribus ad vapores recipiendos imponitur. » Nostro autem in libro voce λαμπίκος semper significatur totus distillationis apparatus: F23 βάλλειν ἐν τῷ λαμπίκῳ, N10 βάλε εἰς λαμπίκον, N14 βάλε αὐτὸ εἰς λαμπίκον, Q12 ἐὰν δὲ κἂν βάλης αὐτὸ εἰς τὸν λαμπίκον, R3 βάλε τὰ εἰς τὸν λαμπίκον, R24 στάλαξον εἰς λαμπίκον. Cf. ngr. λαμπίκος 'apparatus distillationis', λαμπικάρω 'destillo', λαμπικάρισμα 'destillatio'. In gr. (ἀ)λαμπίκος lat. *alembicus* testimonium originis dat articulus Arabum. Diversam potestatem influenti mihi videtur (ἀ)λαμπίκος a latina voce duci non posse, sed eiusdem generis esse atque ἀλτεμία. Ante λαμπίκον non opus est supplere εἰς cf. ngr. ἐπήγαν κυνήγι 'venatum ierunt', πάμε σπίτι 'domum revertamur' (Thumb, *Hb.*², 34). 71 οτι τοῦτο in margine. 18 τὸ καθόλου ὕδωρ ... αὐτὸ ut A20 τὴν δὲ σκίλλαν βάλε τὴν. Supra signum unciae est ας scriptum. ἵνα τρίψης = τρίψε. 20 Supra signum unciae, quod est post ἐκάστην, scriptum αν. 21 Supra signum unciae, quod est post μίαν, scriptum αν. ιδίως = C8 καθ' ἰδίαν. καθήν errore scribae pro καθέν cf. C15 ὅσεν pro ὄσιν. Atque καθέν μία est byz. ngr. καθεμία 'unaquaeque'. 23 ἤγουν τον πρότον supra lineam. Legendum est τὸ πρῶτον 'ab initio sc. rubrum Mercurium'. ὕδωρ ἤγουν ὀλίγην δύναμιν ἔχοντα (= att. ἔχον) credo esse aquam G2-22 descriptam. 26 ὅπερ ... τόσον 'quantum ... tantum'. H1 Lego αὐτὸ τὸ ὕδωρ μετὰ ἀμπουλας 'hanc aquam ampullis infusam'. ἀμπουλα byz. e lat. *ampulla* sumptum. 3 λίθος ἀκριβὸς εἰς χρώμα κίτρινον 'lapis pretiosus colore citrino'. 4 εἰς ὑελίου τὴν ὑπόστασιν 'in faecem

vitri,' cf. Rulandus, *Lex. alch.*, 100: « Baurac id est sal vitri, fex vitri, spuma vitri, fel vitri » et 101: « Baurac id est quodlibet genus sal-suginis. » 5 γίνωσκε ὅτι ἔστιν τέλεια sc. τὸ χρώμα 'nosce colorem perfecte se habere'. 6 μάλαμα byz. ngr. 'aurum', de cuius origine nihil constat. 7 Lego τοσοῦτο κατὰ τὴν προρηθείσαν μέθοδον τοῦ ἄνωθεν κατὰ τὸ κεφάλαιον, ubi τοσοῦτο sc. μάλαμα ὅσον ἔστιν αὐτὸ τὸ νερόν. 8 ὀλίγον ὕδωρ τοῦ προειρημένου = ὀλίγον ὕδατος τοῦ προειρημένου. 10 θέλει λύση εἰς ὕδωρ sc. τὸ μάλαμα 'solvetur aurum in aquam'. 11 τὸ προειρημένον ὕδωρ τοῦ ἔρμου: F17-26. 12 τὸ ὕδωρ τὸ ὕστερον τῆς ἀνελεύσεως: G22-H5. 13 τοῦ ὕδατος τοῦ δυνατοῦ: F26 τῆς δυνάμεως τοῦ αὐτοῦ ὕδατος. τὸ ὕδωρ τὸ ἀνελευμένον ἀπὸ τὸ ἄλας: G2-22. 15 Verba ἡ τρίτη μοῖρα ad praecedentia non quadrant propter G12 ἄχρι ἂν ἐξαλειφθῇ τὸ τέταρτον ἢ τὸ ε̄ Deinde verba τὸ καταλειφθὲν δὲ etc. non ad G12 pertinent, sed manifeste ad operationem, quae hoc loco describitur. Sumo igitur nonnulla excidisse. 16 προσψάυσε scribae errore pro προσψάυση cf. C15 ὅσεν pro ὄσιν. θέλουν λάμπονται 'splendent'. 17 κατα γι l. κατὰ γῆν. 19 μακρυαύκινος adiectivum adhuc incognitum, sed eadem potestate atque E16 μακρυγούργουρος. Compositum est e byz. ngr. μακρὺς 'longus' et λαυκανία λαυκάνιον 'gula, guttur'. Recte ficta esset forma μακρυλαυκάνιος. το sicut H20 αὐτοῦ, quia menti scriptoris obversatur ἀγγεῖον, non ἄμουλα. At tamen H21 αὐτὴν sc. ἄμουλαν. 20 l. ἄλλασσον = ἄλλασσε cf. E13. πάντα byz. ngr. 'semper'. 21 θέλει λύση sc. ὁ λίθος. 25 l. γενέσθαι εἰ μὴ. 26 διὰ τὸν κρόνον 'de Saturno' cf. ngr. διὰ 'de'. H1 ἄχρυστος interpretor ἀχροίστος 'non coloratus' quae vox adhuc incognita sed ducenda a χροίζω 'coloro'. l. σὺ δὲ λάβε. 5 οἴτιναν pro ὄντινα priore parte οἴ- ex οἴτινες sumpta. Constructio ὄντινα λίθον etc. esset recta, si I6 ἀπ' αὐτόν solum omitteretur cf. I12 ὅπερ ... μίαν μοῖραν. 9 ἡ πρώτη δύναμις αὐτοῦ sc. τοῦ λίθου cf. F6. H1 γυρίζω byz. ngr. 'redeo'. πήγω praesens profectum ex aor. ἔπηξα et formatum ad exemplar ἀνοίγω ἤνοιξα. 13 l. θερμοῦ ὄντος ... ἀναλυμένου. δ<α> cf. ad F14. 14 ποιείς ... δυνάμεις, cf. *Ev. Mc.*, 9, 39 οὐδεὶς γὰρ ἔστιν ὃς ποιήσει δύνάμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου. αὐτῷ sc. τῷ λίθῳ 'hoc lapide'.

I15-K20 Methodus qua oportet fabricare argentum aut aurum.

H15 πηῆσι l. ποιῆσειν byz. inf. aor. pro att. ποιῆσαι. 16 γιὰρι est dem. de ἰός 'rubigo cuiusque metalli', cf. Rulandus, *Lex. alch.*,

469 : « Yarin flos acris. » ἤγουν βαρδαράμον supra lineam. Ducangius citat e glossis iatricis ἰάριν τὸ βερδεράμην et e Myrepsō βερδεράμον ἦτοι ἰάριν et confert it. *verde rame*, quod est *viride aeramen*. De turc. *rastiq̄ taši* et *ssary zāḡ* dixi in praefatione. 17 ψηαστικήν quid sibi velit, nescio. Cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 335, 22 καὶ ζύγισσον καὶ ὀψιαστικήν οὐγγίαν \bar{u} et 326, 3 τὸν χαλκὸν λευκαίνει ἢ ἀστριοψιακή. 19 ἀσβέστης ζωντανός 'calx viva' cf. byz. ngr. ζωντανός 'vivus'. 20 ἔσμιζον cf. ngr. σμίγω 'miscuo'. τέστον ngr. 'olla' sumptum ex it. *testo* (G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 89). 21 ὡς οὐ = ἕως οὐ. λείψη cf. byz. ngr. λείπω 'absuo'. τὸ τρίτον νερόν 'tertia pars aquae' cf. C3 μέρος τρίτον ἐξάριν. 22 κρυώση cf. ngr. κρυώνω 'frigero, frigesco'. 23 βάλε aut sine praepositione ut G15 βάλε λαμπίκον aut pro λάβε cf. L22 λάβε κέντουκλον καθαρὸν καὶ στραγγησον. κέντουκλοκομμάτι compositum est ex κέντουκλον et κομμάτιον. 24 ἦδι l. εἶδη 'species'. 27 καταμιτωθῆ 'intexatur Mercurius omnis in fermento i. e. distribuatur aequaliter in omnes partes fermenti'. Antehac cognitum est μιτόω 'licium tendo' non καταμιτόω. K4 σφίξε = att. σφίξω. 6 l. ἄνοιξε. 7 ἀποστουμπώνω adhuc incognitum, sed duce sententia 'aufero oblutamentum'. 8 κεκολλισμένον ex verbo κολλίζω, *Geop.*, 4, 14, quod profectum est a κολλάω vel rectius ab aor. ἐκόλλησα, postquam -ησα in -ισα abiit. θέλει εἶσθαι 'erit'. Summo enim Byzantinos inf. εἶσθαι 'esse' formasse ad εἶμαι 'sum', εἶσαι 'es' εἶμεθα 'sumus'. Quantum scio, hoc solo loco exstat forma εἶσθαι. 9 ἦλας l. ὕλας. 11 ψήνοντα ex ψήνω φένω 'coquo, torreo'. τὸ ποθοῦμενον est, ut ex sequentibus apparet, lapis pretiosus. 13 το indefinitum excipitur statim definitis τὴν σελήνην ἢ ἥλιον. λαβὸν perverso accentu pro λάβον = λάβε cf. ad E13. 14 ὄσον ὑπὸ δείγματι 'quantum sub coniecturam cadit' cf. Polyb. 2, 48, 3 δείγμα ποιούμενος 'coniecturam capiens', pro quibus verbis Hullsch liberius confinxit dievoeïto. Quantum intelligo, dicere vult scriptor noster, coniecturam partis lapidis pretiosi capi posse ex praescripto quod sequitur. 16 αἰνοθήσας aut pro ἐνωθήσαι 'ἐμβαλεῖν' aut pro ἐνωθῆναι. 17 μὴν τέλειον 'non tamen perfecto colore'.

K20-25 Aqua aluminis ita praeparatur.

Si quis quaerit, qua de causa hoc capitulum in libro nostro insit, praescribitur L2 et L7 aqua aluminis. K21 χνωδέστατος qua terminatione feminini generis Byzantinos usos esse mirum

videtur. Ex antiquo tempore novimus Hom. δ 442 ὀλοώτατος ὀδμή, Thuc. 3, 101 δυσσεβολώτατος ἢ Λοκρίς. 24 σπερονυκτόμερον novum compositum ex ἑσπέρα et νύξ et ἡμέρα. 25 ἄλην interpretor ἄλλυ 'aliud'. Quia oi et ai ante vocales in ι abierunt, formatum est ἄλλυς iuxta ἄλλοιός ut A21 ἀρύς iuxta ἀραιός.

K26-L10 Methodus qua praeparatur crocus ferri.

Hoc capitulum additur praecedenti I15-K20, quia I18 κρόκος τοῦ σιδήρου adhibetur. K27 Verba τοῦ αὐτοῦ σιδήρου mihi indicare videntur hoc capitulum esse excerptum e libro, in quo uberius de ferro agebatur. L1 ὀγδὶν ortum est ex τὸ γδὶν vocali articuli ad initium nominis translata. Cf. B15 τὸ γδὶν = τὸ ἰγδὶον. 4 ἐντυμένον est alia orthographia ἐνδυμένον, quia iam antiquitate exeunte vt in νδ transierat. 5 τὸν ἰούνιον, si ad βάλε, recte, sin autem ad κοπρίαν, pro τοῦ ἰουνίου. 6 χοντρόν sive alia orthographia χονδρόν. 7 τῆς στύψης = L2 τῆς στύψεως cf. Malal. 66 τῆς Μέμφης.

L11-M14 Methodus fabricandi auri aut argenti.

Multa huius capituli communia sunt cum Berthelot, *Alch. gr.*, 323, 7-18 ἐρμηγεία εἰς τὴν ἔγκοψιν· λαβὼν ἄσημον λαγαρισμένον μέρη β, βαλὼν αὐτὰ εἰς χωνὴν ἕσω ἐν τῷ πυρὶ καὶ ἀνάδευσον τὸ χωνίον μετὰ ποδῶν προβάτου καὶ να θέσης τὴν τεάφην τὴν εἰσω ζυγισμένην πρὸς ὀλίγον ὀλίγην, ὥστε να ἐξέβῃ ὁ ἀτμός· καὶ τότε βάλε εἰς τὸ χωνίον· τρίψον τεάφην ἑτέραν εἰς ἕτερον χωνίον καὶ πώμασον καλῶς ἕως τὴν μέσην· καὶ χύσον αὐτὰ μέσον καὶ τότε τρίψον ἐν τῇ ἀκμῶνῃ· καὶ θές ἐν τῇ κογχύλῃ καὶ πλύνον καλῶς· εἶθ' οὕτως βάλε ὕελον βραχὺ εἰς ἀγγεῖον μολυβδοῦν ἵνα βράσῃ· ἔπειτα τρίψον εἰς ἕτερον ἀγγεῖον, εἶτα εἰς τὸ γλυπημένον τοῦ ἀργυρίου ἢ τοῦ χρυσαφίου μετὰ σαπουνίου καὶ με τζαπαρικόν· καὶ θές ἐν τῇ πύργῃ καὶ ἐκβάλον αὐτὸ ἐκ τοῦ πυρός, ρίψον με κίσσηριν καὶ σηπόταβωσον μετὰ κάλαμον καὶ με κόρβουον ὕστερον καὶ με σηπόταβωσον. Plane eadem sunt cetera medicamenta, sed ad sulfur technici Bertheloti respondet lapis pretiosus scriptoris nostri, qui etiam acetum acre addit. Difficile tamen est de operationibus indicare. Dicit Berthelot, *Trad.*, 310, n. 1 : « Il y a ici, comme dans toute description technique, des omissions que le praticien suppléait, mais qu'il est difficile de deviner aujourd'hui. » Scriptori nostro vix tandem credo obscuritatem vitio dari posse. L11 ἦτε est ἦτοι, quia Byzantinos e ante vocales (ἀργύρου ἀσήμου) idem

valet atque ι(οι). 12 l. καθαρού. 13 ὕελοσ supra memoratum Berthelot vertit 'matière vitreuse', sed aliud medicamentum effici credo ex Berthelot, *Alch. gr.*, 329, 26 μβουράζω ἤγουν ὕελον et 331, 22, ὕαλην βοράχη. Cf. etiam ad H4. 14 ἀπέκι byz. ngr. ἀπεκέι 'illinc'. 17 τὸ ἔχυσες = ὁ ἔχυσες. Articulus munere pronomini relatiui etiam hodie fungitur (Thumb, *Hb.*², 88). Cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 325, 11 καὶ ἀπέ τὸ ἀσήμη τὸ ποιεῖς τὰ ᾗ μέρη. 19 ἀμόνιν byz. ngr. 'incus': technicus Bertheloti ἐν τῇ ἀκμώνη. 20 ἄλασ ἀμμωνιακόν: technicus ille τζαπαρικόν cf. P16 ἄλασ ἀμμωνιακόν ἤγουν τζαπάρικον. 24 βάλε l. λάβε. 25 δέρνω byz. ngr. 'verbero, percussio'. 27 πούμω τὸ καλά: technicus ille πώμασον καλῶς. Cf. ngr. πουμῶνω 'operculo claudo'. M2 ὡς τοῦ = ἕως οὗτου cf. ad L17. 4 ξῦσε α ξῶω 'rado, scalpo'. τὸ δέ recte se habet propter praecedens φύλαξε το et sequens λάβε αὐτό. Verba ἐναπολειφθεῖσαν ὕλην ... οὐσαν interiecta sunt ad τὸ δέ explanandum. 6 αὐτὴν sc. ὕλην, sed deinde semper αὐτό sive το. 8 πολέμα αὐτό 'labora circa id', cf. ngr. πολεμῶ 'studeo, laboro'. πάτος byz. ngr. 'fundus'. 9 τίποτεσ byz. ngr. 'aliquid, nihil'. κηρωτή 'ceratio' cf. Rulandus, *Lex. alch.*, 138: «Fit autem ceratio quando corpus siccum et durum suo humore, reiterata frequenti imbibitione, perfunditur. Signum perfectae cerationi: nobis Arnoldus in 2. magni rosarii c. 27. describit, si videlicet super laminam ignitam medicina proiecta velocissime, sicut cera, sine fumo se resolverit.»

M14-16 De argento praeparando ut recipiat ferrum.

M15 σκουτέλλι byz. ngr. sumptum e lat. *scutella* (G. Meyer, *Ngr. St.*, 3, 61).

M16-20 Item de auro.

M20 σμίγοντα etc. 'immiscens semper argentum allissime', ubi dicitur partitive ἀπὸ τὴν σελήνην.

M21-N3 Ad dandum pondum.

M21 δῆδη l. δίδειν. ἀνούρανος adiectivum adhuc incognitum, sed credo 'intectus' cf. byz. οὐρανός 'umbraculum, umbella'. 22 l. ὡς οἶδας. 23 εἰς μέρος 'suo tempore' att. ἐν τῷ μέρει i. e. ὅταν τὸ μέρος ἦκη εἰς αὐτό. στάλαξον supra lineam. χηλιδονία pro χελιδονία vocali e sequenti i assimilata. Cf. Sommerhoff, *Lex. pharm.-chym.*, 152: «Chelidonia seu Chelidonium maius et Otho-

nium vel Cratea et Philomedium, Hirundinaria, Chelidonium vulgare, Pandiana, Hubium et Fabium. Germ. Schöllkraut, Schöllwurtz, Swalben-Kraut, Gold-Wurtz-Kraut und Gilb-Kraut. Crescit passim iuxta sepes adhaerescitque muris.» 24 ἰσοστάθμωσ 'pari pondere. 26 ζυγίον cf. ngr. ζύγι 'pondus'. 27 με ante vocalem (οὐγγίαι) pro μοι ut L11 ἦτε pro ἦτοι. N1 l. πυρώνοντα. βάφω byz. ngr. pro att. βάπτω. ζυγίζω ngr. 'pendo'.

N3-19 Aliud ad dandum pondus.

N4 ἄλασ βλάχικον cf. Rulandus, *Lex. alch.*, 412: «Sal de Ungaria i. e. sal nitri.» 6 ψήσον α byz. ngr. ψήνω 'coquo, torreo'. 7 λάβε στέγνω sine καὶ ut E6 εὔγαλε ἄφες. 9 ὀρνὶν μαρμαρίτικον credo idem esse atque I25 etc. μαρμαρόρνιν, quamquam adiectivum μαρμαρίτικος 'marmoreus' adhuc non novi. 9 ἐλάδιν του δέον 'oleum quo ad id sc. ad subigendum opus est'. 12 λάδιν = ἐλάδιν. 13 ὀλιγώτερον περὶ τὸ πρῶτον 'minus quam ante' cf. ngr. καλύτιρα νὰ τοὺν ἔπιρνις τοῦ κιφάλι περὶ τοῦ πλί 'melius esset te illi demere caput quam gallinam' (Thumb, *Hb.*², 71). 15 πρόβα est lat. *proba*, quam vocem non nominat G. Meyer, *Ngr. St.*, 3-4. 16 καρή sive καρί est alia orthographia καρή. 17 γκόπον interpretor κόμπον sive κόμβον 'stillam' cf. byz. κόμβος 'nodus', ngr. κόμβος 'nodus, stilla'. ποτήριν γεμάτο νερόν ngr. 'calix aquae plenus'. 18 βουλήση 'mergetur' cf. ngr. βουλῶ, βουλιάζω 'mergo, mergor'. ὁ κόμπος τὸ ἐλάδιν 'haec stilla olei' cf. ad C3.

N18-O13 Expositio fabricandi cinnabaris.

Cinnabari adhibetur in tribus capitulorum praecedentium: B6-19 (= T1-38), F16-I15, I15-K20. Hoc capitulum nonnulla habet communia cum Berthelot, *Alch. gr.*, 37, 18-38, 6 περὶ ποιήσεως κινναβάρεωσ· δεῖ ἐμβαλεῖν εἰς θυεῖαν θεῖου ἀπύρου λίτραν ᾗ καὶ ὕδραργύρου λίτρασ β· καὶ τρίμασ ἀμφοτέρα εἰς τὴν θυεῖαν ἡμέραν μίαν· καὶ ἐμβαλε αὐτὰ εἰς βίκον ὕελινον· καὶ φιμώσασ τὸ στόμα αὐτοῦ μετὰ πυριμάχου πηλοκαρβῶνου ἔχον τὸ πάμωσ δακτύλουσ ᾗ, ἐμβαλε αὐτὰ εἰς αὐτόματον πῦρ ἐπὶ ὥρασ ζ ἢ θ. καὶ εἴθ' οὕτωσ ἐκβαλῶν εὐρήσεισ αὐτὰ βωλοποιηθέντα σιδηροειδή. τότε λείωσον εἰς χρυσοῦν μετὰ ὕδατοσ πολλάκισ· ὅσον γὰρ λειώσεισ αὐτὰ, τοσοῦτον ξανθὰ γίνονται. τὸ γὰρ θεῖον ἄπυρον τὰ φευκτὰ ἄφευκτα ποιεῖ. Cf. Sommerhoff, *Lex. pharm.-chym.*, 69: «Cinnabaris factitia et Minium artificiale, germ. Zinnober oder Vermillion, conficitur ex Mercurio

et sulfure, ex quorum mixtione Cinnabaris facilitia purgatur. » N20 θείον . . δράμια ᾗ καὶ διάργυρον δράμια ῥ : apud Berthelotium θείου ... λίτραν ᾗ καὶ ὑδραργύρου λίτρας ῥ. Proportio igitur est eadem. 23 αὐτοῦ l. αὐτόν. 24 καταπήγη cf. 111 πήγεται. αὐτοῦ l. αὐτόν. 25 πίσει l. ποιήσει. 27 ἠψηλώτατον pro ψιλότατον 'subtilissimum', quia Byzantini ψηλός 'allus' dicebant, sed ὑψηλός et ψηλός scribebant. O2 l. περισσεύη. 3 l. καλὰ στυλωμένο. 4 ἕως ὥρας ζ : apud Berthelotium ἐπὶ ὥρας ζ ἢ θ. ἔξηβένη pro ἔξεβαίνει cf. C15 ὄσεν pro ὄσην. μηδὲν δειλιάσης 'ne timearis'. 6 βάστα 'sustenta' cf. byz. ngr. βαστώ iuxta βαστάζω. 7 βλέπε δὲ πάντοτε τὸν καπνὸν etc. 'observa semper fumum : incipiens rubescet'. 10 μεριά ngr. 'pars' a v. gr. dial. μέρεια 'pars'.

O18-P4 Alia compositio lunariae.

O13 Titulus proprius est : ἕτερη συμβολή τῆς φεγγαριώτισσας. Deinde incipit textus : λέγεται sc. φεγγαριώτισσα. φεγγαριώτισσα 'lunaria' non novi, sed duco a byz. ngr. φεγγάρι 'luna'. ῥωμαίικα 'graece'. λουνάρια cf. Sommerhoff, *Lex. pharm.-chym.*, 161 : « Lunaria botrytis, Lunaria minor, racemosa, recta, Selenites vulgaris. Germ. Mon-Kraut, Monrauthen. Crescit in sylvis. » 14 εἰς φάραζ βουνίον 'in monte coniectura i. e. in monte qui quis sit coniectare licet'. Me iudice φάραζ est turc.-arab. faraz 'coniectura' (Barbier de Meynard, *Dict. turc-franc.*, 2, 410, farz ar. 'supposition, conjecture', Kélékian, *Dict. turc-franc.*, 593 farz faraz 'supposition'). Quae cum ita sint, descriptionem herbae sequentem non tanti facere possumus. 15 λογὴ byz. ngr. 'genus, modus', cuius constructio est ut hodie 'reputa duo genera esse huius herbae'. 17 ὁ ἀνθός ngr. iuxta τὸ ἀνθος. 18 σύρνω, byz. σύρνω, byz. ngr. σέρνω pro all. σύρω 'traho'. μόσχος byz. ngr. 'aromaticis genus'. 19 ῥαπάνι byz. ngr. 'raphanus' e lat. *raphanus*, quod contra e gr. ῥάφανος. 20 μαντζουράνα ngr. 'Origanum majorana' ex it. *maggiorana* (G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 49). χνωδάτος pro χνοώδης cf. ngr. χνουδάτος 'lanuginosus'. 21 ἐκλειψαίνει 'deficit luna', quod verbum non novi, sed censeo formatum ad byz. ngr. λειψός 'defectuosus' sicut Ξηραίνω ad Ξηρός, πικραίνω ad πικρός, byz. ζεσταίνω ad ζεστός. βλαστάρι ngr. dem. de βλαστός. 22 κουκιά ngr. 'faba herba' cf. byz. ngr. κουκί 'faba fructus'. ἔμυξον 'exsuge' pro μύξον cf. ad G14. 23 ις χονην supra lineam. ἀκόμη byz. ngr. 'praeterea, etiam'. βάλε τό pro λάβε τόν sc. τὸν ζωμόν.

P1 τὸν ζωμόν etc. 'ubi ius radicis proicis aut super stannum aut super plumbum, fit etiam aurum'. 2 ἡ πούλπερι 'pulvis' eadem terminatione qua *Gl. Laod.* (9. saec.) 117, 2 ἡ διάλυση (Dieterich, *Unters.*, 161) cf. byz. πούλπερις, ngr. πούλπερη. Qua de causa G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 73, hanc vocem non a lat. *pulvis*, sed ab it. *polvere* ducat, nescio. 3 νά το ρίψης 'si proicis' cf. ngr. μιλιὰ νὰ κάνανε τὰ παιδιὰ του, τὰ μάλωνε 'si pueri loquebantur, reprehendebat' (Thumb, *Hb.*², 186). τό acc. post ἡ πούλπερι cf. ad E22. ἐτοῦτος, -η, -ο, byz. ngr. pro all. οὔτος αὕτη τοῦτο.

P4-11 De purgatione cupri.

P5 ομια supra lineam. τάρταρος cf. ad Q8. 6 του κυνοῦ l. τὸ κοινόν. 7 εἶδιν δριμέως idem valet atque ὀξείδιον δριμύ cf. Thuc. 4, 31, 2 λίθων λογάδην 'ex lapidibus collectis'. 11 κρειττότατος formatum est ad comp. S20 κρειττότερος, quod iuxta Q13 κρείττων ut B6 καλλιότερος iuxta καλλίων.

P11-24 De purgatione stanni.

Hoc capitulum fere idem est atque Berthelot, *Alch. gr.*, 37, 7-12 περί ποιήσεως ἀσήμου· λαβὼν κασσίτερον χώνευσον καὶ μετὰ πέντε χωνείας ἐπίβαλλε εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἰς τὴν χώνην ἄσφατον· καὶ ὁσάκις ἀποχύσεις αὐτὸ, εἰς ἄλας αὐτὸ κένωσον κοινόν, ἕως ἂν γένηται ἄσημος τέλειος καὶ πολὺς. εἰ δὲ βούλει εἰς ἔργον ἐκκλησίας ποιῆσαι ἔξ αὐτοῦ ἀφ' οὗ χωνεύσεις καὶ γένηται σκληρόν, ποιήσον. In editione mea P. Holm. iam contuli *Alch. gr.*, 37, 7-12 cum P. Holm. α29-35 ἡ δὲ τοῦ κασσιτέρου κάθασις τοῦ χωροῦντος εἰς τὴν τοῦ ἀργύρου κρᾶσιν ἢδε· κασσίτερον καθαρὸν ἕα ψυγῆναι καὶ ἀλείψας ἔλεψ τε καὶ ἀσφάλτιν ἐκ τετάρτου χώνευε καὶ πλύνας ἀπόθου καθαρῶς· πρόσβαλε τοῖς τέτταρσιν τοῦ ἀργύρου τοῦδε μέρη ζ καὶ χαλκοῦ τοῦ γαλατικοῦ μέρη ζ καὶ λήσεται προκείμενον ὡς ἀργύρωμα εἰ cum P. Leid. X, 1, 9-20 κασσιτέρου κάθεσις τοῦ βαλλομένου εἰς τὴν κρᾶσιν τοῦ ἀσήμου· λαβὼν κασσίτερον καθαρὸν ἀπὸ πάντων χώνευε καὶ ἕασον ψυγῆναι καὶ ἀλείψας ἔλεσον καὶ διεῖς πάλιν χώνευε, εἶτα τρίψας ἔλαιον καὶ ἄσφατον καὶ ἄλας ἀλειψον καὶ ἐκ τρίτου χώνευε καὶ ἕαν χωνευθῆ, ἀπόθου καθαρῶς πλύνας· ἔσται γὰρ ὡς ἀργυρος σκληρός· ὅταν δὲ ἀντὶ ἀργυρωμάτων ἐργάζεσθαι θέλης, ἴνα λάθῃ καὶ ἔχη τὴν τοῦ ἀργύρου σκληρίαν, πρόσμιξε τοῖς τέτταρσιν μέρεσιν τοῦ ἀργύρου μέρη γ καὶ γενήσεται τὸ προκείμενον ὡς ἀργύρωμα. Diels, *Alkohol*, 16, addidit Mappae clavicula LXXXV

(206) *argenti partes II, stanni purgati III partes. purgatur autem stannum sic: pice et bitumine admixto conflatur, aeris albi dimidiam partem confla simul, deinde tolle et tere et fac quod vis.* Quantum formae huius capituli variae ad illustrandam originem progressumque alchimiae valeant, nemo non intelligit. Longum est hoc loco omnia singula persequi. P11 ἡγουν θεος ν ἀγι σοσι in margine dextro alia manu additum. Interpretor 'vel: sine Deum regere, satis erit'. σώνει byz. ngr. 'sufficit'. 12 οσον βούλη supra lineam. 13 κολοφωνία ἡγουν πίσσα ὑγρή cf. Sommerhoff, *Lex. pharm.-chym.*, 75: « Colofonia dicitur, quod ex Colophone urbe olim advehebatur, est substantia oleaginosa, flavescens, arida ac friabilis, residua ex resinis; abietina strobilinaque coctione dum purgantur vel destillantur, inspissatis ac frigore induratis. Est etiam istud residuum, quod post destillationem terebinthinae remanet, dicitur et pix graeca seu Brutia. » 17 τζαπάρικον 'sal ammoniacum' cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 323, 16; 325, 16; 329, 4; 446, 12. Lippmann, *Alchemie*, 117, putat vocem esse cognatam cum σάπωνον 'sapo', sed iniuria, quia inter se multum discrepant. 20 ἀρχαλή, cuius alterum exemplum graecum non novi, est arab. *al-kali* cf. Rulandus, *Lex. alch.*, 125: « Cali id est cinis clavellatus, Weydäschen, item alumen Iameni »; 26: « Alcali ... est sal ex omnium rerum cineribus sive calcibus corporum extractum. » Qua via vox ad Byzantinum pervenerit, incertum videtur. Quamobrem pondum est operae pretium in formam graecam inquirere. Lego τὸ ὕδωρ <τοῦ ἄλας> τὸ ἀρχαλή ut infra 23 τὸ ὕδωρ τοῦ ἄλας ἀρχαλή, quia credo coniunctionem ἄλας τὸ ἀρχαλή a scriptore nostro existimari indeclinabilem. 21 l. ἢ εἰς τὸ τοῦ βλάχικου πλυμμένου καὶ τριμμένου. 23 ἔσβησα aor. a byz. ngr. σβήνω 'exstinguo'.

P24-27 *Alia purgatio stanni.*

P24 θεος ν ἀγι, σοσι in margine dextro alia manu additum. 25 ἀνεύσας pro ἀνεῦσαι, quia et inf. et partic. aoristi Byzantinis obsolescebant. 27 καλλα ... ἀσβέστης in margine imo alia manu additum.

Q1-7 *De purgatione plumbi.*

Q2 εἰς τὸ <ὕδωρ τοῦ> ἄ(λατος) cf. infra 4 εἰς αὐτὸ τὸ ὕδωρ. δριμναίου est alia orthographia ngr. δριμειοῦ, gen. adiectivi δριμύς,

quia αἱ ante vocales in i transierat. 3 οὕτως ἔστι τὸ ἄλας να ἔνε etc. 'hic est modus, quo sal debet esse paulum praeparatum'. 6 l. ὀπτῶνται οἱ ἄρτοι.

Q7-13 *De tartaro.*

Cur hoc capitulum in libro nostro insit, intelligitur ex P5. Nonnulla sunt communia cum R9-13. Q7 De origine vocis τάρταρος disputat Lippmann, *Alchemie*, 112. 8 ἡγουν βουτζίου ὕλην 'sive faecem dolii' contendo quondam supra τάρταρον scriptum sed a scriba incurioso in iniustum locum protractum esse. βουτζί byz. ngr. 'dolium' vox latina (G. Meyer, *Ngr. St.*, 3, 17). αὐγότζεφλον byz. ngr. 'ονί pulamen'. 11 l. ὠφελεί. εἰς τὸ σὺ ποιεῖς ἀπ' αὐτὸ οἶον βούλη 'usque eo, ut ex eo se. tartaro fabrices quale vis se. argentum', ubi τὸ idem atque ὁ cf. ad L17. 12 κρατυντικόν 'medicamentum firmandi vim habens, fixativum'.

Q13-14 *Expositio de fimis.*

Q13 ἴνα consecutivum ut ngr. (Thumb, *Hb.*², 187). 14 πηόρσι sive πιόρσι errore scribae pro πυρώση. εἰς τι κοπρίαν in margine sinistro scriptum.

Q14-19 *Aliud fimum.*

Q15 κοσκινήσας errore scribae pro κοσκινίσης. 16 θερμόν βραστόν sc. τὸ ὑαλί 'vas fervidum bullitum'. 18 καὶ τό<τε> θερμόν ut supra 16 τότε ἔχε θερμόν.

Q19-23 *Aliud fimum.*

Q20 πάτον ἄχυρον καὶ πάτον ἀσβέστη 'statum paleae et statum calcis' cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 321, 7 πάτον ἄλας καὶ πάτον χρυσάφην 'alternativement une couche de sel et une couche d'or'. πάτος ἄχυρον cf. ad C3.

Q23-26 *Aliud fimum.*

Q23 μαντζάνα 'placenta' sc. fimi cf. byz. ματζάνα 'libum', byz. ngr. μαντζουνί 'massula salgamaria'. 25 ἡλλασσον imper. praes. cf. E13 ἄλλασσον et B4 ἡβρίσκες.

Q26-33 *Alia compositio cupri in argentum.*

Q27 λεπτά scriptum est supra signum. Ut iam in praefatione dixi, in signo vis λεπτά mihi videtur inesse. 29 τῷ θερμάνας pro τῷ

θερμᾶναι cf. P25 μετὰ τὸ ἀνελύσας. αὐτονε ησαιως in margine sinistro scriptum, l. αὐτνε (sive alia orthographia ἄπτωνε) ἰσαιως 'fac ignem aequallem'. Formatum est ἄπτώνω ad ἄπτω ut λυώνω cf. C1 λύωσον ad λύω. πάττε, quae forma est attica cf. Q13 κρέιπτον. Acc. αὐτήν et acc. ἄλας cumi πάσσω ul hodie. παραπάτος 'σκευασμένος' credo esse lat. *praeparatus*. ὑψηλότατον cf. ad N27. l. γινομένον cf. ad P19. l. τάρταρον T καί cf. ad Q8. 30 De σαρὺ Ζιρνάκ dixi in praefatione. ἀνακάμπτων sc. τὴν αὐτὴν τὴν ἀφροδίτην. τίθη pro τίθε cf. ad C15. 33 id supra lineam.

R1-8 Ad dandum pondus cuique metallo.

hoc capitulum fere idem est atque Berthelot, *Alch. gr.*, 332, 1-11 ἄλλη μέθοδος μυστική· λαβῶν ἄσβεστον ἄβροχον καὶ μίξον καὶ ἔλαιον μετὰ τῆς ἄσβέστου καὶ πότισον καλῶς μίαν καὶ β̄ φοράς· καὶ τότε βάλε ἐν τῷ ἀμβίκῳ, ἐπίβαλον δὲ καὶ ἐν τῷ φουρνελλίῳ στάκτην ἔχων κύκλωθεν καὶ ἐπάνω δακτύλων β̄· καὶ ἐξήβαλον τὸ θεῖον ὕδωρ ἐν ἐτέρῳ φιάλῃ· καὶ τότε λαβῶν πανὴν λιγὸν καὶ βρέξον αὐτὸ ἐν τῷ ὕδατι τούτῳ· καὶ τίθες ἐν τῷ πυρὶ καὶ εἰ μὲν ἄπει τὸ πανή, ἴσθι ὅτι οὐκ ὑφελεί. καὶ πάλιν ἔπαρον τὸ ἔλαιον τῆς ἄσβέστου· καὶ βαλῶν αὐτὸ εἰς ἐτέραν ἄσβεστον καὶ ποιήσον αὐτὸ ὡς τὸ πρότερον, ἕως οὐ εὐτυχήσῃ αὐτὸ, ἦγουν ἕως οὐ μὴ καῖναι τὸ πανή ἐν τῷ πυρὶ. καὶ τότε λαβῶν ἐκ τὸ ἔλαιον καὶ θές κασσίτερον ἐν τῷ χωνίῳ καὶ γίνετα χρυσός.

R9-13 <De tartaro>.

Nonnulla huius capituli sunt communia cum Q7-13. R10 ἢ εἰς πανὴν discrepare videtur a καῦσε cf. Q9 εἶτα βάλε αὐτὸ εἰς πανὴν λιγόν.

R14-17 De fixatione argenti vivi.

R14 Utrum κράτυνσις an κράτυσις scribatur, non multum interest, quia iam mature v ante σ eliditur. Quid sibi velit fixatio, apparet ex Berthelot, *Alch. gr.*, 334, 15-17 τὸ ποῦ σταματίσις ὑδράργυρον 'fixation du mercure'. θές ὑδράργυρον ὅσον θέλεις καὶ μόλυβδον ἄλλον τόσον καὶ θές τα ἐν κλάσματι χύτρας ἐν καμίνῳ· καὶ θές λουμπάρδιον ὀλίγην καὶ γίνετα ἄσημος ἔκλεκτος. 15 λιβάς v. gr. 'latex, aqua'. γιαλός byz. ngr. 'lilus' ex αἰγιαλός. στριδίου cf. ngr. ὀστρίδι 'ostrea'. 16 αὐτά i. e. aquam marinam et testam ostreae.

R18-26 De fixatione argenti vivi.

R18 ἦγουν ... σοσι fortasse alia manu scriptum. 19 l. ποιήσις κάλλιας sc. κρατύσεως cf. ngr. κάλλιος m., κάλλια f. 'melior'. 20 De nomine herbae restant solae litterae initii υσ, ceterae erasae. Pro his tum, fortasse eadem manu qua 18 ἦγουν ... σοσι, scriptum σ αι θν i. e. εἰς ἄγιον θεόν 'apud sanctum Deum sc. est nomen herbae', cf. ngr. σ' iuxta εἰς et ngr. Ἄ(γ)μ anle nomina propria indeclinabile. κάμε a byz. ngr. κάμω, κάμνω 'facio, conficio'. 23 χωνέψη est alia orthographia χωνεύση. 25 ἀπ' αὐτὸ ὕδωρ = ὕδωρ ἀπ' αὐτό:

R27-32 <De purgatione cupri>.

R27 σαλνίτρου est fortasse legendum propter στύψεως. 30 το bis i. e. aquam et tartarum.

R33-44 Alia compositio argenti vivi.

R34 αὐτὴν sc. τὴν διάργυρον. καλάμι χλοερόν 'tubulus novus' vix alio genere quam is qui imponitur rhyalae cf. ad C14. 37 μετὰ τὸ χρίσας ul P25 μετὰ τὸ ἀνελύσας, ubi χρίσας sc. interiorem partem tubuli, ut credo propter 39 φιμώσας. l. πηλὸν ἔντεχνον. 40 ἄνθρακα αὐτόμενα et acc. n. pl., quia menti scriptoris obversatur κάβρουνα.

S1-29 Alia compositio alchimiae.

S4 αὐτά sc. τὰ λεπτά. ὄξος δριμέως cf. ad P7. 10 σουλιμάς est forma nominativi neograeca. Vox, quae ad lat. *sublimatum* redit, est masculina: 11 ὁ δὲ φίνος. Cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 392, 11 φάρμακον λευκὸν ἦγουν σουλιμά. 11 φίνος byz. ngr. 'excellens, praestans' ex it. *fino* (G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 96). 13 ἄσπρον byz. ngr. 'nummus argenteus'. 16 τηρίαν pro τηρίαν i. e. τρυγίαν. Μονοβασία sive Μονεμβασία, de quibus formis Hatzidakis, *Ig. Forsch.*, 2, 375, oppidum cum castello Laconiae, quod a 13. ad 15. saec. variis dominis obediens laude vini florebat (Baedeker, *Grèce*, 370) cf. Berthelot, *Alch. gr.*, 329, 16, τρυγίαν καθαρὰν ἀπὸ Μονοβασίας. 19 τῷ pro ψ att. ὄσω cf. ad L17. 20 l. ἀνελύη κρεϊττότερον. 24 ἀπ' αὐτὴν τὴν σελήνην credo scriptorem a principio habuisse et tum, fortasse supra lineam, explicationem τοῦ

διαργύρου <καί> χαλκωμάτου addidisse. Gen. χαλκωμάτου α χάλκωμα ut Dieterich, *Pap. mag.*, X, 18 πνευμάτου (Dieterich, *Unters.*, 163).

T1-38 Alia compositio.

Hoc capitulum iam habuimus B6-19, sed ibi argentum vivum pro sulfure. T2 λ supra κε scriptum. 5 κ supra ε scriptum. 9 ήβρίσκεεις τὸ ὅτι τρίβεται 'invenis quid, teri possit' cf. *Ev. Luc.*, 19, 48 οὐχ εὑρισκον τὸ τί ποιήσωσιν, ngr. ἐρώταγα τὸ ποῦ νὰ εἶν' ή μάννα σου 'interrogabam ubi crederes tuam matrem esse'. 31 φιλοῦτζικην: B16 φιλήν. Terminatio -οῦτζικος est it. -uccio cum -ικος (G. Meyer, *Ngr. St.*, 4, 100). 34 βάλεται fortasse pro βάλει τα, sed etiam βάλλεται tolerari potest ut P. Holm. α5 χωνεύεται, de quo Diels, *Alkohol*, 16.

Collegae J. Bidez benevolentia adeplus imagines photographicas partis codicis Parisini 2419 (= R), singulis textibus quod mihi inspiciendos esse collega animadvertenter summatim perlustratis. moneo ei esse cum nostro libro communia haec capitula:

COD. HOLKHAMICUS 290	COD. PARIS. 2419 (= R)
C5-D21 ποιήσις α από έρμού	= F. 289 ^v 37-290 ^r 17 σκευασία ὕδατος εἰς τὸ ἀναλύσαι τὸν ζ̄ εἰς ὑγρὸν ἐκλαμπρον θαυμαστὸν
D21-F17 δεῦτερον νερὸν τῆς ἀδελφῆς	= F. 290 ^r 17-290 ^v 11 ὕδωρ τὸ αὐτὸ ἀναλύοντα τὸν αὐτὸν ζ̄
F16-I15 ἕτερον κέφαλαιον ὕδατος ἐπάνω εἰς τὸν κρόνον λ̄	= F. 290 ^v 11-291 ^r 25 ἕτερον κέφαλαιον ἐπάνω εἰς τὸν λ̄
L11-M14 μέθοδος ή / ή α· ὅταν θέλης να ποιήσης ή / ήτοι α	= F. 289 ^v 18-37 ή πράξις τῆς ἐπάνω γραφῆς
M14-16 περὶ τοῦ ποιῆσαι τὴν α να δέχεται τὸν ἄρη	= F. 289 ^v 1-3 περὶ τοῦ ποιῆσαι τὴν α ἵνα δέχηται τὸν →
M16-20 περὶ τὸν ἥλιον / ὁμοίως	= F. 289 ^v 3-6 περὶ τοῦ /
P4-11 λαγάρσις ἀφροδίτης φ	= F. 288 ^v 34-38 περὶ λαγαρίσεως φ
P11-24 περὶ λαγαρίσεως τοῦ Ζ̄ ἡγουν τοῦ κασιτιέρου	= F. 289 ^r 1-8 περὶ λαγαρίσεως τοῦ Ζ̄

P24-27 ἑτέρα λαγάρσις Ζ̄	= F. 289 ^r 36-289 ^v 1 περὶ λαγαρίσεως τοῦ Ζ̄
Q1-7 περὶ λαγαρίσεως τοῦ λ̄ ἡγουν μολίβι	= F. 289 ^r 8-13 περὶ λαγαρίσεως τοῦ λ̄
Q7-13 περὶ ταρτάρου	= F. 289 ^r 13-18 περὶ τοῦ ταρτάρου

Ad extremum mihi liceat editionis meae summam breviter comprehendere.

Alchimiae scriptores nemo ignorat esse insignes obscuritate et praetermissione rerum gravissimarum. Sed in libro nostro Holkhamico non possum non laudare, quod diligenter exponuntur fere omnia lectoresque adducuntur saepenumero (tamquam in rem praesentem. His virtutibus me iudice minus valent capitula quae praebet Parisinus gr. 2419 communia. Etsi nescio, quantum veri habeant praescripta libri nostri aut quatenus usui ut nunc est artis chimicae consentiant, at sperare mihi videor, fore ut viae rationesque alchimistarum melius quam adhuc appareant.

INDEX VOCUM

in annotatione critica laudatarum.

Ἀκόμη 'praeterea' O23
 ἄλας ἀμμωνιακόν L20
 ἄλας βλάχικον N4
 ἄλλυς = ἄλλοιος K25
 ἀλτεμία 'alchimia' A1 S1
 ἄμιον 'scyrhus' B20
 ἀμόνιν 'ineus' L19
 ἄμουλα 'hamula' D2
 ἄμπουλα 'ampulla' H1
 ἀμφόλου 'simul' F18
 ἀνακατώνω 'misceo' C16
 ἀνθός = ἄνθος O17
 ἀνθρακα αὐτόμενα R40
 ἀνούρανος 'inlectus' M21
 ἀπάνου = ἀπάνω A18
 ἄπασα influx. B15
 ἀπέ = ἀπό A5
 ἀπεμένειν : τὸ ἄ. 'sedimentum'
 D14
 ἀποστουμπώνω 'aufero obtura-
 mentum' K7
 ἀπτῶ = ἄπτω B25
 ἀρύς = ἀραιός A21
 ἀρχαλή 'al-kali' P20
 ἄς 'sine' B18
 ἄσπρον 'nummus argenteus' S13
 ἄσπρος 'albus' E10
 ἄτινας = ἄστινας F15
 αὐγότηζεφλον 'ονί putamen' Q8
 αὐτώνω = ἄπτω Q29

ἀφόριος 'novus' B24
 ἀχαμνός 'debilis' C16
 ἀχροίστος 'non coloratus' I1
 βάλ = βάλε E5
 βάλε pro λάβε B11
 βάνω = βάλλω B17
 βαρδαράμον 'rubigo' I16
 βαστώ = βαστάζω O6
 βατζέλι 'vasculum' A24
 βάτζο 'vas' A21
 βάφω = βάπτω N1
 βέρτα 'virga' F4
 βησσίον 'scyrhus' C2
 βιτριόλο ῥωμάνο C6
 βουλιώ 'mergor' N18
 βουτζί 'dolum' Q8
 γαστρί 'olla' B24
 γδί = ἰγδίον B15
 γιαλός 'litus' R15
 γιάρι 'rubigo' I16
 γκόπος = κόμβος N17
 γλήγορα 'cito' D12
 γλώσσα 'lingula' D4
 γούργουρος 'collum' E12
 γυρίζω 'redeo' I11
 δάκτυλον = δάκτυλος C17
 δεῖγμα 'coniectura' K14
 δειλιάζω 'timeo' O4
 δέρνω 'verbero' L25
 διά 'de' H26

διὰ νά 'ut' F23
 διάργυρος 'argentum vivum' B7
 δριμάος = δριμύς Q2
 ἐβάλλω = βάλλω G14
 εἶσθαι 'esse' K8
 ἐκλειπαίνω 'deficio' O21
 ἐμύζω = μύζω O22
 ἔνδυσις εἰς ύαλί A12
 ἔνοικον B24
 ἐξάγιν C2
 ἐξεβαίνω = ἐκβαίνω A22
 ἐρμής ζών F20
 ἐσμίγω 'misceo' I20
 ἔτζι 'ita' D12
 ἐτοῦτος = οὔτος P3
 εὐγάλλω -- ἐκβάλλω D2
 ἔως οὔτου να A8
 ζάκζ 'vitriolum' I17
 Ζιρνάκ 'auri pigmentum' Q30
 Ζυγίζω 'pendo' N1
 Ζυγίον 'pondus' M26
 Ζύμω = Ζύμου A9
 Ζωντανός 'vivus' I19
 ἠβρίσκω = εὐρίσκω B4
 ἰδῆς = ἰδης A10
 ἴσιος = ἰσαῖος A7
 ἴσκιος 'umbrosus' D20
 καθέν = ngr. κάθε G21
 καθερίζω 'purgo' A4
 καθ' ἰδίαν C8
 καλά = καλῶς A4
 καλὰ καὶ ἄν 'etiam si' E10
 καλλιότερος 'melior' B6
 κάλλιος 'melior' R19
 κάλυμμα 'conditorium' G1
 κάμνω 'facio' R20
 κάνα 'ένα' A21
 κάρβουνον 'carbo' B25
 καταμιτώ 'intexo' I27

καταπήγω = καταπήγνυμι N24
 κάτου = κάτω A15
 κεντουκλοκομμάτι I23
 κέντουκλον D4
 κεραμάδικος A5
 κηρωτή 'ceratio' M9
 κολλίζω 'glutino' K8
 κολοφωνία 'pix graeca' P13
 κόμβος 'stilla' N17
 κοπρία ἀλόγου A6
 κουκία 'faba herba' O22
 κράτυνσις 'fixatio' R14
 κρατυντικόν 'fixalivum' Q12
 κρειπτότατος 'optimus' P11
 κρειπτότερος 'melior' S20
 κρύσταλλον = κρύσταλλος E8
 κρυώνω 'frigesco' I22
 λαγαρίζω 'purgo' C6
 λάδιν = ἐλάδιν N12
 λαμβίκος 'alembicus' G15
 λείπω 'absum' I21
 λιβάς 'latex' R15
 λογή 'genus' O15
 λουνάρια O13
 λυώνω = λύω C1
 μακρυγούργουρος E16
 μακρυλαύκινος H19
 μάλαμα 'aurum' H6
 μαντζάνα 'placenta' Q23
 μαντζουράνα 'origanum' O20
 μαρμαρίτικος 'marmoreus' N9
 μαύρος 'niger' C27
 μεθοῦ 'postquam' B8
 μερτικόν 'pars' A4
 μεριά 'pars' O10
 μήν = μή K17
 Μονοβασία S16
 μόσχος 'aromatis genus' O18
 μύλος 'mola' C14

- να 'si' P3
 νισαντίρ 'sal ammoniacum' G2
 Ήριον 'pulvis siccus' C2
 ξίδιν = όξίδιν P7
 όγδίν = ήγδίν L1
 όίτιναν = όντινα I5
 όξος όριμέως S4
 όπου = ός D2
 όρβίθι 'cicer' B1
 πάλε = πάλιν B1
 πάντα 'semper' H20
 παρά = ή E4
 παρπαράτος 'praeparatus' Q29
 πασπάλη 'farina' C14
 πάτος 'fundus' M8
 πάτος 'status' Q20
 πάττω = πάσσω Q29
 περί = ή N13
 πέφτω = πίπτω B2
 πήγω = πήγνυμι I11
 πηλός φιλοσοφικός A3
 πινάκι φράγκικον B12
 πολεμώ 'studeo' M8
 πούλπερι 'pulvis' P2
 πουμώνω 'operculo claudio' L27
 πούχνη άχύρου A9
 πρόβα 'proba' N15
 ραπάνι 'raphanus' O19
 ραστίκ τασί 'aes ustum' I16
 ρίχνω = ρίπτω D10
 ρόκα 'aluminis genus' C7
 ρωμαίικα 'graece' O13
 σαλνίτρο 'salnitrum' C6
 σαπούνι 'sapo' L13
 σαρού ζάκζ 'vitriolum citrinum'
 I17
 σαρού ζιρνάκ 'auri pigmentum
 citrinum' Q30
 σβήνω 'exstinguo' P23
 σιμίδαλις = σεμίδαλις B21
 σκίλλα 'squilla' A18
 σκουτέλλι 'scutella' M15
 σκώ = σχίζω A11
 σουλιμάς 'sublimatum' S10
 σπερονυκτόμερον K24
 στάκτη 'cinis' D17
 στουππώνω 'obturo' D11
 στρίδιον = όστρίδι R15
 στύψις 'alumen' B11
 σύρνω 'traho' O18
 σώνει 'sufficit' P11
 τάρταρος 'sedimentum' Q7
 τασί 'lapis' I16
 τέστον 'testa' I20
 τζακίζω 'frango' B16
 τζαπάρικον 'sal ammoniacum'
 P17
 τζουκαλάδικος 'figulinus' A4
 τζουκάλι 'olla' A17
 τιάφη 'sulfur' B16
 τίποτες 'aliquid, nihil' M9
 τό = ό L17
 τό ante ότι T9
 τψ = ψ S19
 τύρα 'nunc' D22
 ύαλί 'vas vitreum' A13
 ύαλόπουλον 'vasculum vitreum'
 D6
 ύελίου ύπόστασις 'faex vitri' H4
 ύελος = βοράχι L13
 φάραζ 'coniectura' O14
 φεγγαριώτισσα 'lunaria' O13
 φίνος 'excellens' S11
 φλεβάρις 'februarius' E15
 φυράω 'abeo' A19
 φράγκικος 'occidentalis' B12
 χαλκός = χαλκοϋς A24
 χάλκωμα 'cuprum' A15

- χιλιδονία = χελιδονία M23
 χνωδάτος 'lanuginosus' O20
 χουνί 'infundibulum' B18
 χρυσάφι 'aurum' ad B16
 ψηαστικήν ' ? ' I17
 ψήνω 'coquo' K11
 ψιλούτζικος dim. de ψιλός T31
 ώς τοϋ = έως ότου M2

INDEX CODICUM

1 = London, Brit. Mus., Burney 91, 92	p. 1
2 = Oxford, Bodl. Libr., Canonici Gr. 95. [18548]	2
3 = Oxford, Bodl. Libr., D'Orville 401 [Auct. X. 2. 4. 31] [17279]	12
4 = Oxford, Bodl. Libr., Arch. Selden. B. 18 [3364].	17
K 1 = Oxford, Bodl. Libr., D'Orville 110 [Auct. X. 1. 4. 8] [16988]	23
P 1 = London, Brit. Mus., Papyrus 121	27
P 2 = Oxford, Bodl. Libr., MS. Gr. f. 73 (p) [3396]	27
Holkham Hall, cod. gr. 290	29

INDEX PERSONARUM ET LOCORUM

Numerus primus ad codicem (cf. index codicum) et secundus ad folium vel paginam eius pertinet.

Abdera 3, 135.	Iohannes Chrysostomus K 1.
Africanus 3, 126.	Ioyensis, Card. D., possedit 4.
Agathodaemon 2, 35 ^v ; 3, 126.	Isidorus 3, 126.
Alexandria 2, 13; 3, 111.	Iuliana 2, 126.
Anonymus philosophus 2, 18, 19.	Koeranidarum libri K 1.
Anubis 4, 193.	Lucas 3, 126.
Aratus 2, 35 ^v .	Maria 3, 126; 4, 206 ^v .
Archelaus 2, 68; 3, 132; 4, 198.	Michael patriarcha 4, 187, 198.
Askew, Anthony, possedit 1.	Montpellier, Guillaume Pelicier, for-
Babylonia K 1, 25 ^v .	lasse possedit 4.
Casaubon, Isaac, 4.	Mortlake, ubi vixit Iohn Dee 4.
Chimes 3, 126.	Moses 3, 126.
Christianus 3, 126, 135.	Ostanes 2, 6 ^v , 30 ^v .
Cleopatra 3, 135.	Paulus K 1, 93 ^v .
Cyranis K 1, 20, 25, 59 ^v .	Pauseris 3, 126.
Cyranus rex Persarum K 1, 25 ^v , 59 ^v .	Pelagius 2, 3.
Daniel 2, 35 ^v .	Pelicier, Guillaume, possedit 4.
Dee, Iohn, possedit 4.	Persae 2, 37 ^v ; K 1, 25 ^v .
Democritus 2, 7 ^v , 13; 3, 126; P 1.	Petadius 2, 6 ^v ; 3, 126.
Diogenes 3, 126.	Petrus K 1, 93 ^v .
Dioscorus 2, 13.	Philaretus 3, 126.
Duval, Claude Naulot, possedit 4.	Philippus K 1, 105 ^v .
Epiphanius K 1, 23 ^v .	Pibichius 3, 126.
Georgius K 1, 22 ^v .	Psellus, Michael 4, 187, 198.
Gregorius Thaumaturgus K 1.	Sarapis 2, 13.
Hardencurtius, Iohannes Baptista, possedit 4.	Sefeucia K 1, 25 ^v .
Harpocraton K 1, 25 ^v , 59 ^v .	Sims, L., notam scripsit in 1.
Heliodorus 2, 58 ^v ; 3, 127.	Sergius 3, 126.
Heracleius 2, 51.	Solomon K 1, 22 ^v .
Heraclitus 3, 126.	Stephanus Alexandrinus 2, 39, 43 ^v , 47 ^v , 51; 3, 111, 125.
Hermes Trismegistus 2, 19 ^v , 35 ^v ; 3, 126; 4, 193, 200 ^v ; K 1, 25.	Synesius 2, 13; 3, 126.
Hesiodus, cf. Isidorus.	Syria K 1, 25 ^v .
Hesiodus 2, 35 ^v .	Syriacae litterae K 1, 25.
Hierotheus 2, 72; 3, 130.	Thales 3, 126.
Hippasus 3, 126.	Theodosius 2, 58 ^v ; 3, 127.
Hoeschel, David, possedit 4.	Theophilus 3, 126.
Homerus P 1.	Theophrastus 2, 64; 3, 129.
Indi 2, 37 ^v .	Theosebeia 3, 126.
Iob 3, 141; K 1, 22 ^v .	Xenocrates 3, 126.
Iohannes archipresbyter 2, 30 ^v .	Zosimus 2, 23, 32 ^v , 35, 37; 3, 126 4, 197, 206.

TABULA ARGUMENTI

CATALOGUS CODICUM

Codex Londinensis 1
Codices Oxonienses

APPENDIX I

Libri Koeranidarum 23

APPENDIX II

Papyri 27

APPENDIX III

Codicis graeci Holkham Hall 290 folia 186-194 editio Otto Lagercrantz.
Praefatio 31
Textus graecus 37
Annotatio critica 55
Index vocum in annotatione critica laudatarum 78

INDICES

Index codicum 82
Index personarum et locorum 83

Z
6611
A 37IL6
V.3
()

DATE DUE	

DEMCO, INC. 38-2931